

Todo Chile se une en torno a su selección

# ¡A GANAR!

■ A las 17.00 horas se reanuda el camino al Mundial '86

■ En Asunción, por la otra fase, se enfrentan Paraguay y Colombia

Páginas 20-21

DOMINGO 27 de Octubre de 1985  
Año LXIX N° 22.412 — 2ª Edición  
Santiago de Chile — S. Gustavo

\$ 50

REGIONES \$ 60  
I, II, XI y XII

**LA NACION**  
EL DIARIO DE LOS DEPORTISTAS



Hugo Rubio, Patricio Yáñez, Jorge Aravena y Alejandro Hisis, los cuatro jugadores traídos desde el extranjero para reforzar el poderío de la selección. Sobre ellos descansa gran parte del poder de gol del elenco nacional para superar a Perú esta tarde, en el primer partido del "repechaje".



CHILENO GANO 5ª ETAPA

El pedalero cervicero Francisco Opazo (26) se adjudicó brillantemente la quinta etapa de la Vuelta a Chile entre Los Angeles y Concepción, superando al español Miguel Angel Martínez y al penquista Carlos Neira. La competencia continuará hoy con dos subetapas: Talcahuano - Concepción - Chillán. (Págs. 28 y 29).

## Terroristas son los autores de asesinato del detective

■ Director de la Policía de Investigaciones, general (R) Fernando Paredes, informó que tres de los extremistas se encuentran identificados

Página 33

Ganó 2-1 a Palestino

## Cobreloa es el nuevo líder

■ El triunfo de Everton sobre Unión Española por la cuenta mínima, posibilitó el avance de los nortinos. Colo Colo, con su victoria en Concepción por 1-0, subió al segundo lugar

Págs. 25-26 y 27

**HOY**

un Libro, UN VERDADERO LIBRO

LOS VIAJES MARAVILLOSOS  
DE NILS HOLGERSSON

EXTRA  
GRATIS

Colección Literaria

PARA RECORDAR  
Y ESTUDIAR



## Derechos Humanos

Si existen elementos serios de rectitud y tecnicidad en el informe que sobre las condiciones de los derechos humanos en Chile deberá rendirse ante las Naciones Unidas durante el próximo mes de noviembre, no hay dudas que él deberá ser sustancialmente diferente de otros que sobre el mismo tema se caracterizaron por su parcializado propósito de distorsionar los hechos, subordinándolos a intereses políticos con desconocimiento absoluto de todo sentido de ecuanimidad.

Los derechos humanos y su consecuente campaña en todo el mundo por exigir de los gobiernos la plenitud de su vigencia, exigen un análisis más desapasionado que aquél a que tendenciosamente quieren someterlos los organismos de fachada dirigidos y financiados por el marxismo internacional.

Lo que primero llama la atención es que sea este último el aparentemente más interesado en dilucidar el problema de su vigencia, en circunstancias que está íntimamente vinculado a las formas más crueles y groseras que hasta aquí se conocen de conculcarlos.

Esta actitud va unida a otra que invariablemente observa el marxismo soviético en cuanto a revestirse de una condición renditorista que no le corresponde, atento como siempre a asumir posiciones que paradójicamente sirvan para coonestar sus diversas maneras de desconocerlas.

Cada vez que Chile ha sido sometido al enjuiciamiento de la Comisión de Derechos Humanos de la Organización de Naciones Unidas, ha debido soportar ser objeto de un trato unilateral y caprichoso, preñado de vacíos, errores y mistificaciones a los cuales con sistemática mendacidad se echa a mano para fundamentar sus deposiciones.

Esta situación tiene que cambiar. No tanto por Chile y la validez de su verdad que, al fin y al cabo, habrá de prevalecer al final; sino por la suerte misma e inmediata de un organismo que hasta estos momentos aparece como la única instancia de encuentro en un mundo convulsionado por toda suerte de disensiones.

Esto es lo más importante. Porque si se parcelan y distribuyen con criterio politizante y mezquino los instrumentos que la Asamblea General de las Naciones Unidas ha ideado para la dilucidación a nivel internacional de los problemas más álgidos que afligen a la humanidad, en igual proporción disminuirá la solvencia moral de sus decisiones.

Esto último, a la luz de la razón de las cosas, aparece como muy importante porque está visto que los organismos "ad hoc" que burocratizadamente ejercen tal función, lo hacen por lo general sometidos a las exigencias políticas de los medios de que se informan, y aligeran su juicio en la misma proporción de la necesidad que tengan por satisfacerlas. Indudablemente esto se presta para toda clase de juegos sucios, justamente en un terreno que debe caracterizarse por su rectitud y transparencia. Al ejercer sin mayor tuición sus funciones, y al hacerlo en su doble carácter de formadores de causa y suscritores de sus propios dictámenes este tipo de comisiones locales de defensa de los derechos humanos son más que otros proclives a la arbitrariedad y el error, cuando no a un tipo deliberado de engaño al proscribirse oblicuamente los fueros de la verdad.

Estamos ciertos que si no prevalecieran las condiciones negativas que presiden la constitución de comisiones con encargo de preservar con celo la vigencia de derechos que son fundamentales para la seguridad de las personas, cualquiera que sea el lugar en que se encuentren, el organismo especializado de las Naciones Unidas lograría a través de sus actuaciones afianzar su prestigio, hoy bastante deteriorado, y ganar el respeto de todos los ciudadanos del mundo que hoy más que nunca necesitan tener algo en qué depositarlo.

## Modernizar Exportaciones

**S**e adoptó una decisión oficial que ha ordenado el quehacer público destinado a promover las exportaciones. Bajo el nombre comercial de Pro-Chile, el país se proyectará hacia el comercio exterior alentando a los productores nacionales para dirigir el máximo de sus esfuerzos a vender sus mercancías en el extranjero.

Al año que el Gobierno de las Fuerzas Armadas y de Orden comenzara a reorganizar las estructuras del país, profundamente distorsionadas por años de demagogia politiquera y por la acción destructora del marxismo, se creó la dirección de promoción de exportaciones, Pro-Chile, con el objeto de incentivar la colocación de productos que tradicionalmente no llegaban a los mercados externos. Se inició así la gran etapa de la exportación no tradicional.

Las cifras demuestran que dicho esfuerzo, que ha sido necesario ir perfeccionando, como toda obra humana, para responder a la realidad y no a meras ideologizaciones, ha dado un resultado muy positivo para la economía de todos los chilenos. Ha sido posible efectuarlo, claro está, sobre la base de un modelo económico de mercado libre que abrió las fronteras al comercio del mundo y que contó con las herramientas adecuadas para hacerlo, esto es, una política arancelaria y una cambiaria consistentes.

En 1973 el sector minero, incluido el cobre, representaba el 90,8 por ciento del total de las exportaciones del país; el año pasado era el 54,2 por ciento en un área de exportación totalmente tradicional que hacía al país peligrosamente dependiente. Las del sector agropecuarios y del mar, se elevaron de un 2 por ciento a un 11,7 por ciento, rubros que han tenido la mayor expansión en todo el período, en especial la fruta y la pesca de reducción. Y la industria, de un 7,2 por ciento subió a 34,1 por ciento, demostrando el enorme empuje de los empresarios fabriles chilenos.

Una encuesta realizada por las propias autoridades indicó una dirección en la necesaria modernización: los productores quieren exportar, no saben cómo hacerlo — salvo algunas excepciones de empresas con tradición en el sector o con capacidad profesional especializada para ello — y necesitan apoyo para lograrlo. Todas las iniciativas, estudios y proposiciones se redujeron a un reordenamiento de los esfuerzos, mancomunándolos en la Dirección de Relaciones Económicas Internacionales. Así, todos los recursos que el Gobierno destina vía subsidios de profesionales y de financiamiento, se emplearán eficientemente, que es finalmente lo que todos quieren para beneficio de todos.

Se preparará así al país para el siglo 21, teniendo, principalmente presente, que el mundo compra lo que quiere y no lo que le ofrecen.



## Desarme Regional

El Gobierno peruano, en palabras de su vicepresidente Luis Alberto Sánchez, elogió esta semana la positiva respuesta que el Presidente Pinochet dió a un anterior llamado del Presidente del país vecino, en orden a restringir las iniciativas tendientes a incrementar los arsenales de material bélico pesado de las naciones sudamericanas.

La distinción que el país ha recibido en la persona del Primer Mandatario, se explica toda vez que nuestro país fue el primero en acoger la sugerencia peruana, dando así un nuevo impulso a una actividad no frecuente en la actualidad.

Si se echa un breve vistazo a la forma cómo se realizan en el resto del mundo las conversaciones sobre desarme, en concreto entre los Estados Unidos y la Unión Soviética o entre países de otras áreas conflictivas — como lo es el Medio Oriente —, se podrá apreciar que en ellas no existe realmente una manifestación de voluntad sincera de reducción de la cantidad de armas. A lo más puede haber posibilidad de arribar a soluciones tales como el control recíproco de los arsenales, o bien la mantención del statu quo actual, pero ninguna nación parece estar dispuesta a ceder en lo que estima es una posición estratégica ya consolidada.

Sin embargo, es necesario tener

en cuenta que las condiciones de nuestros países sudamericanos, tanto en lo geopolítico como en lo económico, favorecen en alguna medida el que fructifiquen iniciativas como las del Gobierno peruano.

Aunque ya ninguna zona del mundo puede desprejarse en el contexto de la pugna hegemónica Este-Oeste, lo cierto es que el continente sudamericano debe ser una de las áreas del mundo que menos convulsiones bélicas, o peligro de ellas, registra. Lo anterior, aún considerando en su verdadera dimensión el pasado diferenciando límite chileno-argentino, que estuvo muy cerca de haber cambiado dramáticamente esta situación.

A la vez, las naciones latinoamericanas, y las sudamericanas en particular, reflejan un enorme nivel de endeudamiento, cuyo pago se dificulta notablemente teniendo que solventar, además, ingentes gastos en defensa.

Por estas razones, unidas a la tradicional voluntad de paz que anima en general tanto a Chile como a sus vecinos sudamericanos, es que parecen abrirse fructíferos puntos de concordancia en materia de gastos de defensa, que sin duda redundarán en mayor bienestar para los respectivos pueblos, al distraerse recursos desde el campo bélico hacia otros de mayor rendimiento social.



## Siete Días en la Nación

### VISITA PAPAL

Con general regocijo fue recibida a comienzos de la semana la noticia del esperado viaje a nuestro país de Su Santidad Juan Pablo II, a concretarse según las informaciones, durante el primer trimestre de 1987.

El Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, afirmó que el Jefe de Estado, en la última sesión de Consejo de Gabinete, manifestó que "es una excelente noticia para el Gobierno y el pueblo de Chile" y que dio al mismo tiempo las instrucciones a objeto que se le asegure al Santo Padre una gran bienvenida.

Todos quienes siguen las peregrinaciones papales a través de las informaciones de prensa o de las imágenes traídas por el satélite, advierten su profundo significado espiritual y los frutos apostólicos que ellas producen, con el consecuente agradecimiento de los fieles de las naciones visitadas. Estos ven en la figura de Su Santidad una poderosa fuente de renovación moral para la humanidad y un ejemplo vivo de lo que la Iglesia debería en todo momento representar.

En este mismo sentido apunta el comunicado ofrecido a la opinión pública por el Nuncio Apostólico, Monseñor Angelo Sodano, quien indicó —entre otros detalles— que "los objetivos que se proponen las visitas apostólicas del Sumo Pontífice a los diversos países del mundo se orientan fundamentalmente a confirmar la fe de los católicos y a ofrecer a todos los hombres de buena voluntad una ayuda para encontrar nuevos caminos de reconciliación y de paz".

Sin embargo, en atención a las declaraciones vertidas en los últimos días por diferentes personeros, tanto civiles como eclesiásticos, y que en algunos casos han querido revelar un oculto propósito político en la visita del Sumo Pontífice (incluso interpretando libremente términos usados en sus documentos magisteriales, como el de la reconciliación) se hace oportuno además traer a colación algunas expresiones recientes del Santo Padre.

Dirigiéndose ante un grupo de prelados filipinos que cumplen en Roma con la visita ad limina, les señaló el pasado día 25 que "la Iglesia sirve a los seres humanos, como personas, en el pleno respeto de su dignidad y en apoyo de la búsqueda de cada individuo por su propio destino integral, humano y eterno. Esta, agregó el Pontífice, es la misión de la Iglesia, que no puede estar subordinada o postergada en favor de otras finalidades económicas, sociales y políticas".

La visita del Papa dará, por cierto, lugar a muchas especulaciones acerca de su real alcance para nuestro país. Su surgimiento requerirá de un esfuerzo mancomunado de todos los chilenos tendiente a colaborar desde las diversas áreas, en que cada uno desarrolla su quehacer en la consecución de los fines apostólicos que la Iglesia persigue con su venida.

Este tiempo de espera bien podría ser incluso una buena oportunidad de rectificación de parte de algunos sectores, a fin de que se logre fortalecer aún más la unidad de los chilenos. Para este propósito se requeriría extraer del lenguaje y de las acciones todos aquellos contenidos de innegable sesgo ideológico disociador, cuya carga de odiosidad imperante en estos días en diferentes ámbitos de la vida nacional, no colabora en modo alguno a la concordia ciudadana.

### AGOTAMIENTO OPOSITOR

Luego de un período de agitación y desórdenes promovido por diversos conglomerados opositores, quienes cifraban sus esperanzas en que éstos tuvieran el carácter de una movilización masiva en contra del Gobierno, podría afirmarse, teniendo en vista los recientes acontecimientos, que la estrategia de desobediencia civil y movilización social ha fracasado, una vez más, dejando pendientes, adicionalmente, la solución de las seculares contradicciones ideológicas y de conducta que se han podido observar en dichas agrupaciones.

La reciente movilización de "solidaridad" en favor de los instigadores de los sucesos del pasado mes de septiembre careció del respaldo masivo que se pretendía, a la vez que otras iniciativas tendientes a promover disturbios observados durante la semana no lograron alterar la tranquilidad de la ciudadanía. Un reciente fallo de los tribunales denegó la excarcelación de algunos sindicalistas, entre ellos Bustos y Seguel, por considerar que constituyen —de acuerdo con los antecedentes que obran en poder de la justicia— un peligro para la sociedad.

En otro plano, están surgiendo desde diversos bandos del discurrir opositor, denuncias sobre la incapacidad que han evidenciado los respectivos grupos políticos en el terreno de la "movilización", así como para conciliar adecuadamente el interés superior del país con sus intereses e ideologías, circunstancia que les ha restado de manera ostensible el apoyo multitudinario que buscan para respaldar sus actuaciones.

También se ha criticado duramente el recrudecimiento de las querellas interpartidistas surgidas con posterioridad al "Acuerdo Nacional" y que amenazan con transfor-

marse nuevamente en un obstáculo insalvable para la tan ansiada "unidad sin exclusiones" opositora.

Uno de los ámbitos donde puede apreciarse el nivel de discrepancia al que se está llegando, es el universitario. La decisión adoptada por la Democracia Cristiana de no concurrir a las elecciones de la FECH en unión con el MDP, ha provocado una verdadera ola de recriminaciones al interior de las cúpulas opositoras, llegando a hacer decir a un miembro del proscrito Partido Comunista —que integra precisamente el MDP— que tal medida "es una renuncia de la DC a su pasado histórico". "Ese partido, ha dicho el dirigente comunista, durante sus 50 años se negó a aceptar la imposición reaccionaria de la exclusión de los comunistas. Para nosotros esa no es una historia por olvidar".

Por su parte, el líder de la Izquierda Cristiana, Luis Maira, ante la decisión demócratacristiana ordenó a sus correligionarios universitarios abstenerse de votar en las elecciones referidas, en demostración de que lo que debe hacerse en este terreno es precisamente lo contrario, esto es, presentarse todo el bloque DC-MDP unido e instar por activar la estrategia de la desobediencia civil.

Sobre los alcances de este último concepto, el mismo dirigente comunista citado más arriba ilustra a la opinión pública en entrevista concedida a un semanario de filiación demócratacristiana. Dice: "El asunto central en Chile hoy es cómo aunar fuerzas para terminar con la dictadura. Nosotros hablamos francamente de rebelión. Otros lo hacen sin decirlo. La desobediencia civil, la ingobernabilidad son expresiones de la misma rebelión: lo que ha dicho Andrés Bello, por ejemplo".

El grado de politización que se observa en los debates al interior de la universidad y que hace recordar lo que se veía a fines de la década del 60 y comienzos de la del 70, muestra no sólo el nivel de perturbación que aún causan las colectividades políticas en áreas que para su mejor desenvolvimiento deberían estar ajenas a toda influencia negativa de este tipo, sino que refleja a su vez la falta de renovación de pensamiento y actitudes que las aquejan y que, por cierto, las aleja de las preferencias y aspiraciones de la mayoría del país, que observa estos acontecimientos con justificada decepción.

Demás está decir que las aulas universitarias son centros de estudio y reflexión científica y no pequeñas arenas de lucha desde donde se trata de transformar los destinos de toda la nación, pero esto parecen no entenderlo quienes ocupan con pretensiones de representatividad, posiciones en el actual debate público.

Las contiendas electorales que en estos días se desarrollan muestran, por un lado, la carencia de propuestas responsables y realistas para el futuro de Chile y, por otro, lamentablemente, la reedición de la misma serie de conductas que en el pasado caracterizaron y desprestigiaron a los partidos ante la opinión ciudadana.

### RECONOCIMIENTO EXTERNO Y CONFIRMACION INTERNA

Durante la semana se entrevistó con el Presidente de la República, el teniente general Robert Schweitzer, del Ejército de EE.UU., presidente de la Junta Interamericana

de Defensa, en ceremonia en la que se encontraban además los miembros de este organismo internacional.

El general Schweitzer recordó emotivamente cómo las Fuerzas Armadas de nuestro país "en respuesta a las reiteradas demandas populares", "actuaron el 11 de septiembre de 1973 para remover un régimen marxista-comunista que había sido censurado oficialmente por el Congreso y por el Poder Judicial chilenos a raíz de los numerosos abusos cometidos, incluyendo la violación de la Constitución y la deliberada política de conducción del país hacia una situación de caos".

Señaló también el máximo directivo que la realidad chilena es a menudo ocultada en forma deliberada por las personas encargadas de informar a sus respectivas naciones.

Si bien no dejaron de surgir declaraciones que precisaron que el connotado personero no actuaba a nombre de un país en particular, junto a otras que desde la oposición nacional rechazaron sus apreciaciones, resulta por cierto relevante que un grado de comprensión tan certero de lo que es la realidad nacional provenga de una personalidad de las características de la que visitara al Primer Mandatario durante la semana. En su calidad de experimentado militar, y en razón del cargo que ocupa, el general Schweitzer exhibió claridad y decisión dignas de encomio frente al peligro que significa para Occidente y por tanto para Chile el marxismo como doctrina y las pretensiones hegemónicas soviéticas.

Las palabras del militar visitante vienen también a reafirmar una vez más el valor de los juicios que sobre esta materia ha vertido en numerosas ocasiones el Presidente de la República. Precisamente, dirigiéndose a los jóvenes durante esta semana, el Jefe de Estado los instó a tener conciencia de "que aquellos que hablan de revolución y prometen liberaciones son en la realidad agentes del totalitarismo y contrarios a la democracia y a la libertad. El comunismo no acepta la propiedad privada, no tolera la libre iniciativa y no permite la libertad sindical o gremial. El comunismo niega la espiritualidad del hombre y ataca la religión, dando paso al materialismo ateo".

También en el plano interno se ha podido corroborar la vigencia de los planes revolucionarios subversivos, de signo marxista, dirigidos hacia nuestro país, al detectarse en la semana un cuantioso contrabando de armas proveniente del Perú, en concreto del movimiento extremista Sendero Luminoso, y destinado al MIR chileno.

La intención de este traspaso habría sido, en lo inmediato, preparar un atentado en contra de los Ministros de Relaciones Exteriores de Chile y Perú, quienes proyectan reunirse durante el próximo mes para analizar asuntos bilaterales vinculados a la reducción de material bélico de los respectivos países.

La captura del contrabando referido permite comprobar, además, la directa y estrecha vinculación que existen diferentes grupos extremistas del continente y su sujeción a un coordinado plan subversivo, diseñado en atención a los postulados a que adhieren, bajo el amparo de la Unión Soviética y sus satélites en el continente. Una autoridad peruana señaló que Sendero Luminoso mantiene también cercanas relaciones con la organización terrorista colombiana M-19.

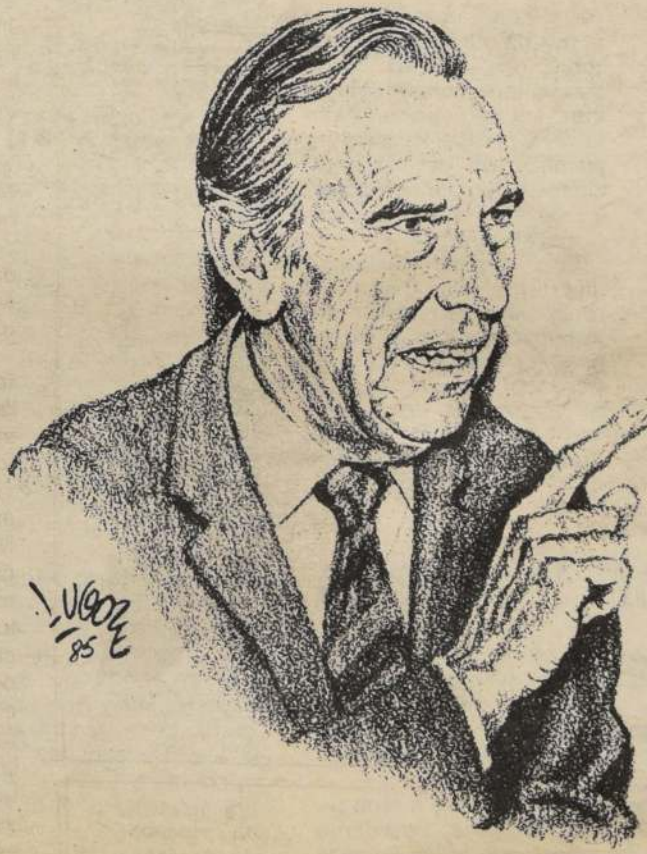
### Destacado en la Semana

Chile fue sede, en la semana que concluye, de la Reunión Interamericana sobre Atenciones Primarias de Salud, en la que el Director General de la Organización Mundial de la Salud hizo un severo llamado de atención a las precarias condiciones en que están quedando los cordones poblacionales de las mayores urbes del hemisferio a causa de la desbordada expansión demográfica y de la desordenada extensión de las ciudades.

El Dr. Halfand Mahler dijo que los promedios estadísticos, menos que discretos en varias naciones del continente americano, no consideraban los casos humanos de salud que estaban en el borde de la irracionalidad de los servicios.

Precisó la satisfacción del consejo ejecutivo de la organización especializada de Naciones Unidas que él preside, por la cabal coincidencia que en Chile se da entre los excelentes programas de salud pública, los resultados estadísticos y la real condición social de la población que no da origen a las lacras sociales marginales de decenas de ciudades populosas latinoamericanas.

Las 32 delegaciones oficiales concurrentes a esta reunión continental de Salud Pública conocieron de cerca la vigorosa realidad chilena en tal ramo, específicamente, y en los diversos aspectos de la actividad nacional, en general, y expresaron la viva satisfacción que les producía el avanzado sistema de salud existente en el país y los buenos resultados obtenidos.





## El Frente Universitario basa su fuerza sólo en la razón

□ Fernando Espina, candidato a presidente de la FECH, manifiesta su preocupación por el futuro de esta Federación, cuya actual directiva cree que la unidad surge sólo de pactos

El Frente Universitario está convencido de que su fuerza es y seguirá siendo la razón y su principal acción el compromiso social, señaló el estudiante de Medicina, Fernando Espina, quien postula en representación de este movimiento, a la presidencia de la Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile, FECH.

Pese a haberse planteado desde el primer momento como opositor a la actual línea FECH, participará en el próximo proceso electoral del 30 y 31 de octubre, destinado a renovar la directiva, para alcanzar aquella real unidad del estudiantado de la corporación, lo que ha sido su meta desde hace mucho.

"La Universidad está unida cuando está junto a sus valores y principios", recalca con firmeza, al igual como lo hace frente a centenares de alumnos, en los distintos foros en que ha participado para afianzar su campaña.

Integran además su lista, que llevará el N° 1 en la elección, Jorge Barrozo, de Ingeniería, que postula a vicepresidente; Alejandro Alvarez, de Derecho, a secretario general; Andrés Echeverría, de Agronomía, secretario de finanzas; Alvaro Llancaqueo, Medicina, secreta-

rio ejecutivo, y Cristián Cordeiro, de Ingeniería Comercial, también a secretario ejecutivo.

Está consciente de que la Universidad de Chile enfrenta problemas en la actualidad, pero al mismo tiempo es un convencido de que "si somos capaces de unirnos para levantarla, porque la unidad es la esperanza de la juventud y de Chile, más allá de los intereses de partido".

Es por ello que su movimiento, el F.U., propicia un pacto y convoca a un Claustro de Estudiantes a la vez que compromete a la Federación en acciones solidarias, sin divisionismos, intereses ni servilismos políticos. "El Frente Universitario es un grupo de estudiantes que no quiere más intransigencias de parte de ningún sector", puntualiza con vehemencia.

Desde sus ojos claros emana no sólo la fuerza de la juventud, sino la fuerza del espíritu netamente universitario. En sus comienzos como dirigente estudiantil, era más bien parco en palabras, lo que ha tenido que ir superando, a fin de alcanzar con su voz a los más de 17 mil alumnos de la Universidad que quieren conocer una posición distinta a la voceada insistentemente por la izquierda y

los hasta hace poco habituales y hoy esporádicos acompañantes, los demócratacristianos.

Sin preparación política alguna, Fernando Espina lleva en sus discursos la voz del alumno. No se pronuncia sobre situaciones ajenas a lo universitario. Si le preocupan las alianzas "encubiertas" que mueven a engaño.

De hecho, suscribió con vehemencia la declaración del F.U. del 18 de octubre, mediante la cual se emplazó a la D.C. a actuar y plantear su parecer con sinceridad y "que desista del triste papel de disculparse y dar explicaciones ante los universitarios, por abandonar la estrategia de aliarse con la izquierda extremista".

En el mismo texto, el F.U. reiteró su definición en el plano nacional, "como movimiento universitario disidente del enfrentamiento al que se quiere llevar a Chile en la Universidad y en el país".

Absolutamente contrario al co-gobierno, Espina dice participar en este proceso de la FECH con esperanza y desilusión al mismo tiempo. Lo primero, porque cree en la unidad estudiantil. La desilusión, porque ve a la Federación cómo pierde legitimidad al creer que la unidad se basa en pactos.



Fernando Espina, estudiante de Medicina de la Universidad de Chile, ha expuesto ante el alumnado de la corporación su absoluta negativa a toda suerte de violencia y co-gobierno.

## Cancelaron autorización a entidades capacitadoras

Mediante resolución publicada ayer en el Diario Oficial, el Servicio de Capacitación y Empleo, dependiente del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, canceló la autorización para efectuar acciones de capacitación ocupacional a 132 entidades de educación acogidas al decreto ley 1.446, de 1976.

Se fundamenta la medida en que estos organismos "dejaron de prestar servicio al sistema de Estatuto de Capacitación y Empleo durante más de un año. Ello en conformidad a lo dispuesto en el artículo 17, letra c) del Decreto Supremo N° 50 de 1982, del Ministerio del Trabajo.

## Cita con el "personaje popular"

Con una exposición de los trabajos realizados culmina hoy el Primer Encuentro con el Personaje Popular Urbano. En este programa de creación plástica organizada por el Museo de Arte Popular y la Secretaría Ministerial de Educación, participaron alumnos seleccionados del Área Educacional Oriente de Santiago.

Se trata de un plan piloto destinado a rescatar la idea del "personaje popular" que está dentro del patrimonio chileno, según expresó Aura Riquelme, investigadora del museo. Para ello una serie de dichos "personajes" se hicieron presentes ayer en la Plaza del Museo del Parque Forestal, siendo dibujados por los 200 estudiantes asistentes.

Congreso finalizó ayer

## Taxistas solicitan cuotas no superiores a los 5 mil pesos

□ Acuerdo fue una de las principales conclusiones del Encuentro de Taxisistas Deudores

Un mecanismo de pago de cuotas que no sobrepase los 5 mil pesos, que sea realmente efectiva y oportuna, la conversión de las deudas contraídas en dólares y U.F. a pesos, solicitar a las instituciones acreedoras los saldos de los créditos, el reconocimiento del gremio como parte de la locomoción colectiva y así poder tener acceso a un arancel más bajo por interacción de vehículos, fueron los principales acuerdos adoptados en el Primer Congreso Nacional de Taxisistas Deudores que finalizó ayer en la sede de Beauchef 987.

Alfredo Lepe, vocero de la entidad, dijo a "La Nación" que la directiva de esta agrupación que encabeza Enrique Sibila está sosteniendo conversaciones con la Sociedad de Créditos del Transporte, SACRET (filial de CORFO) a fin de que este organismo compre la cartera vencida de los taxisistas a las instituciones financieras acreedoras en términos convenientes, para que esta a su vez renegocie las deudas del gremio en forma "que sea posible, verdaderamente, cancelar los

compromisos contraídos. Es decir, en cuotas no superiores a 5 mil pesos".

Fue tajante al señalar que al Comité de Deudores no lo anima otro norte que "lo estrictamente gremial" para encontrar pronto una solución definitiva a los problemas.

### ARANCELES

Expresó que actualmente por internación de vehículos los taxisistas cancelan aranceles que fluctúan entre el 75 y el 115%, mientras que la locomoción colectiva paga sólo un 15%.

"Lo que deseamos es que las autoridades nos reconozcan como parte también de la locomoción colectiva y así poder tener acceso a éste beneficio".

Indicó que también están solicitando a los bancos el estado de cuenta de cada taxista con el fin de tener una exacta idea del monto adeudado.

Finalmente, Lepe informó que el encuentro de taxisistas deudores congregó a más de 100 delegados de todo el país que representan a 8 mil socios de los distintos sindicatos.

## Piden mejorar pago de turnos en los puertos

□ Catorce sindicatos llamados "de orilla" plantearon petitorio a empresarios navieros

VALPARAISO (Por Raúl Santiz Téllez). — Para la semana entrante, cuando este puerto registre el arribo de varias naves para un mismo turno, podría quedar de manifiesto el acuerdo adoptado este fin de semana por los trabajadores portuarios de 14 sindicatos llamados "De la Orilla", quienes convinieron en no atender buques mientras los empresarios navieros no aceptaran el petitorio que entregaron oficialmente.

El citado petitorio, hecho llegar a los empresarios navieros a través de la Cámara Marítima de Chile, que agrupa a las agencias encargadas de la atención de naves, pide un pago de cuatro mil pesos para el primero y segundo turno de trabajo, subiendo a seis mil pesos el pago para el tercer turno (nocturno), con un 50 por ciento de aumento en domingos y festivos, y un 25 por ciento de recargo para los trabajadores especializados, como serían los planimetrías, tarjadores, portaloneros, grueros, huicheros, horquilleros, etc. Asimismo, exigen implementos de seguridad como zapatos, guantes y máscara contra gases.

La Cámara Marítima devolvió el petitorio a los sindicatos, haciendo presente la imposibilidad de gestionarlo, por no estar facultada legalmente para tal efecto.

En reunión sostenida en la noche del viernes, los dirigentes de los 14 sindicatos, reunidos en la sede de la Confederación Marítima de Chile (COMACH), y con el apoyo de otra organización (FEMACH y COGEMAR), acordaron no atender las próximas naves. La parte empresarial podría verse afectada si no reúne trabajadores suplementarios capacitados que puedan realizar el trabajo de atención de los buques.

Este hecho quedará de manifiesto en los primeros días de esta semana que se inicia.

A raíz del terremoto

## Crece daño subterráneo en puerto de San Antonio

VALPARAISO, (por Raúl Santiz Téllez). — Lentamente tiende a aumentar el daño subterráneo ocasionado por el terremoto del 3 de marzo en el puerto de San Antonio.

Así lo reveló a "La Nación" el ingeniero Yuichi Kaji, experto en geología de la firma "Consultores Internacionales del Pacífico", quien integra la misión de la Agencia Japonesa de Cooperación Internacional que se encuentra trabajando en nuestro país, para elaborar un plan maestro de reconstrucción de los puertos de Valparaíso y San Antonio.

Según reveló, las primeras investigaciones realizadas en la estructura portuaria bajo agua, demuestran que el daño original ha ido incrementándose lentamente en determinadas áreas, tornándose más complejo el problema.

Por las primeras informaciones que habían recibido en Japón, pudieron constatar que los destrozos registrados en Valparaíso correspondían realmente a lo que se había considera-

do. Sin embargo, advirtieron que los perjuicios ocasionados en San Antonio fueron superiores a los que habían previsto originalmente.

### CUMPLIR PLAZOS

No obstante, adelantó que este mayor volumen de daños no impedirá el cumplimiento de los distintos plazos fijados para la entrega sucesiva de informes.

Junto con el ingeniero Kaji, trabaja también en este puerto, el ingeniero Hi-

roshi Inoue, compañero de la misma oficina de consultores, experto en fondo submarino, conjuntamente con los ingenieros Akira Ichihara, especializado en planificación de construcciones y estudio de costos, y Yoshiaki Terashima, ingeniero estructural.

Esta semana realizarán una nueva visita a San Antonio para comprobar determinados factores de los estudios que realizan, en particular lo relativo al ahondamiento de grietas, como consecuencia de las constantes réplicas telúricas.

## Recuperan 5 plazas

Cinco plazas recuperadas por la Municipalidad de Estación Central fueron entregadas en los últimos días a sus respectivas áreas poblacionales. Se trata de sectores que se encontraban en mal estado o semiabandonados, los que fueron remodelados por personal del POJH, PDL y la planta de jardines de dicho municipio.

En una acción compartida con los vecinos fueron reparadas las plazas René Schneider, El Greco, Presidente Montt, Requinoa y Ministro Zenteno, entre otras. En ellas se replantaron árboles y se instalaron jardineras, juegos infantiles, escaños, sistemas de riego y solerillas.





Importantes recursos destina la Municipalidad de Las Condes para el mejoramiento de las principales arterias de esa comuna.

## Destaca alcalde de Las Condes Notoria integración de los vecinos a la labor del municipio

La notoria y creciente integración de los vecinos a la labor de la Municipalidad, destacó el alcalde de Las Condes, Carlos Varas Vildósola, en conferencia de prensa ofrecida ayer. Avaló su aseveración, presentando a los periodistas al tesorero de la Unidad Vecinal, Sergio Bravo, y haciendo presente que en la actualidad hay 52 proyectos planteados por la comunidad, que se encuentran en ejecución, con una inversión de 19 millones 400 mil pesos.

Para el alcalde Carlos Varas, que asumió dichas funciones solamente el 12 de septiembre pasado, existen otras inquietudes. Una de ellas está en la entrega a la comunidad de una etapa del Parque Araucano, fijada para antes de Navidad.

Esta primera etapa está formada por 6 y media hectáreas de las 28 con que cuenta en su totalidad este gigantesco pulmón verde del Gran Santiago. Y en esa superficie, una y media hectárea corresponde a la instalación de la Piscina Olímpica, zonas de camariños, áreas verdes y hasta una clínica para los que sufran los efectos del baño.

Otras cinco hectáreas de esta primera etapa, están destinadas a zonas de paseos arborizados, con escalones y multicanchas que se encuentran en condiciones de ser utilizadas de inmediato.

El proyecto del Parque Araucano, en su totalidad, es mucho más ambicioso por cuanto contempla la plantación de 8 mil árboles, 60 mil arbustos y 600 mil cubresuelos.

### NO MAS HOYOS

También el alcalde Varas Vildósola está preocupado por la situación en que se encuentra el pavimento de las calles y avenidas de Las Condes. Para la mantención de sus vitales arterias, se contaba para este año con un presupuesto de 9 millones 100 mil pesos. Pero la autoridad comunal, luego de conocer el verdadero estado en que se encuentra la carpeta de rodado, por su antigüedad, resolvió complementar el presupuesto, postergando algunas iniciativas con menor prioridad.

En consecuencia, el Municipio destinará otros 34 millones 200 mil pesos para realizar los trabajos de mayor urgencia en Avenida Las Condes, Apoquindo, Vitacura, Manquehue, Candelaria Goyenechea, Sebastián Elcano, Presidente Riesco, Tomás Moro, Alonso de Córdoba y Martín de Zamora, para citar algunos.

Saliendo al paso de algunas críticas que se han formulado al Municipio, el alcalde Varas Vildósola hizo un recuento de lo que se ha realizado o ejecuta en el rubro pavimentación durante el año en curso. Las obras terminadas tuvieron un costo de 17 millones 581 mil pesos; obras en ejecución, 13 millones 263 mil pesos y obras por contratar 39 millones 450 mil pesos.

### ALUMBRADO

Se refirió, además, a lo relacionado con el alumbrado público, precisando que en los meses que restan del año se ejecutarán 11 proyectos de este nivel con una inversión de 5 millones de pesos. Como dato ilustrativo, el alcalde señaló que en Las Condes hay 21 mil luminarias, cuyo encendido demanda una inversión de 20 millones de pesos mensuales.

Junto con señalar lo que se ha hecho, se está ejecutando o se proyecta en la comuna, la autoridad edilicia hizo otros anuncios. Entre éstos, destacó la labor que cumple la Fundación de Ayuda a la Comunidad, filial Las Condes, que pondrá en marcha el "Primer Programa de Prevención Bucal para Niños de Centros Abiertos" para lo cual se cuenta con la valiosa colaboración de la Facultad de Odontología de la Universidad de Chile.

Recordó también que su intención es solucionar problemas de infraestructura básica a sectores comunales deprimidos, como Barnechea y Colón Oriente, donde se reconstruirán viviendas dañadas por el sismo; se instalará una Clínica Dental y se edificará una sede para CEMA- Chile.

General Fernando Paredes

## "Ha quedado demostrado que Unión Soviética financia el terrorismo"

- ☐ Jefe de la Policía Civil manifestó que se comprobó la alianza entre el MIR y grupos subversivos de naciones vecinas
- ☐ "La ciudadanía debe tomar conciencia y conocer cuál es el alcance de estos hechos"

El director de la Policía de Investigaciones de Chile, general (R) Fernando Paredes Pizarro, manifestó ayer a su llegada del norte, donde participó en un coloquio entre policías de Chile y Perú, que el armamento encontrado en la zona costera de Tacna es una demostración concreta de que los grupos terroristas están recibiendo ayuda de la Unión Soviética en todas partes del mundo. Agregó que los grupos extremistas son financiados y ayudados por los comunistas y la gente debe tomar conciencia y conocer cuál es el alcance de todo esto.

El general Paredes, regresó a la capital después de participar en un coloquio

sobre la falsificación de moneda y contrabando, realizado en Arica, y sobre terrorismo y narcotráfico llevado a cabo en la localidad fronteriza de Tacna, en conjunto con la Policía de Investigaciones de Perú, PIP.

Manifestó a su llegada al aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez que se le habían entregado antecedentes generales del caso y que aún la investigación prosigue.

Confirmó que se había encontrado armamento consistente en fusiles FAL de calibre 9mm, cinco lanzacohetes con sus respectivos proyectiles, 69 cargas de trótilpropanol, dos botes de goma, dos motores



General Fernando Paredes Pizarro. Confirmó ayer al regresar a la capital, que la investigación de los hechos demuestra que la Unión Soviética financia a los grupos terroristas en todo el mundo.

fuera de borda, trajes de hombre-rana; 2.000 proyectiles para fusiles FAL; 500 proyectiles 9 y tres ametralladoras portátiles con silenciadores y lanzagranadas. Agregó que ese sería el armamento incautado, del cual traía la relación oficial y fotografías.

Agregó que el destino final del armamento se investiga pues "no existe la certeza de si las armas venían para Chile o eran para ser empleadas en Perú. De lo que sí la policía peruana tiene la certidumbre es que en este hecho no participó el grupo terrorista "Sendero Luminoso", por cuanto la manera de operar de esta secta es prácticamente actuar por sus propios medios y sin ayuda exterior".

Dijo que la policía peruana sostiene que el contacto ha sido del grupo Tupac Amaru, que viene a ser el equivalente peruano al MIR chileno, y que trabaja en estrecho contacto con la Unión Soviética, Cuba y Nicaragua.

### CITA DE CANCELLERES

Consultado el general Paredes sobre si las armas estarían destinadas a provocar actos de terrorismo en la próxima reunión de cancilleres de ambos países, a efectuarse en Arica, respondió que esa es una hipótesis de trabajo, pero la policía no puede estar trabajando en suposiciones sino que en hechos concretos.

Manifestó que había detenidos por este hecho, entre ellos, un chileno que en 1974 hizo abandono del país luego de conmutarse la pena de 20 años de presidio por extrañamiento. Residió en Bélgica y en 1984 llegó a Perú y se encontraba vinculado al grupo Tupac Amaru. Esta referencia corresponde a Rafael Angel Muñoz Pavez, natural de Valdivia.

Explicó que la detención del chileno en Perú y el descubrimiento del armamento comprobaban por primera vez el contacto del grupo terrorista chileno MIR con organizaciones extremistas de países vecinos.

Terminó diciendo que no solamente en Chile existe preocupación por el terrorismo, sino que en todo el mundo, recordando que el propio Presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, habló contra el terrorismo en la reciente conferencia mundial de la INTERPOL. El Presidente de Colombia se refirió también al terrorismo y finalmente están una demostración y una solicitud para que las Naciones Unidas actúen contra este flagelo.

## Comunidad se incorpora al logro de meta en salud

- ☐ El titular de la cartera, doctor Winston Chinchón, dio a conocer cuáles serán los aspectos que deben mejorar en la salud de nuestro país.

Mejorías en la información de costos sobre prestaciones sanitarias, en la incorporación de la comunidad organizada al sistema de atención básica y de las motivaciones curriculares, para aquellos profesionales que entreguen sus servicios en el nivel primario de salud, serán las principales metas que deberá abordar el Ministerio de Salud, dijo el Ministro del ramo, doctor Winston Chinchón, al dar a conocer las principales conclusiones emanadas de la Reunión Regional de Atención Primaria que se efectuó en Santiago.

En la jornada que culminó ayer, participaron 38 países miembros de la Organización Panamericana de la Salud —OPS— y su objetivo fundamental fue analizar en forma directa y franca la situación de las naciones de las Américas, en su tarea para alcanzar la meta de "Salud para todos el año 2000".

El Ministro Chinchón se refirió concretamente a las conclusiones que dejó para el Ministerio de Salud de Chile este evento, destacando además que se continuará complementando la dotación de tecnologías apropiadas para el desenvolvimiento del sector en materia de atención primaria.

### PARTICIPACION DE LA COMUNIDAD

Con respecto a la participación de la comunidad or-

ganizada, el Secretario de Estado señaló que ésta se ha venido desarrollando hace algún tiempo a través de los Consejos de Asistencia Social y de las municipalidades.

Recientemente —añadió— el Ministerio ha impulsado la coordinación entre los directores de atención primaria y las juntas de vecinos, para que a través de este contacto se puedan superar problemas que se presenten en la atención de salud y para buscar la colaboración de la comunidad en otros relativos a la salud pública, como educación sanitaria de la población, en la pesquisa de enfermos que requieren atención específica, como embarazadas de alto riesgo y desnutridos que no aparecen en los controles y promoción de salud en los aspectos de sanidad ambiental.

### METAS NACIONALES

Por su parte, el representante de la Oficina Panamericana de la Salud en Washington, coordinador internacional de esta reunión en Chile, doctor Jorge Osuna, destacó que nuestro país ya alcanzó muchas de las metas esbozadas en el Plan Decenal de las Américas, destinado a dar salud a todos los habitantes en el año 2000 e incluso, superó algunas reducciones como los índices de mortalidad infantil, logrando así una cobertura sanitaria del 90% o más.

Destacó que en el contexto de las Américas, exis-

te, a 15 años de propuesta la meta señalada, un buen número de países que están en camino de lograrla, "otro número ya las han alcanzado, como otra importante cantidad ya las han superado. Los que más dificultades tienen, se relacionan fundamentalmente con la disponibilidad general de recursos de personal y tecnológicos. Afortunadamente muchos de ellos al parecer las están superando".

### CONCLUSIONES GENERALES

De las conclusiones generales contenidas en un documento que se entregará a cada uno de los participantes, el Ministro Chinchón destacó entre las más prioritarias, ampliar la cobertura en los servicios de salud, promover el desarrollo profesional activo comprometido con la estrategia de atención primaria, formación de profesionales con mayor sensibilidad social, la colaboración intersectorial para resolver los problemas del ambiente conjuntamente con la comunidad.

"En cuanto a organización y administración, se propusieron varias iniciativas que van desde la instauración de una legislación adecuada que permita al Ministerio de Salud ejercer una verdadera hegemonía sobre las diversas instituciones públicas o privadas y poder establecer mecanismos formales que le den real fuerza a las estrategias de atención primaria".



# Recepción en Embajada de Chile ante la Santa Sede

Con motivo del aniversario de la Independencia Nacional, se efectuó en la Embajada de Chile ante la Santa Sede una recepción en honor de las autoridades y del cuerpo diplomático acreditado en el Vaticano. La recepción fue ofrecida por el embajador Héctor Riesle y señora.



El cardenal Opilio Rossi con el embajador Héctor Riesle y señora.



El embajador Riesle conversa con el embajador de España, Niño Aguirre de Cárcer.



La señora del embajador Riesle, la princesa Alexandra de Austria, junto al barón Paternotte de La Vaillée, embajador de Bélgica ante la Santa Sede.



Los embajadores Riesle dialogan con el secretario de la Congregación para los Obispos, monseñor Lucas Moreira Neves.



El embajador de Argentina ante el Vaticano, Santiago Manuel de Estrada y señora, al ingresar a la embajada chilena.



El embajador de Gran Bretaña, David Neil Lane y señora, al llegar a la recepción.



El cardenal Giuseppe Caprio, presidente de la Prefectura para los Asuntos Económicos de la Santa Sede, es recibido por el embajador Héctor Riesle y señora.



Saluda al embajador Riesle el Gran Canciller de la Soberana y Militar Orden de Malta, barón Felice Catalano de Melilli.



El subsecretario del Consejo para los Asuntos Públicos de la Iglesia, Audrys Backys, y Faustino Sáinz, miembro de este Consejo, departen con el diplomático chileno.



Llegan a la recepción el bibliotecario y archivero de la Santa Iglesia Romana, cardenal Alfonso Stickler, y el capellán de la Soberana y Militar Orden de Malta, Antonio Jaunone.



# EMPREMAR es "vital para el comercio exterior chileno"

Al cabo de 47 años atendiendo las necesidades de transporte de Chile, EMPREMAR puede definirse como un servicio vital para la colocación de productos nacionales en mercados extranjeros y para transportar desde el exterior los insumos que necesita la industria nacional.

En cuanto al comercio interno, la Empresa Marítima del Estado destaca el cabotaje como una actividad de primera importancia. Una parte de la flota está destinada exclusivamente al transporte de bienes desde las más diversas regiones del país hacia los centros de consumo, ubicados a lo largo de Chile.

Para ello, la empresa cuenta con 13 naves propias, con las cuales ofrece los siguientes servicios:

## SERVICIO AL NORTE DE EUROPA

Este servicio cubre el tráfico entre Francia, Holanda, Bélgica, Alemania Federal, Reino Unido, Dinamarca, Noruega, Suecia, Finlandia con Chile, Perú, Bolivia y Ecuador.

Para optimizar este servicio ofrecido a sus clientes EMPREMAR, junto a la "Compagnie Generale Maritime" de Francia, al Consorcio Naviero Peruano y a la Compañía Peruana de Vapores de Perú, decidieron aunar sus esfuerzos conformando el grupo euroandino, el cual ofrece un servicio de salidas cada 12 días para carga de containers, carga refrigerada, bultos pesados y carga suelta en general.

EMPREMAR opera en dicho servicio sus modernas naves multipropósito "Presidente Ibáñez" y "Presidente González Videla" naves construidas en 1982 de 17.300 TDW y 642 containers de capacidad.

## INDICADORES BASICOS

### UNIDAD DE FOMENTO

Valor de ayer : \$ 2.730,89  
Valor de hoy : \$ 2.731,94  
Valor mañana : \$ 2.732,99

### PRECIO DEL COBRE ayer

IPC Septiembre: 1,2%

UNIDAD TRIBUTARIA  
Octubre: \$ 4.761

DOLAR oficial ayer:

CUOTA AHORRO  
(11-10 a 10-11)  
\$ 91,46

UNIDAD REAJUSTABLE  
Octubre: \$ 27,04

## SERVICIO MEDITERRANEO

Este servicio atiende el tráfico entre Grecia, Italia, Francia y España Mediterráneo hacia Chile, Perú, Bolivia y Ecuador. Actualmente el servicio se ofrece con una frecuencia de 40 días, la cual se intensifica en los períodos de mayor demanda.

EMPREMAR fue la primera naviera chilena en establecer un servicio al Mediterráneo. Posteriormente propició la creación del grupo Sempas, conformado por las navieras latinoamericanas.

## SERVICIO A ESTADOS UNIDOS

Con este servicio, la empresa atiende el tráfico entre Costa Oeste de Estados Unidos y Golfo de México y Chile, Perú, Bolivia y Ecuador.

El servicio tiene una frecuencia de 30 días y se realiza con nave multipropósito que transportan todo tipo de mercaderías. La empresa actúa en este tráfico en calidad de independiente (no conferenciado) siendo la única empresa naviera chilena que tiene tal calidad en este tráfico, por lo cual constituye una alternativa diferente para los

Con 47 años de continuo perfeccionamiento la Empresa Marítima del Estado lleva por el mundo los productos nacionales de exportación

agentes de comercio exterior chileno.

## SERVICIO PETROLEO-MINERAL

Desde hace varios años, la empresa ha estado transportando petróleo crudo desde el Golfo Pérsico y África hacia Chile, y mineral de hierro en pellets desde Chile a Japón, en un servicio combinado en que se aprovecha ópti-

mamente el uso de las naves. Mediante este servicio, la empresa ha asegurado para el país un oportuno y seguro abastecimiento del combustible que necesita, a la vez que posibilita la exportación de un importante producto como es el mineral de hierro en pellets.

Este servicio se realiza con dos naves supertanques: el O/O "Viña del Mar" y el OBO "Valparaíso", las dos naves más grandes de la flota mercante nacional.

## SERVICIO CABOTAJE DE GRANELES

Por muchos años la empresa ha estado transportando carbón, sal, salitre concentrado de cobre a lo largo del litoral chileno, para las más importantes empresas industriales del país.

Actualmente, la empresa opera tres naves en este servicio: la M/N "Lago Maihue" de 16.000 TDW, la M/N "Atun II", de 11.000 TDW y el convoy naval formado por el remolcador de alta mar "EMPREMAR I" y la gabarra "Albacora", de 7.970 TDW. Gracias a esta variedad de tamaños, la empresa puede ofrecer una gran versatilidad de servicios a sus clientes, al tener la nave adecuada para cada necesidad.



Almirante (R) Rodolfo Calderón Aldunate, director de EMPREMAR.

## SERVICIO VALPARAISO-PUNTA ARENAS

Este es otro tráfico que la empresa atiende desde hace muchos años para integrar a esa alejada ciudad chilena al resto del territorio nacional.

Actualmente, el servicio se encuentra modernizado, habiéndose transformado en 1980 en un servicio de full container puerta a puerta. Este servicio es atendido con la nave portacontenedores "Riggi" y tiene una frecuencia de 14 días, que se ha venido cumpliendo en forma normal por más de 5 años, enterando ya 138 viajes ininterrumpidos.

## SERVICIOS REGIONALES

EMPREMAR se inició realizando estos servicios de transporte de carga y pasajeros entre Puerto Montt y Punta Arenas y puertos intermedios.

Actualmente los sigue realizando cumpliendo una importante función social y de integración. En la zona de Puerto Montt, se mantienen dos servicios: servicio cordillera, que une a Puerto Montt con Ayacara, Caleta Buill, Chaitén, Raúl Marín Balmaceda, Melimoyu, Puyuhapi, Puerto Cisnes, Puerto Aguirre y Puerto Chacabuco, y servicio combinado, que atiende además de los anteriores pueblos a Quellón, Melinka y Seno Gaila. Estos servicios prestan además un importante apoyo a los colonos de la zona austral y se realizan con las

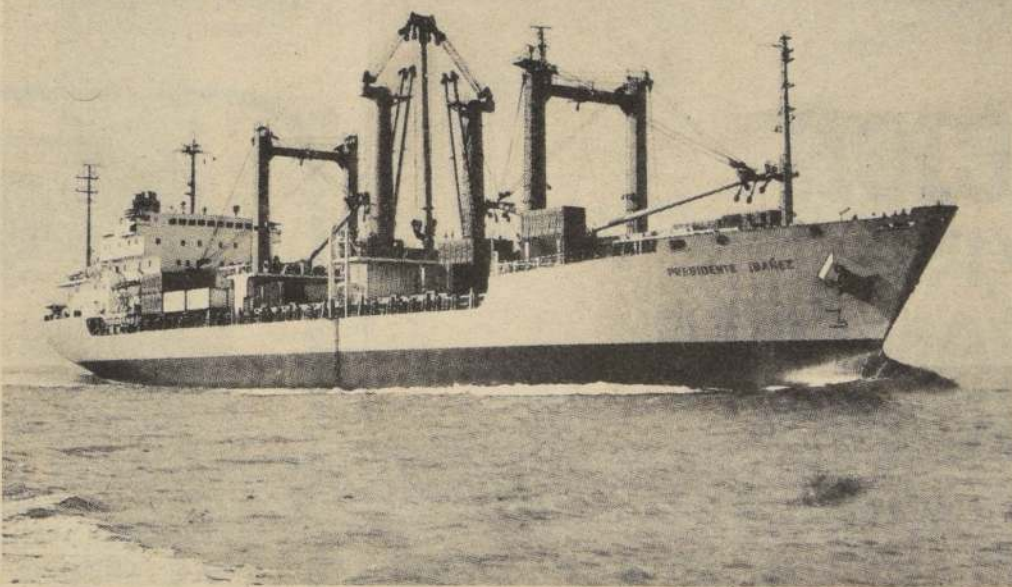
M/N "Quellón", "Calbuco", y "Capitán Alcázar". En la zona de Punta Arenas, se encuentra la barcaza "Río Cisnes" atendiendo un servicio a Porvenir y Puerto Williams.

Además la empresa estableció un nuevo servicio entre Valparaíso y el archipiélago Juan Fernández, que tiene una frecuencia mensual, realizándose con nuestra M/N "Río Baker".

Por otra parte, en el verano se efectúan viajes turísticos a la laguna San Rafael en la M/N "Quellón", que ha sido especialmente acondicionada para ello. Los viajes incluyen recaladas en puertos tan pintorescos como Melinka, Puerto Aguirre, Chacabuco, Puerto Cisnes, Puyuhapi y Quellón.

También en la época de verano la empresa efectúa viajes a la Antártida para las expediciones científicas organizadas por el Instituto Antártico Chileno. Con estos fines, se habilitó especialmente la M/N "Capitán Alcázar" como nave científica, contando en la actualidad con una serie de facilidades de laboratorios y alojamientos para estas labores.

EMPREMAR es la única compañía naviera chilena que cuenta con una nave científica, que desde luego, está disponible para las empresas o instituciones que lo requieran, tanto para investigaciones antárticas como en el resto del litoral chileno.



La nave "Presidente Ibáñez" es una de las más modernas con que cuenta EMPREMAR para sus servicios al sector exportador nacional.

## PROPUESTA PUBLICA

### I. MUNICIPALIDAD DE ESTACION CENTRAL

Llámanse a Propuesta Pública para la adquisición de un Camión sin uso de 3.000 a 4.500 kilos de carga.

RETIRO DE BASES : Desde el día lunes 28 de Octubre al jueves 31 de Octubre de 1985, en la Tesorería Municipal, San Borja N° 122, 4° Piso, de 9:00 a 13:00 horas.

APERTURA DE PROPUESTA: Lunes 11 de Noviembre de 1985; a las 12:00 horas, en la Oficina de Secretaría Municipal, San Borja N° 122, 5° Piso.

VALOR DE LAS BASES: \$ 2.000 - I.V.A. Incluido.

EL ALCALDE



## I. MUNICIPALIDAD DE SAN MIGUEL

### PROPUESTA PUBLICA

#### ADQUISICION DE MADERAS

Venta de antecedentes: En Tesorería Municipal de San Miguel, ubicada en Ramón Subercaseaux N° 1273 paradero N° 6 de Gran Avenida, desde el día 25 de octubre hasta el 31 de octubre de 1985, de 8.00 a 14.00.

Valor de las bases: \$ 600 IVA incluido.

Presentación de Ofertas y Apertura de Propuesta: En el Teatro Municipal, ubicado en Gran Avenida J. M. Carrera N° 3418, a las 11.00 horas en punto, el día viernes 8 de noviembre 1985.

EL ALCALDE





Miles de turistas extranjeros, principalmente argentinos, espera recibir la Quinta Región en los próximos meses. Una embajada chilena ya se encuentra en Mendoza en visita de promoción.



Enrique Balieiro, director de SERNATUR V Región.

## Turismo "de compras" para el verano '86 en V Región

- ☐ Se anticipa que los visitantes argentinos vendrán a gozar de las playas y de las ofertas del comercio
- ☐ Una delegación de 50 representantes de la zona viajó a Mendoza para impulsar una campaña promocional

VIÑA DEL MAR (por Fernando Lara Faure, fotos Gabriel Solar).— No sería de extrañar que en el verano que se avecina se vean por las calles turísticas argentinas de short y bolso para las compras.

Enrique Balieiro, director de SERNATUR Quinta Región, considera que la temporada estival mostrará a

un turista argentino deseoso de disfrutar de las bellezas de la ciudad y también de recorrer las tiendas comerciales en busca de las "gansas" de temporada.

Indica que los precios resultarán mucho más baratos con relación a lo que ellos están ganando.

A modo de ejemplo, el personero de Sernatur indicó que una secretaria argentina que gana 100.000 pesos chilenos no hace más que una secretaria nuestra que percibe 25.000 pesos.

En cambio, si esa secretaria trasandina toma los cien mil pesos y se viene a nuestro país podrá sacarle partido a su sueldo. Le conviene al salir del marco de la economía argentina e ingresar posteriormente al entorno de la economía chilena.

Por este motivo de peso y de pesos, es que el sector vinculado al turismo en la Quinta Región considera que se avecina un verano de amplia actividad comercial.

### PROMOCION

Ante la perspectiva favorable para nuestro turismo, una comitiva de 50 personas viajó este fin de semana a Mendoza para llevar a cabo una promoción efectiva

de todos los recursos de la Quinta Región.

La delegación viajó encabezada por Enrique Balieiro y por el presidente de la Cámara Regional de Turismo, Arturo Castillo Chacón. La integran empresarios, representantes de agencias de viajes y de hoteles.

Su misión: "Vender" la Quinta Región. Para ello se buscará la cobertura adecuada de la prensa mendocina y motivar a través de publicaciones y exposiciones el interés argentino en toda la provincia de Cuyo para que visite Viña del Mar y toda la zona costera, además de los centros turísticos del interior.

La campaña se prolongará hasta el 31 del mes en curso. Se inicia este lunes 28 con un trabajo en terreno que comprende la visita a las autoridades, a cada uno de los medios de comunicación más importantes y el establecer contacto directo con las agencias de viajes mendocinas, la mayoría de las cuales se concentra en la popular calle Las Heras, conocida como "La calle de los chilenos" por constituirse en centro de reunión permanente para conversar un poco la nostalgia del terruño al otro lado de la cordillera.



## LA NACION UN EXITO CUIDADOSAMENTE PLANIFICADO

Un nuevo líder al servicio de su publicidad

**130.000** Ejemplares vendidos cada Sábado con "VERONICA" la más femenina de las revistas femeninas (\*)

**150.000** Ejemplares vendidos cada Jueves con los libros de Colección "PROCERES DE CHILE" (\*)

**220.000** Ejemplares vendidos cada Domingo con los libros de la "COLECCION LITERARIA" (\*)

**MAS DE DOS MILLONES Y MEDIO DE LECTORES POR SEMANA... EN LA NACION ENCUENTRA TODO... Y TODO SOLO POR EL PRECIO DE UN DIARIO**

(\*) Estas cifras fueron auditadas por la Empresa consultora

**Deloitte Haskins+Sells**

Para los días 21 de abril, 4 y 13 de julio de 1985

Cuyo informe se encuentra en las oficinas del diario "LA NACION" a libre disposición de cualquier interesado

Haga suyo nuestro éxito

**LA NACION**

El diario de los deportistas

CODELCO-CHILE



DIVISION SALVADOR

PROPUESTA PUBLICA

CODELCO-Chile, División Salvador, llama a propuesta pública para la enajenación de materiales de su propiedad:

- Aceros (revestimientos, perfiles, engranajes, platinas y otros); fittings (de hierro fundido, cobre, bronce y galvanizados); pinturas (látex, imprimantes, lacas y esmaltes); electrodos; materiales de sondaje; cañerías de bronce y cobre; cables de perlón y cuerdas de cáñamo; cañerías de ventilación.

Bases y Antecedentes

- Superintendencia General de Abastecimiento  
División Salvador - El Salvador
- Gerencia General División Salvador  
Huérfanos 1270 - 11° piso - Santiago
- Oficina de Adquisiciones, Los Carrera 599,  
departamento 1, Copiapó.



## LA NACION

### Exitosa Convención de jueces

□ Destacó asistencia de 160 magistrados al encuentro que concluyó ayer en Concepción

CONCEPCION (Por Y. Arias).— Alrededor de 160 jueces de todo el país que participan en la XIII Convención Nacional de la Asociación de Magistrados, votaron ayer para renovar su directiva.

Los letrados debían dejar ayer constituido su directorio integrado por un presidente, vicepresidente y 14 directores.

La jueza de Concepción y presidenta de la Convención, Ana Espinoza, informó que el evento fue todo un éxito, principalmente por el número de asistentes, ya que no esperaban más de cien, "pese a que somos personas que tenemos trabajo diario urgente y muchos no han podido venir, hemos contado con una buena concurrencia", señaló.

"En cuanto a los problemas que se han planteado, todos se han ido solucionando en forma favorable, de acuerdo con la forma que siempre los jueces tienen que ser: ponderados y ecuanímes" informó la juez de esta ciudad.

### Rematarán refinería de azúcar

VIÑA DEL MAR, (Alfredo Villalobos Silva).— La Compañía de Refinería de Azúcar de Viña del Mar, paralizada hace más de cuatro años en el centro de esta ciudad, será licitada a la mejor oferta, de acuerdo a cómo lo indican las bases de la licitación convocada por la Comisión Administradora del Convenio Jurídico Preventivo de CRAV, en las que no se fija monto mínimo para las ofertas que serán recibidas hasta el 9 de diciembre próximo.

Se desvanecen, de esta manera, los esfuerzos que se hacían por reactivar la refinería de azúcar, para lo cual se había formado una comisión de estudio de factibilidad que estuvo en estrecho contacto con la autoridad regional, que mostró alto interés en recuperar la CRAV visitando incluso en el mismo terreno sus instalaciones, hace algún tiempo.

La refinería será enajenada como un solo todo, sin incluir los terrenos en que se levanta, los que pertenecen al Banco de Chile. La venta de las bases para la licitación se inició el lunes último, no registrándose hasta el momento interesados. Tampoco se han detectado posibles adquirentes de la industria.

¡Aproveche!

# MAÑANA LUNES EMPIEZAN LOS ESPECTACULARES DIAS RIPLEY REGALO

ABIERTO  
HASTA  
LAS 21 Hrs.



Vestón Sport azul de temporada, todas las tallas.

ANTES \$ 7.545 AHORA \$ 6.350

Terno en Palm Beach, gran variedad de colores, nueva Colección.

ANTES \$ 14.950 AHORA \$ 7.500

Pantalón Palm Beach, 7 colores, tallas 42 a 56.

ANTES \$ 2.390 AHORA \$ 1.590

Camisa Top Fusing Bond Woodward media manga, gran variedad de colores.

ANTES \$ 1.120 AHORA \$ 590



Primavera Traje Dos Piezas forrado, todas las tallas.

ANTES \$ 9.180 AHORA \$ 4.950

Blusas de algodón en el más amplio surtido de colores, todas las tallas.

ANTES \$ 1.290 AHORA \$ 690

Juvenil Pantalón en algodón y mezclilla, gran moda.

ANTES \$ 2.800 AHORA \$ 1.650

Sosten Amo-Flower Triumph

ANTES \$ 120 AHORA \$ 395

Cuadro Desall 100% algodón.

ANTES \$ 249 AHORA \$ 175



Casaca de Temporada PACO BELLINI en Chintz, con forro de seda, 8 colores.

ANTES \$ 4.300 AHORA \$ 2.650

Veraniga polera San Giovanni cuello camisero, 6 colores, todas las tallas.

ANTES \$ 840 AHORA \$ 490

Zapatilla match en cuero natural, modelo ATP, numeración completa.

ANTES \$ 2.700 AHORA \$ 1.840

Jeans en mezclilla Stone Washed ROBERT LEWIS todas las tallas.

ANTES \$ 2.420 AHORA \$ 1.780



Juguera PHILIPS con cambio de vel ocidadas.

ANTES \$ 4.650 AHORA \$ 3.700

Radiograbadora stereo SONY modelo CFS-330S, cuatro bandas.

ANTES \$ 16.500 AHORA \$ 13.700

Juego de Copas, Cristal Francés tallado, 24 piezas.

ANTES \$ 4.800 AHORA \$ 2.590

Refrigerador Mademsa, modelo Copihue.

ANTES \$ 42.760 AHORA \$ 37.500

¡ATENCIÓN!

Si Ud. posee cualquier Tarjeta de Crédito en uso, compre en Ripley y le entregaremos de inmediato su tarjeta Ripley con el Crédito Automático.

## 3 DIAS RIPLEY REGALO

\* No se venderá más de 3 unidades por persona (Hasta agotar stock)

## PRECIOS QUE REALMENTE DEBE APROVECHAR

42 Departamentos con todos sus artículos a precios realmente regalados

Y con Crédito Automático sin pie®

• HUERFANOS 967  
• SAN DIEGO 200  
• SAN ANTONIO 242  
• BANDERA 637

• ALAMEDA 3031  
• IRARRAZAVAL 1401  
• AGUSTINAS 960





**CONSULTA LABORAL****¿Quién le paga al dirigente sindical?**

(Continuación)

El domingo pasado, en estas mismas líneas, nos comprometimos a continuar con el desarrollo del tema acerca de quién paga las remuneraciones de un dirigente sindical durante el tiempo en que éste hace uso de su feriado anual, de cargo de quién es el pago de la gratificación anual garantizada y las cotizaciones previsionales cuando el dirigente hace uso de permisos sindicales.

Al respecto, y continuando con el desarrollo de estas interrogantes, —y teniendo siempre en cuenta lo expuesto en el artículo anterior en este mismo espacio— habíamos terminado explicando que los directores sindicales pueden excusarse de prestar servicios a la empresa, por lo que ahora pasaremos a analizar cómo hay que proceder en ese caso. Desde luego, lo anterior tiene que constituir un acuerdo con la asamblea adoptada en conformidad con sus estatutos o un convenio con el empleador y por los siguientes períodos respectivamente:

1.— Por el lapso que dure su mandato, no pudiendo, en todo caso, ser inferior a 6 meses;

2.— Hasta una semana en el año calendario;

3.— Por el tiempo que pactaren con el empleador.

Asimismo, se desprende que las remuneraciones e imposiciones previsionales que correspondan al o los dirigentes excusados de prestar servicios, en los casos propuestos serán de cargo de la respectiva organización sindical, no pudiendo negociarse individualmente o colectivamente el pago de dichos beneficios por la empresa.

Ahora bien, considerando lo expuesto y en lo que respecta a la consulta en cuanto a quien corresponde el pago de las remuneraciones de un dirigente cuando éste hace uso de su feriado anual, podemos concluir que cualquiera que sea el permiso sindical de que se trate, dicho pago es de cargo del empleador, toda vez que la ley ha impuesto al sindicato la obligación de pagar las remuneraciones correspondientes a las horas no laborales sólo cuando el dirigente haga uso de permisos, situación ésta que no podrá producirse cuando el dependiente se encuentra ya liberado de su obligación de prestar servicios por el hecho de

estar disfrutando de su feriado anual.

En lo concerniente a la consulta que se refiere a quien corresponde el pago de una gratificación anual garantizada cuando un dirigente hace uso de permisos sindicales, es preciso distinguir diversas situaciones:

a) Que se trate de los permisos sindicales que regulan los artículos 36, y 37 letra b), en cuyo caso el pago de tal remuneración corresponde proporcionalmente al empleador, por el tiempo laborado y a la respectiva organización sindical, por el tiempo que el dirigente haga efectivamente uso de permisos sindicales, sin perjuicio de lo que pudieran acordar las partes, mediante contrato colectivo, en relación a los permisos a que se refiere el citado artículo 36.

b) Que se trate de los permisos sindicales contemplados en los artículos 37 letra a) y 37-A), evento en el cual cabe distinguir las siguientes situaciones:

1) Si el dirigente hace uso de permisos por tiempo completo, en cuyo caso el pago de la gratificación anual garantizada es de cargo de la respectiva organización sindical;

2) Si el dirigente sindical hace uso del permiso de que trata el artículo 37 letra a) o del previsto en el artículo 37-A, por un tiempo inferior a la duración de su mandato, eventos en los cuales el pago de la gratificación anual garantizada, será de cargo del empleador y de la organización sindical, en proporción al tiempo que hubiere prestado servicio o hecho uso de permiso, respectivamente.

Finalmente, en lo que atañe a la consulta número 3), relativa al pago de las cotizaciones previsionales de los dirigentes durante el período en que éstos hagan uso de los permisos sindicales, cabe manifestar lo siguiente:

a) Tratándose de los permisos sindicales a que se refiere el artículo 36, el pago de las imposiciones previsionales es de cargo de la respectiva organización sindical, salvo que las partes convengan, a través de un contrato colectivo, que el pago de tales prestaciones será de cargo del empleador.

b) Respecto de los permisos sindicales regulados por los artículos 37 letras a) y b) y 37-A, el pago de las cotizaciones previsionales corresponde a la respectiva organización sindical, no pudiendo —en ningún caso— negociarse individual o colectivamente el pago de tales imposiciones, de conformidad a lo preceptuado por el artículo 37-B del D.L. 2.756.

Hasta el próximo domingo.

**DIRECCION DEL TRABAJO**

Importante Empresa Minera requiere contratar, para trabajos en la 2da. Región, un Ingeniero Civil Estructural de la siguiente experiencia:

- Experiencia general mínima de cinco años.
- 3 años de experiencia en Geotécnica de Proyectos Industriales
- Capacidad para coordinar proyectos con otras especialidades
- Buena salud, se hará examen médico completo a los postulantes.

Se ofrece:

- Atractivo nivel de remuneraciones y regalías
- Buenas perspectivas de desarrollo profesional
- Atención médica completa para el grupo familiar
- Gastos de traslado.

Agradeceremos a los interesados remitir copia de curriculum, pretensiones de remuneración y fotografía reciente, hasta el 15 de noviembre 1985, dirigido a:

**GEOTECNIA**  
Casilla 13-D  
SANTIAGO

Los antecedentes solicitados no serán devueltos a los interesados.

**RESUMEN DIARIO OFICIAL**

Lunes 21 de octubre de 1985.

**MINISTERIO DEL INTERIOR**  
(AÑO 1984)

Nombra Alcalde de la Municipalidad de Hijuelas.

Nº 295: Nómbrase a contar de esta fecha, Alcalde de la Municipalidad de Hijuelas, grado 7º, a don Luis Osvaldo Santelices Barrera.

**MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES**

Promulga el Convenio sobre aplicación e información del Derecho Extranjero, suscrito entre los gobiernos de la República de Chile y Oriental del Uruguay.

Nº 752: Con fecha 28 de junio de 1984 fue suscrito en la ciudad de Montevideo, entre los Gobiernos de la República de Chile y la República Oriental del Uruguay el convenio sobre Aplicación e Información del Derecho Extranjero, cuyo texto íntegro y exacto se acompaña. Dicho convenio ha sido aceptado por S.E. quien dispone y manda que se cumpla y lleve a efecto como Ley de la República.

Convenio entre la República Oriental del Uruguay y la República de Chile sobre Aplicación e Información del Derecho Extranjero.

**MINISTERIO DE HACIENDA**

Servicio de Impuestos Internos.

Dirección Nacional.

Asigna funciones de Director Regional de la Dirección Regional Metropolitana Santiago Centro a persona que indica:

(RESOLUCION)

Nº 2.442: Asignase, a contar desde el 4 de noviembre de 1985, las funciones de Director Regional de la Dirección Regional Metropolitana de Santiago Centro, al Directivo III, grado 4º, de la planta de este Servicio, señor Héctor Hernán Rodríguez Villalobos, RUT: 3.428.367-2.

Martes 22 de octubre de 1985.

**MINISTERIO DEL INTERIOR**

Acéptase, a contar del 18 de noviembre de 1984, la renuncia no voluntaria presentada por Dn. Sergio Lagos Assadi, a su cargo de Alcalde de la Municipalidad de San Fabián.

**MINISTERIO DE HACIENDA**

Autorízase a la Empresa de Ferrocarriles del Estado para pactar modificaciones al contrato de crédito celebrado con el Grupo Aziende Italiane (GAI) el 20 de julio de 1981, modificado por el convenio celebrado entre las mismas partes el día 12 de marzo de 1984.

Miércoles 23 de octubre de 1985

**MINISTERIO DEL INTERIOR**

Designa Alcalde en la Municipalidad de Melipeuco.

Nº 704: Nómbrase, a contar del 1º de julio de 1985, Alcalde de la Municipalidad de Melipeuco, grado 8º, a doña Ilda Elena García Sabugal.

**MINISTERIO DE ECONOMIA, FOMENTO Y RECONSTRUCCION**  
Subsecretaría de Economía, Fomento y Reconstrucción

Superintendencia de Electricidad y Combustibles.

Otorga a Chilectra Generación concesión provisional para Central Hidroeléctrica Chacrita.

Nº 26: Otórgase a la Compañía Chilena de Generación Eléctrica S.A. concesión provisional para efectuar el estudio de los proyectos de las obras de aprovechamiento de una concesión definitiva para establecer, en la Región Metropolitana, provincia de Cordillera, comuna de San José de Maipo, la central hidráulica, productora de energía eléctrica denominada Chacrita.

Jueves 24 de octubre de 1985

**MINISTERIO DEL INTERIOR**

Acéptase, a contar de esta fecha, la renuncia voluntaria, presentada por Dn.

Guillermo López González, a su cargo de Alcalde Interino de la Municipalidad del Carmen.

**MINISTERIO DE HACIENDA**

1º.— Autorízase al Ministro de Hacienda o al Embajador de la República de Chile en los EE.UU. o al Encargado de Negocios ad Interim que lo reemplace, para que en representación de la República de Chile, contrate con el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF), un préstamo hasta por la suma de US\$ 250.000.000, o su equivalente en otras monedas, más los intereses y comisiones que correspondan.

2º.— El préstamo según las estipulaciones del convenio con el BIRF, estará destinado a financiar un proyecto de ajuste estructural, mediante asignación de recursos a entidades públicas para el financiamiento de obligaciones de corto plazo relacionadas con la adquisición de bienes; aumentar la capacidad de exportación del país y adoptar medidas dirigidas a incrementar el ahorro interno.

Prorrógase hasta el 21 de abril de 1986, las sobretasas arancelarias que afectan la importación de las mercancías que se clasifican en las posiciones individualizadas en el decreto de Hacienda Nº 591, de 1985, publicado en el Diario Oficial del 29 de junio de 1985.

**MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS**

Apruébanse las presentes bases Administrativas Generales para licitaciones nacionales e internacionales de Obras del Programa F.N.O.R.- BID, cuyos montos sean iguales o superiores a US\$ 200.000.

Viernes 25 de Octubre de 1985

**MINISTERIO DEL INTERIOR**

Acepta renuncia al cargo del Alcalde de la Ilustre Municipalidad de Buin.

Nº 1.137: Acéptase, a contar del 12 de septiembre del presente, la renuncia voluntaria, presentada por Dn. Manuel Ortíz Iriondo, a su cargo de Alcalde de la Municipalidad de Buin.

**MINISTERIO DE EDUCACION PUBLICA**

Nº 311: Denomina con nombres que señala a los Establecimientos Educativos que indican, pertenecientes a la Comuna de Longaví, provincia de Linares, VII Región del Maule, debido al interés del Supremo Gobierno por honrar la memoria de aquellas personas chilenas o extranjeras que hayan prestado valiosos servicios al país.

**MINISTERIO DEL TRABAJO Y PREVISION SOCIAL**

Subsecretaría del Trabajo.  
Instituye Premio al Mérito de la Relación Laboral a empresa que desarrolle las mejores relaciones laborales.

Nº 92: Institúyese el Premio al Mérito de la Relación Laboral, que se otorgará anualmente a la Empresa en la cual existan las mejores relaciones laborales entre el Empleador y los Trabajadores que presten servicios en ella.

Subsecretaría de Previsión Social.  
Instituye Premio "Presidente de la República" que se otorgará anualmente, al trabajador que formule la mejor proposición sobre prevención de riesgos profesionales.

Nº 66: Institúyese el Premio "Presidente de la República" que se otorgará anualmente, al trabajador que haya efectuado la mejor proposición o adoptado la mejor medida de seguridad destinada a la prevención de riesgos profesionales en la Empresa a la cual pertenezca.

Sábado 26 de Octubre de 1985

**MINISTERIO DEL INTERIOR**

Acepta renuncia al cargo de Alcalde de la Municipalidad de Puerto Montt.

Nº 1.208: Acéptase la renuncia no voluntaria, presentada por Dn. Jorge Brahm Yuraszek, a su cargo de Alcalde de la Municipalidad de Puerto Montt.



# LA VISITA PAPAL

Confirmada por la Nunciatura Apostólica para el primer trimestre de 1987; produjo alegría, regocijo y satisfacción en todos los sectores del país. Gobernantes y gobernados aunarán esfuerzos para que la recepción sea lo mejor posible.



**S**in lugar a dudas la noticia llenó de alegría y regocijo el corazón de los chilenos. El Papa Juan Pablo II, el hombre que consiguió, con su mediación, la firma del Tratado de Paz y Amistad entre Chile y Argentina, visitará nuestro país el primer trimestre de 1987, posiblemente el mes de marzo de ese año, contemplándose, en principio, un encuentro del Sumo Pontífice en el norte, con los mineros; otro en el sur, con los campesinos y un acto común con Argentina.

Fue el Nuncio Apostólico de Su Santidad en Chile, Monseñor Angelo Sodano, quien, exactamente al mediodía del lunes último, dio a conocer el hecho mediante la lectura de un comunicado oficial.

"Con inmenso agrado la Nunciatura Apostólica tiene el honor de comunicar a la opinión pública que el Santo Padre, Juan Pablo II ha manifestado su propósito de visitar Chile y Argentina en el primer trimestre de 1987", comenzó leyendo Monseñor Sodano para continuar señalando que las dos naciones hermanas, que tanto deben al Papa por el tesonero trabajo realizado durante el proceso de mediación, "podrán exteriorizarse ahora, muy de cerca, su vivo agradecimiento por la paternal solicitud demostrada entonces de muchas maneras".

## CONFIRMACION DE LA FE

Recordó también en la oportunidad, que los objetivos que se proponen las visitas apostólicas del Sumo Pontífice a los diversos países del mundo se orientan, fundamentalmente, a confirmar la fe a los católicos y a ofrecer a todos los hombres de buena voluntad una ayuda para encontrar nuevos caminos de reconciliación y de paz y, expresó su absoluta certeza "de que la próxima visita pastoral del Vicario de Cristo traerá generosos frutos de bien".

Conocida la información —exactamente un día antes del séptimo aniversario del pontificado de Juan Pablo II, todos los sectores expresaron su regocijo y felicidad. En representación del Ejecutivo se refirió al sentimiento que lo embargaba, el Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle que, también mediante un comunicado manifestó la gran alegría y satisfacción por la próxima visita, "para nuestro Gobierno y nuestro país y especialmente para los católicos. El Papa, añadió, en medio de sus compromisos ha adelantado ya la oportunidad en que quiere viajar a Chile y eso, nos produce alegría y satisfacción". Informó también que la Nunciatura le había notificado el viernes anterior la determinación del Sumo Pontífice, pero que había un expreso deseo de la Santa Sede en el sentido de que se diera a conocer públicamente y en forma conjunta el lunes 21.

Sostuvo, asimismo, que el anuncio de la visita del Papa "es un aliciente para todos los espíritus, para que trabajemos juntos, sin desmayo, en la obtención de una mejor unidad. Queremos, agregó, demostrarle a Su Santidad la unidad del pueblo chileno, la paz que puede imperar en nuestro país".

Por su parte, el Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, señaló que el Sumo Pontífice será recibido por gobernantes y gobernados que aunarán esfuerzos para que la recepción sea lo mejor posible. Informó que el Canciller del Valle,

en el Consejo de Gabinete realizado a mediados de semana, entregó algunos antecedentes y detalles de cómo se planteó la visita de Juan Pablo II, oportunidad en la cual el Jefe de Estado manifestó nuevamente la alegría que experimentan el Gobierno y el pueblo de Chile por el encuentro con el Pontífice que, además de su autoridad religiosa, es una gran personalidad del mundo contemporáneo.

## INSTRUCCIONES

Asimismo, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, dio instrucciones al Ministro de Relaciones Exteriores para preparar la visita con los mejores funcionarios disponibles de la Cancillería y en coordinación con las autoridades de la Iglesia, para que se realice un trabajo conjunto y armónico.

Queremos que éste tenga los mejores resultados, dijo el Canciller luego de informar que dentro de dos semanas se reunirá con Monseñor Angelo Sodano para continuar las conversaciones —iniciadas el martes—. "Aún no tenemos la fecha exacta de su visita, dijo, pero se trata de ir proyectando y preparándola. Después queremos coordinar también con las autoridades eclesásticas".

## OPORTUNIDAD CLAVE

Para la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet la visita de Juan Pablo II será la "oportunidad clave para brindarle al Santo Padre el cariño del pueblo chileno".

También, indicó, le podremos expresar nuestro agradecimiento por la importante labor que cumplió en el proceso de mediación.

Para mí, dijo, el hecho es muy emocionante y, como católica, la noticia de su próxima visita me ha llenado de alegría.

## CUMPLIENDO

También expresó su "inmensa alegría" por el significado que tiene para todos la visita de Juan Pablo II a Chile, el Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor Juan Francisco Fresno. La autoridad eclesástica recordó que de esta forma el Sumo Pontífice cumplía con lo que en su oportunidad prometió en orden a visitar nuestro país y Argentina tras la firma del Tratado de Paz y Amistad entre ambos países.

La visita del Vicario de Cristo, dijo, tiene una importancia en primer lugar religiosa y, además, una importancia social por lo que significa el Santo Padre en todos sus Mensajes. Es estupendo pensar cómo el Sumo Pontífice —cabeza de la Iglesia para todos nosotros— viene personalmente a entregarnos su mensaje.

Manifestó al mismo tiempo su confianza en que todos dispondrán su corazón para recibirlo.

El Obispo Auxiliar de Santiago, Monseñor Sergio Valech calificó la visita como de gran beneficio para la comunidad nacional. Afirmó que el hecho de que se anuncie con tanta anticipación, puede ayudar para prepararla y enfatizó que "siempre el Papa produce una renovación muy profunda de unión y paz en los países que visita. Su presencia, dijo, de por sí va a profundizar la reconciliación y la unión más sincera entre chilenos".



**EXHORTACION.**— El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, exhortó (25) a los jóvenes chilenos a no dejarse utilizar por aquellos que buscan apoyo en doctrinas fracasadas, al intervenir ante más de 600 dirigentes de la Secretaría Nacional de la Juventud. Reiterando que la precipitación y falta de seriedad política de algunos sectores no impedirán el cumplimiento de los objetivos que se ha trazado el Gobierno, llamó a los jóvenes a no dejarse engañar por mesianismos revolucionarios que aniquilan derechos y libertades. Expresó, asimismo, que el desafío de hacer grande a Chile deben asumirlo con seriedad y responsabilidad. Ello, dijo, les llevará a comprender que el progreso sólo se alcanza cuando se respetan principios e instituciones que garantizan la libre iniciativa y el aprovechamiento integral de la capacidad creadora de cada uno.

Por su parte, el secretario nacional de la Juventud, Ignacio Fernández, llamó a los jóvenes a no permitir que nadie instrumentalice sus ideales y sus deseos de crecer como personas y mejorar la sociedad. Añadió que menos debemos permitir que sectores minoritarios de carácter violentista nos priven del derecho a acceder a una educación integral que nos permita posteriormente volcar todos nuestros esfuerzos a trabajar por Chile.

**DEUDORES SERVIU.**— Un sistema que beneficia a 300 mil deudores de menores ingresos y que permitirá premiar a quienes, mediante el esfuerzo personal adicional paguen anticipadamente el saldo de deudas correspondientes a créditos hipotecarios, otorgados por los SERVIU para la adquisición de sus viviendas, anunció (25) el Ministro Miguel Ángel Poduje. El sistema beneficiará a quienes tengan un menor saldo de deuda y consistirá en un subsidio especial a título de premio. Los interesados en optar a este beneficio tienen plazo entre el primero de diciembre y el 30 de julio del próximo año, pudiendo acogerse también las personas que habían reprogramado deudas y se encuentren al día y deseen pagar anticipadamente su saldo.

**CREACION DE INDUSTRIAS.**— El Ministro de Economía, Juan Carlos Délano, formuló (25) un llamado al sector empresarial y productivo para llevar a cabo iniciativas que signifiquen la creación de nuevas industrias y la generación de empleos. Dijo que es urgente la necesidad que nuestro país tiene de contar con el aporte creativo y la iniciativa del sector privado, añadiendo que en este camino el Gobierno ha desarrollado numerosos planes de fomento y apoyo al sector privado... Añadió que se puede observar con optimismo el futuro y que el proceso de crecimiento que se advierte en el país será constante y seguro.

**CONCORDIA Y PAZ.**— El Gobierno ha tomado varias determinaciones —en el último tiempo— tendientes a ir produciendo mayores condiciones de concordia y paz, dijo (23) el Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, al término del Consejo de Gabinete encabezado por el Primer Mandatario y que se prolongó por dos horas. Sostuvo que el Gobierno, al igual que sectores eclesásticos, ha formulado llamados a los hombres de buena voluntad, los cuales están dirigidos no solamente a los que configuran el esquema político del Gobierno y oposición, sino que además, a los sectores de la producción y el trabajo a efectos de que en la vida diaria vayan haciendo sus mejores aportes para que la convivencia nacional se perfeccione.

**SOBERANIA ANTARTICA.**— Chile defenderá su soberanía y derechos en la Antártida frente al peligro de que se produzca una internacionalización del continente helado por el intento de algunos países, liderados por Malasia, en el sentido de que sea declarado patrimonio común de la humanidad, expresó el director de Política Especial de la Cancillería, Fernando Gamboa. Añadió que los países signatarios del Tratado Antártico, del cual Chile es parte consultiva, mantendrán una posición común cuando se trate ese tema en la presente Asamblea General de Naciones Unidas, rechazando enérgicamente cualquier intento en tal sentido.

**FE EN EL FUTURO DE ONU.**— El Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, reiteró el permanente compromiso de Chile con los principios de la Carta de las Naciones Unidas, así como el fortalecimiento de los mismos, al participar (24) en la ceremonia central de conmemoración del cuadragésimo aniversario de este organismo mundial, efectuado en la sede de la CEPAL. En la oportunidad, el Ministro reafirmó su fe y esperanza en el futuro de la ONU. "Estamos convencidos, dijo, que este instrumento de convivencia, cooperación y solidaridad entre los pueblos, mantiene su vigencia".

También en la sede de la CEPAL se realizó un seminario en el cual se analizó el rol de Naciones Unidas en el contexto internacional. Miembros de ese organismo, académicos y expertos internacionales debatieron la crisis de multilateralismo y el aporte de América Latina a los derechos del mar.

## ALIANZA TERRORISTA.

En la ciudad peruana de Tacna quedaron al descubierto, una vez más, los desesperados intentos del marxismo internacional por desestabilizar los gobiernos de la región, como igualmente fue confirmada la alianza terrorista entre el MIR y Sendero Luminoso, luego que la policía peruana descubrió en una calleta pesquera un arsenal extremista con cargamento pesado automático, dirigido al grupo terrorista de ese país para que éste, a su vez, lo remitiera al proscrito MIR. Parte del cargamento, según indicaciones encontradas en el lugar, y el cual procede de Libia, debía ser destinado a Nicaragua y Salvador. Entre los detenidos, tres chilenos, figura uno de los cabecillas del MIR en el exterior. La llegada de las armas, según trascendió, se habría efectuado a través de los barcos polacos y soviéticos que permanecen simulando faenas de pesca en aguas internacionales en las costas tanto chilenas como peruanas.

Por su parte, el director de la Policía de Investigaciones de Chile, Fernando Paredes, quien se reunió en Arica con su similar peruano, declaró que "estamos trabajando conjuntamente para erradicar la lacra social del terrorismo. Creo, añadió, que este trabajo conjunto es pionero a nivel mundial".

## SANEAMIENTO DE TITULOS.

El Ministerio de Bienes Nacionales intensificará, a partir de noviembre próximo, sus campañas masivas de saneamiento de títulos, con el fin de aumentar el número de propietarios de predios agrícolas y obtener, asimismo, un adecuado desarrollo del sector rural. La medida fue dispuesta por el Presidente de la República, quien dispuso la entrega a esa Secretaría de Estado de 430 millones de pesos para este programa especial. Por su parte, el Ministro de esa cartera, general René Peri, viajó (23) a Curicó y Constitución para entregar 1.380 títulos de dominio a familias de escasos recursos, los que se suman a los 8.500 entregados en lo que va corrido del año.

**DESARME.**— Perú, con el apoyo de Chile, Argentina, Bolivia, Colombia, Ecuador, México, Uruguay y Paraguay, presentó (22) en Naciones Unidas un proyecto de resolución destinado a lograr el respaldo de la comunidad internacional a los procesos de desarme regional de armas convencionales, de conformidad con una iniciativa del Presidente Alan García, para América Latina. El proyecto fue propuesto ante la Comisión de Asuntos de Seguridad y Desarme de la Asamblea General de la ONU y al respaldo recibido por países de la región, se suma el de diversos sectores del mundo, como Australia, Nueva Zelanda, Finlandia, Austria, Indonesia, Singapur, Camerún y Tanzania.

**CREDITO SAL.**— El directorio del Banco Mundial aprobó (22) el Crédito de Ajuste Estructural, conocido como programa SAL, ascendente a 250 millones de dólares y el texto del contrato de cofinanciamiento entre la entidad financiera internacional y la banca acreedora de Chile por el cual, el Banco Mundial garantizará 150 millones de dólares de un empréstito total de US\$ 300 millones. Según informó el director del Presupuesto, Jorge Selume, (24), en noviembre próximo se girará el primer tramo del crédito SAL, por US\$ 125 millones, en tanto que el segundo desembolso, por igual monto, se girará en marzo del próximo año.

**ENCUENTRO.**— Ocho encuentros en tres días sostendrán los Cancilleres de Chile y Perú, Jaime del Valle y Allan Wagner, en Arica, informó el Ministro Jaime del Valle (23). Las reuniones se celebrarán entre los días 7 y 9 de noviembre y en ellas, entre otros aspectos se analizarán los puntos pendientes del Tratado de Límites de 1929 y la posible reducción en la compra de armamento mayor por parte de ambas naciones.

**PREVISION.**— El nuevo sistema previsional de AFP es mucho más justo y solidario que el antiguo, pues asegura una pensión mínima para los afiliados de menores recursos, cuestión que no ocurría en el modelo de reparto donde miles de personas recibían escuálidas pensiones, mientras algunos sectores privilegiados gozaban de jubilaciones muy superiores, afirmó (24) la Subsecretaría de Previsión Social, María Teresa Infante, durante una charla ofrecida a voluntarios de CONAPRAN.

**JUNTA DE DEFENSA.**— Durante cuatro días permanecieron en Chile, en visita oficial, los integrantes de la Junta Interamericana de Defensa, JID, encabezados por su presidente, el teniente general del Ejército de Estados Unidos, Robert Schweitzer. El viaje (20-24) tuvo como objetivo incrementar los conocimientos de sus integrantes en todos los asuntos relacionados con el país visitado, así como procurar fomentar la paz a través de la cooperación de las naciones miembros, e igualmente, la confraternidad entre los oficiales de la FF.AA. de los Estados americanos. La JID, fue creada en 1942 y su misión es estudiar y recomendar las medidas necesarias para la defensa del hemisferio Occidental.

**PROTECCIONISMO.**— El director del Departamento de Ingeniería de Minas de la Universidad de Chile, Marco Antonio Alfaro, precisó (21) que los efectos de la ley proteccionista, actualmente en vigencia en Estados Unidos, incidirán principalmente en la pequeña y mediana minería. Dicha ley permite al gobierno norteamericano el veto a todo crédito solicitado por empresas extranjeras cupreras que signifique una expansión o desarrollo del rubro en esos países. Alfaro sostuvo que la legislación proteccionista señalada podría afectar en alguna medida a las empresas que se encuentran desarrollando proyectos nuevos en el país, en el aspecto financiero de dichas inversiones.

Por su parte en Río de Janeiro, Brasil, el ingeniero César Mendoza, presidente del Instituto Latinoamericano del Fierro y el Acero, ILAFA, señaló que el esfuerzo exportador de América Latina se ha estrellado con implacables barreras proteccionistas y prácticas desleales que van en desmedro de sus economías.

## REPUNTE EN EL COBRE.

El Ministro de Minería, Samuel Lira, declaró (25) que la producción de cobre registrará un repunte en los últimos meses del año, alcanzando niveles similares a los de 1984. El Secretario de Estado se refirió a este tema tras la ceremonia inaugural del Tercer Encuentro de Seguridad y Productividad en la Minería, y que se prolongó por dos días. Asimismo destacó el "buen pie" en que se encuentra el sector minero, señalando que se observan aumentos en todos los rubros. Chile, dijo, sobrepasa con creces su presencia física y humana cuando se trata de minería en el mundo.

## HOMENAJE A LA PRIMERA DAMA.

En razón a su destacada trayectoria nacional, a su reconocido espíritu de solidaridad y amplia sensibilidad social, ejercidos a través de su importante y fundamental labor desarrollada en beneficio de los sectores más desposeídos del país, como líder nacional del voluntariado y presidenta de la Comisión Nacional de Drogas; la comuna de Peñalolén distinguió (22) a la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, nominándola ciudadana ilustre de ese municipio. El reconocimiento se efectuó durante la inauguración del Centro del Adolescente, destinado a la prevención tratamiento y rehabilitación de la drogadicción y el alcoholismo en la juventud de esa jurisdicción.

## DISTINCIONES.

Especiales distinciones por su valioso aporte al país recibieron (23) el científico Desiderio Papp, el integrante del proceso de mediación entre Chile y Argentina, Julio Philippi y el presidente del Instituto Chileno de Cultura Hispánica, Germán Picó. Los galardones les fueron otorgados por el Instituto Profesional del Pacífico, en tanto que la Sociedad Científica de Chile distinguió a Desiderio Papp. En la ceremonia, se destacó que los tres galardonados son preclaros exponentes del empleo inteligente, no sólo de sus mentes sino que también de su tenacidad, de su espíritu de empresa, de su infatigable sentido de servicio, amor a la patria y de su entrega a los demás.

**FISCALIZACION.**— La labor fiscalizadora de la Dirección del Trabajo en la gestión de los últimos 24 meses favoreció a más de 600 mil trabajadores, lo que representa un 20% del total de la fuerza laboral en Chile. En materia de reclamos efectuados ante los servicios del Trabajo el 85 por ciento de ellos han sido solucionados, fundamentalmente a través de la conciliación entre el trabajador y el empleador, por principal directriz del Ministerio, destacó (25) el Ministro Alfonso Márquez de la Plata. Informó asimismo que en 1984 y este año se han capacitado aproximadamente 190 mil trabajadores, pertenecientes a 3.300 empresas.

## PAGO ANTICIPADO.

El Comité Ejecutivo del Banco Central, acordó autorizar a las empresas residente en el país que hayan renegociado sus pasivos exigibles, para proceder al pago anticipado total o parcial de sus obligaciones renegociadas en moneda extranjera en los términos que contemplen los correspondientes convenios de renegociación que hayan suscrito con sus respectivos acreedores. Podrán optar al prepagado autorizado por el citado acuerdo, sólo las empresas que hayan convenido con sus acreedores la renegociación de más del 70 por ciento de sus pasivos exigibles totales.





**LUCHA CONTRA EL COMUNISMO.**— El Presidente de la República señaló (22) que Chile continuará luchando contra el comunismo por cuanto tiene por finalidad preservar la libertad, que es un derecho natural del hombre, destacando que en esta lucha no recibe ayuda de nadie. El Primer Mandatario pronunció estas palabras al recibir a los oficiales que integran la Junta Interamericana de Defensa, de visita en nuestro país. Expresó el Jefe de Estado que la lucha ha sido incesante y permanente desde 1973, ya que Rusia no ha descansado un instante para atacarnos y buscar aquello que signifique provocar problemas en Chile, tratando de liquidar lo que se gestó el 11 de septiembre de 1973. Por su parte, el presidente de la JID, teniente general Robert Schweitzer, señaló que la realidad chilena es a menudo ocultada en forma deliberada por las personas encargadas de informar a sus respectivas naciones y luego de señalar que comprendía las razones que motivaron el pronunciamiento militar precisó que cada país vive su propia realidad y tanto el gobernante como el pueblo pueden precisar cuál es la cronología más apropiada para la democracia.

**EXPORTACION DE FRUTA.**— Chile es el principal exportador de frutas del Hemisferio Sur y uno de los más importantes a nivel mundial con un ingreso de divisas superior a los 400 millones de dólares anuales por este concepto, se destacó (24) tras la firma de un convenio destinado a actualizar y mejorar la información frutícola nacional.

**INACEPTABLES EXCUSAS.**— Un acuerdo que califica como "inaceptables" recientes declaraciones del presidente de la Corte Suprema, Rafael Retamal, emitió (23) el Pleno de este Tribunal máximo. Las citadas declaraciones fueron emitidas el 19 con motivo de un almuerzo ofrecido por el Jefe de Estado al cual concurrieron todos los integrantes de este Tribunal, con excepción de su presidente. En el acuerdo, se puntualiza que no se discute el derecho de Rafael Retamal a aceptar o no la invitación de S.E. ya que su negativa es un problema que no interesa al Tribunal, pero considera inaceptables afirmaciones hechas por éste para excusarse de asistir a esa reunión.

**COMERCIO CLANDESTINO.**— El acuerdo de erradicar el comercio clandestino a un plazo perentorio a través de una severa fiscalización policial, creando desde ya una conciencia ciudadana por intermedio de permanentes campañas de los medios de comunicación, fue adoptado (23) al término de una reunión que sostuvo el intendente metropolitano, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, con los presidentes de las Cámaras de Comercio y alcaldes metropolitanos ya que, en la proliferación de este tipo de comercio aparecen varios elementos negativos como son la evasión tributaria, infracción a normas legales, no declaración de impuestos, junto al fraude y contrabando que origina su ejercicio.

**PAGARES.**— El Comité Ejecutivo del Banco Central estableció que las empresas bancarias y las sociedades financieras establecidas en Chile, así como los corredores de Bolsa y los agentes de valores inscritos en el correspondiente registro de la Superintendencia de Valores, podrán, actuando exclusivamente como mandatarios, realizar operaciones de adquisición de títulos de deuda externa. El acuerdo señala que el Fisco, el Banco Central y las entidades del sector público, con excepción de CORFO, no podrán comprar, recibir en pago o pagar anticipadamente los títulos referidos.

**COMERCIO EXTERIOR.**— A más de 4.614 millones de dólares alcanzó el comercio exterior global del país durante los primeros ocho meses del año, según informó (23) la Dirección de Operaciones del Banco Central. La cifra representa una disminución del 6,1 por ciento respecto de igual período del año anterior y se debe a la fuerte contracción que han experimentado las exportaciones. La internación de productos descendió a 2.028,1 millones y los embarques de exportación aumentaron en un 0,3 por ciento, totalizando 2.586 millones de dólares.

**PROTECCION DE LA INFANCIA.**— El cuidado, protección y formación de las franjas generacionales constituidas por los niños y los jóvenes, no puede ser patrimonio de grupos, autoridades o sectores. Es una misión nacional en el más profundo sentido ejemplarizador, expresó el ex director de UNICEF para las Américas, Carlos Martínez Sotomayor, al inaugurar (21) la Semana del Niño organizada por el Rotary Club. Expresó que todos —Gobierno e iniciativa particular— deben formar parte y compartir roles coordinados en la más noble de las cruzadas en favor de los grupos más indefensos de la sociedad: los niños. Destacó asimismo que Chile ha demostrado trascendentes iniciativas respecto de la infancia, que han confirmado su ya larga historia de preocupaciones por sus niños y que lo han destacado como uno de los que mayor visión ha tenido en la región americana para atender el desarrollo y protección de recursos humanos.



**PACIFICACION.**— El Presidente Ronald Reagan al ofrecer un "nuevo comienzo" en las perturbadas relaciones norteamericano-soviéticas, propuso (24) ante la ONU que las superpotencias emprendan un proceso de paz regional en cinco países afectados por los conflictos bélicos. En éstos (Afganistán, Camboya, Etiopía, Angola y Nicaragua), dijo, el marxismo leninismo está en guerra con el pueblo y, en cada caso, el conflicto se extiende a una guerra con sus vecinos. Asimismo, acusó a la URSS de ser responsable de gran parte de los problemas mundiales y señaló que no podemos tolerar el uso de la fuerza y la subversión para consolidar y expandir el alcance del totalitarismo.



**SALUD EN AMERICA.**— Un llamado a las autoridades y a los profesionales de la Salud de la región de las Américas, para llevar a cabo una cruzada moral y un cambio de actitudes con el propósito de cumplir la meta de "Entregar salud para todos el año 2000", formuló el director general de la Organización Mundial de la Salud, en la sesión inaugural (21) de la Reunión Regional de las Américas sobre Atención Primaria, realizada en el edificio Diego Portales y que estuvo encabezada por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, y el Ministro Winston Chinchón. En la oportunidad, el doctor Haldan Mahler apeló a la solidaridad nacional e internacional para resolver el problema de salud para todos dentro de los próximos 15 años y enfatizó en la necesidad de racionalizar los recursos ya existentes y evitar el despilfarro.

Durante el transcurso de la reunión, se destacó el buen nivel de los programas de salud chilenos y de la especialización que se entrega en nuestro país a los extranjeros que la requieren en este campo. Chile, para Guatemala, señaló el Ministro de Salud de ese país, ha sido como "La Meca" en materia de salud.

**REAJUSTE.**— En 2.600 millones de pesos será incrementado el monto estatal para subvenciones escolares, a fin de cubrir el reajuste del 15 por ciento que en noviembre deberá recibir el profesorado de colegios fiscales, municipales y particulares subsidiados. De esta forma, para el presente año, dicho fondo alcanza un incremento superior a los 7 mil millones de pesos, totalizando para el período los 55 mil 872 millones de pesos; según informó (21) el Ministro de Educación.

**ACCIONES.**— Más de 2 mil millones de pesos en acciones de las empresas filiales de la CORFO, han sido adquiridas por los propios trabajadores, de acuerdo a una información proporcionada (22) por el Ministro Vicepresidente de la entidad, brigadier general Fernando Hormazábal. La autoridad precisó que los títulos corresponden a CAP, por un monto de unos 1.100 millones de pesos y, también a otras firmas tales como CHILECTRA. Informó asimismo, que la CORFO proyecta realizar inversiones por más de \$ 137.000 millones, durante el período 1985-87 y que en conjunto las filiales realizaron inversiones por \$ 49.647 millones.

**TARIFADO PISO.**— La fijación de un "tarifado piso" nacional que establezca el monto mínimo de transporte, una solución definitiva a los problemas surgidos por la guía de despacho, la creación de un departamento que coordine equitativamente la distribución de las cargas de empresas estatales, planteó (23) la Federación Metropolitana de Dueños de Camiones que preside Héctor Moya. Indicó que propondrán a las autoridades económicas que exista un tribunal al cual podrían recurrir en caso de que los transportistas estén fletando a menos del costo.

**TRABAJADOR DESTACADO.**— El funcionario de las centrales Sauzal-Sauzalito de ENDESA, Fernando Reinoso Durán, recibió (23) la distinción "Trabajador Destacado" julio-85 entregada por el Consejo Nacional de Seguridad. El auxiliar operativo de obras hidráulicas de las mencionadas centrales, salvó la vida de Benedito Contreras cuando éste se ahogaba en las aguas de la Central Coya, en la división El Teniente.

**LLAMADO.**— Un llamado a los pobladores y comerciantes para que no abandonen sus barrios y negocios ante los ataques de los marxistas leninistas que quieren apropiarse de ellos, hizo (22) el comerciante de la población Lo Ovalle, Simón Yévenes. Añadió que las turbas organizadas por el Partido Comunista, buscan amedrentar a los pobladores y comerciantes para que abandonen sus casas y negocios y así apoderarse de los mismos. La única forma de defenderse, dijo, es organizarse ante estos ataques, llamando a los habitantes de los distintos sectores de la capital a que se mantengan en sus puestos y defiendan sus bienes.

**MEDIO AMBIENTE.**— El proceso de regionalización, impulsado por el Gobierno, será una buena alternativa para mejorar las condiciones ambientales de nuestra capital, señaló el presidente del Instituto de Ingenieros de Chile, Sergio Silva Bascuñán, al inaugurar (22) las sesiones del foro sobre "Contaminación Atmosférica de Santiago". La jornada se prolongó hasta el jueves y en ella se enfatizó que la causa más importante de la contaminación, desde el punto de vista nacional, es la concentración de muchas personas en unos pocos kilómetros de capital.

**INSCRIPCION EN LA PAA.**— En las 36 sedes del país, se inició (21) la entrega de las tarjetas de identificación a los 131 mil 119 inscritos este año para rendir las pruebas de Aptitud Académica y Específicas, requisito fundamental del proceso de selección y admisión de alumnos a la educación superior. Los estudiantes recibirán en esta oportunidad, junto a la tarjeta, el registro de sus notas de enseñanza media, hasta el 3er. nivel los de la promoción del año y hasta 4º medio los egresados de promociones anteriores.

**CUERPO ARBITRAL.**— Con el juramento de 17 nuevos árbitros quedó constituido (21) el Cuerpo Arbitral, compuesto por 25 miembros que dirimirá los conflictos que se produzcan en los procesos de negociación colectiva de empresas públicas y privadas que, por ser estratégicas para el desarrollo del país, no pueden optar al mecanismo de huelga legal. Los fallos pueden ser apelados en primera instancia ante el comité de árbitros, pero una vez que ésta dicta su veredicto es inapelable.

Sergio Gaete. Preciso así mismo que tras este reajuste del 15 por ciento, en enero de 1987 se otorgará otro 10 por ciento; en junio de ese mismo año un 12,5 por ciento y en enero de 1988 otro aumento del 12,5% con lo cual se habrá dado total cumplimiento al incremento escalonado para el profesorado estipulado en el decreto 3351. El proyecto fue aprobado por la Junta de Gobierno (22). Otra iniciativa aprobada por el Poder Legislativo se refiere a la concesión de la garantía

del Estado a los bonos expresados en Unidades de Fomento que emita la Empresa de Ferrocarriles del Estado hasta por el monto de un millón de U.F. con el objeto de solucionar el problema financiero de dicha empresa. Por último, y en forma extraordinaria se aprobó el proyecto de ley que proroga la vigencia de la garantía del Estado a las obligaciones provenientes de depósitos y captaciones de las empresas bancarias y sociedades financieras, hasta el 30 de junio de 1986.

**SECTOR TRANSPORTES.**— La disminución de un 17 por ciento de los accidentes del tránsito desde la promulgación de la nueva ley, la instalación de 146 mil líneas telefónicas —uno de los mejores índices obtenidos en su historia— el mejoramiento de las vías de comunicación a través de subvenciones, son algunos de los logros más relevantes del sector en los últimos 12 meses, de acuerdo a lo señalado (22) por el Ministro de Transportes y Telecomunicaciones, general de Aviación Enrique Escobar Rodríguez. También se informó que el 90 por ciento del parque vehicular ha ingresado al sistema de patente única y se señaló que se determinarán las redes viales básicas de ciudades con más de 50 mil habitantes.

**FAVORABLE EVOLUCION.**— El Banco Central, a través de su Boletín Mensual correspondiente a septiembre pasado, informó (21) acerca de la evolución de la economía en el período enero-agosto, que el Producto Geográfico Bruto creció en un 1,7% en el primer semestre. Explica, asimismo, que la actividad económica ha mantenido un curso de moderado crecimiento a lo largo del año. En cuanto al comportamiento de la Balanza Comercial, señala que pese al deterioro de los precios de las exportaciones, hubo una compensación, incrementando las cantidades explotadas, proyectándose un superávit de US\$ 740 millones, muy superior a los US\$ 293 millones del año pasado.

**FONDOS MUTUOS.**— El Superintendente de Valores y Seguros, Fernando Alvarado, informó que en diciembre próximo se realizará un nuevo reparto de recursos a los participantes de los fondos mutuos en liquidación, por un monto aproximado a los \$ 700 millones. Asimismo, sostuvo que el público ha recuperado la confianza en el sistema, ya que los fondos mutuos actualmente en actividad están operando en forma eficiente y muestran excelentes perspectivas.

**FERIA PRIMAVERA.**— Hasta el 3 de noviembre próximo permanecerá abierta —en horario continuado— la Feria Internacional de Artesanía "Primavera", ubicado a un costado de la Estación Central.



# La revolución de la lombriz

Los 100 millones de ejemplares que viven en Alto Jahuel, son la base para la creación de 300 criaderos que se están formando desde Vallenar a Punta Arenas

Un diminuto personaje de 7 centímetros de largo, cinco corazones y doce riñones, capaz de transformar las 20 mil toneladas diarias de basura que produce el país en humus, uno de los fertilizantes de mejor calidad que existen en el mundo, acaba de hacer su entrada en el escenario de la agricultura chilena. Se trata de la inofensiva y humilde lombriz.

Nada menos que 100 millones de ejemplares "domesticados" viven y se reproducen en 2 mil 500 metros cuadrados. En el Centro de Lombricultura de Alto Jahuel, en la zona de Buin. Son el plantel base para la creación de 300 criaderos que se están empezando a formar desde Vallenar a Punta Arenas.

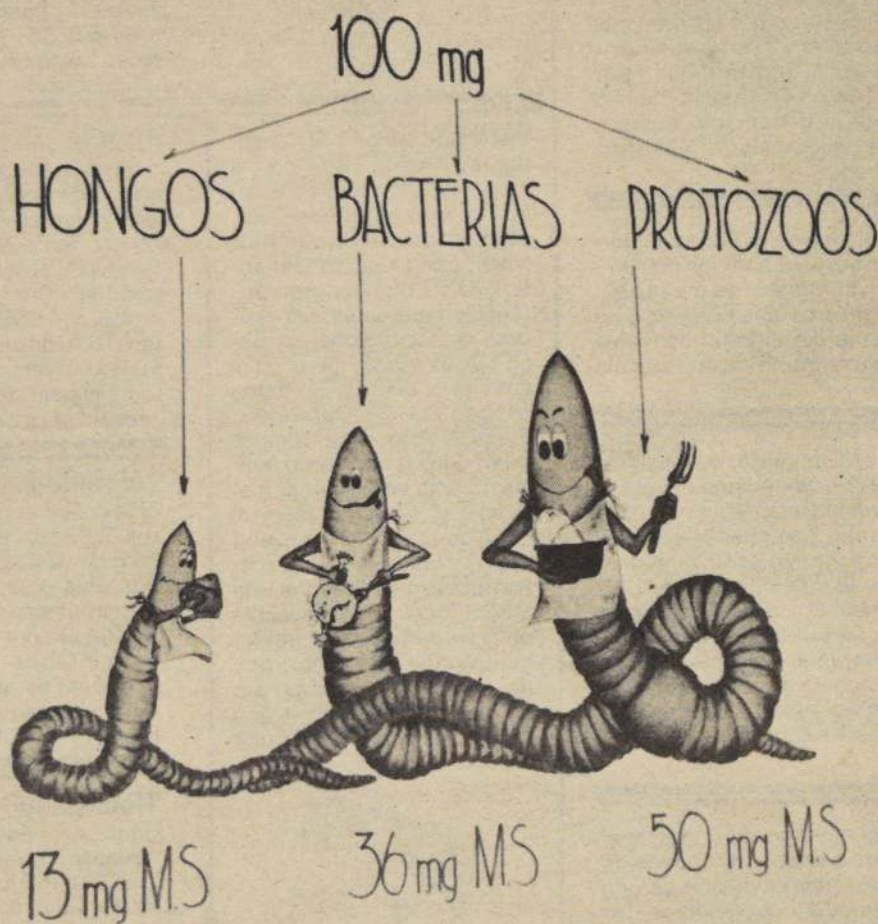
Pero, por sobre todo, constituyen la revolucionaria vanguardia de un ejército de anélidos que, en el futuro, podría ahorrarnos los 54 millones de dólares que, en 1984, se gastaron en comprar abonos químicos en el exterior. Revivir nuestros agotados suelos mejorando y aumentando su rendimiento. Y hacernos ganar la guerra de las proteínas, porque si hay una carne con un contenido proteico superior a la bovina, esa es la de la lombriz.

## NUESTRA AMIGA LA LOMBRIZ

Con un currículum vitae amistoso con el hombre que se remonta al nacimiento de las primeras civilizaciones en la Tierra, las lombrices eran consideradas como una divinidad en el antiguo Egipto.

¡Pobre del que las sacara del Valle del Nilo! Su castigo era la muerte. Y la medida quizás no era tan desacertada. Porque si el río entregaba los desechos orgánicos que lo hicieron famoso por su fertilidad, las tímidas lombrices eran las que completaban el trabajo, transformándolos en humus.

La primera investigación científica sobre estos animales pertenece al reverendo Gilbert White, a fines del siglo XVII. Luego, en 1835, fue Charles Darwin el naturalista que se apasionó por conocer la vida y milagros de los anélidos, llegando a la conclusión que la lombriz era un ser muy importante de la creación. Mas es sólo en



Las lombrices se alimentan de gérmenes patógenos como virus y bacterias, aumentando de peso y convirtiéndolos en carne, además de purificar los suelos.



Crecimiento comparativo de plantas tratadas con y sin humus. La de la derecha exclusivamente con tierra y la de la izquierda con un ciento por ciento de humus.

El maravilloso humus, revitalizador de la tierra, se puede apreciar en un corte transversal de un lecho, en la parte inferior del mismo. En la superior, desechos orgánicos que alimentan a las lombrices.

1930, cuando el norteamericano Thomas Barret obtiene la primera lombriz doméstica. En otras palabras logra conseguir una especie que no huyó de los corrales en que la criaba, aceptando vivir en cautiverio. Y, a fines de la década del 40, otro norteamericano, Henry Hepp, comienza el

cultivo industrial de lombrices marcando el inicio de la era de la lombricultura.

Hoy en día, potencias industriales como Estados Unidos, Japón y Europa están invirtiendo millones de dólares en la cría de lombrices. Chile se incorporó a este boom hace un año, cuando abrió sus puertas al

mercado agrícola el Centro de Lombricultura de Alto Jahuel, CEILOM. Esta empresa privada, con dueños chilenos e italianos, ha recibido el apoyo de las universidades de Chile, Católica y de Santiago, además de la CORFO.

## CONVIERTIENDO BASURA EN VIDA Y DINERO

¿Se imaginan a los desechos orgánicos que contienen las toneladas de basura de Santiago, desvanecidos dentro del estómago de las lombrices para luego reaparecer convertidos en humus?

Una situación de este tipo no sólo arrancaría aplausos y vivas de los ecologistas, ¡por fin se terminaría con la contaminación de la atmósfera, los ríos y basurales!, sino que también de los economistas.

La perspectiva no es tan descabellada. Expertos españoles calculan que con 80 millones de lombrices se podría resolver el problema de una ciudad que produce 10 toneladas diarias de basura. "La lombricultura es el sistema más rápido de transformación de desechos en nuevos recursos. Un proceso que demora años en la naturaleza sucede apenas en 4 horas en el estómago de una lombriz", afirma Giovanni Grigolo, experto italiano en reciclaje de desechos orgánicos y asesor de CEILOM.

Los anélidos se cultivan alimentándolos de desechos orgánicos. Y la fea de estos animales es el humus, abono natural constituido de materia orgánica con nitrógeno, fósforo y potasio. Maravilloso colágeno, revitaliza y regenera la capacidad reproductiva de la tierra agotada por el abuso de los.





Lechos de 20 metros de largo y 1 de ancho donde viven y se reproducen los 100 millones de lombrices domesticadas del Centro de Lombricultura de Alto Jahuel.

nutrientes químicos o el mal manejo de los suelos.

Sus propiedades mejoran la textura y estructura de los terrenos, haciéndolos más permeables al aire y al agua. Retiene y libera lentamente los nutrientes de las plantas en forma sana y equilibrada aumentando la calidad de las flores y frutos. Evita los shocks de los trasplantes y puede aplicarse en cualquier cantidad sin ningún riesgo, incluso a las raíces. No tiene olor y está totalmente libre de gérmenes patógenos como virus y bacterias que pueden infectar los cultivos.

En un criadero de lombrices de 2 mil 500 metros<sup>2</sup> de lecho se pueden obtener 500 mil kilos de humus al año. El valor del kilo de ese abono es de 12 pesos. Si pensamos que sus posibles competidores como la tierra de hoja que se usa para maceteros, se está agotando y a nadie se le ocurriría fertilizar un campo con ese elemento por su costo, y la turba hay que importarla y su valor fluctúa entre 150 a 600 pesos el kilo, la rentabilidad de un criadero es un negocio redondo.

Un proyecto de esta naturaleza requiere —según los expertos— una inversión inicial de 3 millones de pesos.

Seguramente éstas han sido las razones que motivaron a la

empresa norteamericana "Solid Waste Resource" a invertir 2 millones de dólares en un plan para producir abono de lombriz. Los ejecutivos estiman que el humus permitirá aumentar las cosechas en un 40 por ciento.

#### NUEVA GANADERIA DEL FUTURO

Este increíble bichito, además de oxigenar la tierra, descontaminar el medio ambiente y fertilizar el desierto, es además una fuente alternativa de proteínas que puede ayudar eficazmente en la lucha contra el hambre y la desnutrición.

Su carne es utilizada para elaborar harina que sirve de excelente alimento para los animales, con un 72 por ciento de proteínas y un 7 por ciento de grasa, muy superior a la harina de pescado y de precio barato.

Ultimamente los países asiáticos, abrumados por la superpoblación y carencia de alimentos, están sirviéndose de la harina de lombriz para fabricar pan de consumo humano.

Verdadera policía de limpieza de la naturaleza, este anélido se nutre de virus y bacterias maligna convirtiéndolas en carne. Una plantación de lombrices de 2 mil 500 metros cuadrados de superficie, partiendo de la base que en un metro cuadrado se



albergan 40 mil animales, entrega 200 toneladas de carne al año. Como dice Giovanni Grigolo, "esta es la nueva ganadería del futuro". Y con una ventaja excepcional sobre "ganado tradicional": nunca se enferma ni es afectada

por algún tipo de plaga o epidemia. Sus niveles de defensa son tan altos que no pueden ser penetrados por los gérmenes maléficos.

Definitivamente, la lombriz es el animal del porvenir. Las últimas líneas de investigación están estudiando sus

posibles aplicaciones a la medicina y la belleza. Las tecnologías del mañana serán las encargadas de aprovechar sus propiedades cicatrizantes, plásticas y antibióticas.

"Observando un ejemplar podemos constatar que si le cortamos una porción de cola ésta vuelve a generarse en sólo tres meses, sin dejar cicatrices. En consecuencia, estamos en presencia de un principio cicatrizante muy activo que serviría para la cirugía plástica y la medicina. Tampoco sus heridas se infectan, a pesar de estar en permanente contacto con el guano y otros desechos orgánicos. ¡Imagínese el magnífico antibiótico que se podría aislar! exclama entusiasmado el especialista italiano.

#### LOMBRICULTURA CHILENA

Con tecnología y lombrices domesticadas importadas desde Italia, el Centro de Lombricultura de Alto Jahuel inició sus funciones hace cuatro años. Aunque —confiesa Grigolo— el primer cargamento de 5 millones de lombrices llegó muerto a Chile, debido a que estos tímidos animales subterráneos no soportaron el stress que les significó el viaje en avión.

El centro —único en

su especie en América Latina— desde hace un año está dedicado a vender lombrices para formar criaderos en el país, además de la tecnología necesaria para su cultivo. Sus objetivos a futuro son hacer exportaciones al resto del continente.

En la actualidad posee un cultivo de 100 millones de ejemplares distribuidos en lechos de 20 metros de largo por 1 de ancho. El alimento que ingieren proviene de los desechos orgánicos del predio y los anélidos son tan voraces que consumen 1 millón 250 mil kilos de basura al año.

Los desechos se mezclan en un patio de fermentación aeróbica usando agua y tecnología que impide la aparición de olores y moscas. Luego, esta "comida" se vierte una vez al mes en los lechos. En la parte inferior de éstos va quedando el humus que es cosechado una vez al año.

Trescientos empresarios chilenos están en plena etapa de desarrollo de nuevos criaderos, gracias a las lombrices y tecnología que les ha vendido el centro. Y como la velocidad de reproducción de los ejemplares es rapidísima, un lombricultor que se inicie con 100 mil animales, después de tres años podrá tener un plantel de 102 millones de lombrices. Prolífica, trabajadora y resistente, esta amiga del hombre puede vivir 15 años de plena producción.

Según los entendidos, la industrialización del anélido presenta excelentes perspectivas en el país, donde se podría llegar fácilmente a los 20 mil criaderos. El interés que ha despertado el diminuto personaje se ha extendido a los investigadores y científicos chilenos. Más de cien personas, entre profesores y estudiantes universitarios, están estudiando su modo de vivir, morfología, aplicación de sus carnes, etc. Ellos se reunirán el 31 del presente en la Primera Jornada de Lombricultura que se efectuará en Chile, en la FISA, patrocinada por la Universidad de Santiago.

¡Alerta, señores, la lombriz ya inició su propia revolución en Chile!

Nabo gigante de 50 centímetros de alto, que fue fertilizado con abono de lombriz.



# Política energética nacional

Alrededor de 3.600 millones de dólares en ahorro por el concepto de sustitución del uso del petróleo por otros combustibles generadores de energía, como igualmente el de 7.200 millones de pesos de gasto fiscal al eliminarse —en 1979— el subsidio que existía a algunos combustibles, son algunos de los logros de la Comisión Nacional de Energía, cuya misión es fijar las políticas del sector y que es encabezada por el Ministro presidente, teniente general Herman Brady Roche.

Este, hace escasos 4 días, dio a conocer en conferencia de prensa la política energética nacional, su situación actual y sus proyecciones a futuro, precisando que la filosofía con la que ésta se ha abordado, es enteramente concordante con la política económica y social del Gobierno y reiterando

que, en este sector, una política de subsidio vía precios de los productos energéticos sería altamente regresiva, ya que con ella se beneficiarían especialmente los sectores de altos ingresos.

Indicó que la Comisión que encabeza está empeñada en sustituir el uso de hidrocarburos por recursos nacionales, enfatizando que a partir de 1976 —en que el consumo de petróleo empezó a estabilizarse e incluso a decrecer en nuestro país— se han ahorrado divisas, por este concepto, del orden de los 400 millones de dólares anuales, como igualmente ha disminuido el grado de dependencia del exterior por adquisición de energía.

La exposición del general Brady Roche es la que hoy presentamos en este documento.

## GENERALIDADES

Con el objeto de tener una mejor comprensión de la política general de desarrollo en el campo de la energía, y de los programas específicos en aplicación, parece conveniente entregar previamente una visión somera de las principales características de este sector, así como el enfoque general adoptado por el Gobierno para su ordenado funcionamiento.

En primer lugar, debe destacarse la estrecha correlación entre consumo de energía y actividad económica del país (gráfico N° 1), como consecuencia de su carácter de demanda derivada. De este modo, la expansión del sector depende fuertemente del desarrollo del resto de los sectores de la economía. Por otra parte, el crecimiento económico implica, como condición necesaria, contar con abastecimiento energético adecuado y a precios razonables. En segundo lugar, cabe señalar el elevado grado de centralización de los procesos productivos en el caso de las fuentes de energía más usadas, como la electricidad, el petróleo, y hasta cierto punto, el carbón. Adicionalmente, los procesos de producción de energía suelen ser muy intensivos en el uso de capital y poco intensivos en la utilización de mano de obra. Por otra parte, los proyectos de energía se caracteri-



Ministro presidente de la Comisión Nacional de Energía, teniente general Herman Brady Roche.

zan por tener largos períodos de gestación y de vida útil, lo que conlleva la necesidad de una adecuada planificación de los mismos. Finalmente, debe destacarse que, como insumo, las diversas formas de energía compiten no sólo entre sí, sino que además con otros factores de producción como capital y trabajo, haciéndose necesario un cuidadoso manejo de los precios relativos y el es-

tablecimiento de mecanismos de coordinación intersectorial.

Actualmente en nuestro país, el proceso de toma de decisiones relativo al desarrollo y a la operación en el campo de la energía obedece a un conjunto de reglas del juego coherentes y a un ordenamiento institucional claro y jerarquizado, en el caso de las empresas estatales. Desde este punto de vista, debe desta-

carse el tratamiento diverso dado a las formas centralizadas de producción y uso de la energía, respecto de aquellas formas que pueden desarrollarse más eficientemente en un marco de descentralización. Así, las decisiones estatales de gran relevancia como por ejemplo la instalación de nuevas refinerías de petróleo, o de grandes centrales eléctricas son tomadas por el Ejecutivo sobre la base de estudios técnico-económicos desarrollados por la CNE con la colaboración de las empresas involucradas. En cambio las decisiones relativas a proyectos tales como la expansión de la distribución de combustibles y de electricidad o bien la producción y aprovechamiento de leña y residuos forestales como combustible, son tomadas descentralizadamente, por las empresas involucradas, sean ellas estatales o privadas, de acuerdo a las ventajas comparativas que estas tecnologías tengan en cada Región. En esta materia, el Gobierno se ha preocupado de diseñar reglas generales de juego que compatibili-

cen eficiencia económica con toma descentralizada de decisiones. Estas reglas contemplan aspectos tales como sistemas eficientes de precio, régimen de obligación de servicio en algunos casos, establecimiento de condiciones de competencia, normas de seguridad y de calidad de servicio, y otras.

Los gráficos que se incluyen a continuación pretenden entregar una visión somera de la evolución que han tenido las formas de energía que abastecen la demanda del país, y los sectores que la consumen para los años 1968, 1976 y 1984.

El gráfico N° 2 muestra el consumo bruto de energía primaria.

Se observa que el principal energético que se con-

sume en el país continúa siendo el petróleo, aun cuando en los últimos años ha disminuido su importancia relativa. Es interesante destacar en este gráfico la importancia que tiene la leña, que en 1984 representó un 22% del total de la energía primaria.

El gráfico N° 3 muestra la distribución del consumo final de energía entre los sectores industrial, residencial-comercial-público, transporte y centros de transformación.

Una forma de medir en términos absolutos la importancia del sector energía es a través de la valorización del consumo final. En 1984 este valor se estima en 2.400 millones de dólares, distribuidos como se muestra en el cuadro N° 1.

CUADRO N° 1: VALORIZACION DEL CONSUMO FINAL DE ENERGIA EN 1984 (millones de US\$ del 30.6.84)

Petróleo y Gas (1)	1.560
Electricidad	690
Carbón (1)	60
Leña	90
Total	2.400

(1) No incluye el valor de los energéticos usados en generación de electricidad.

GRAFICO N° 1:

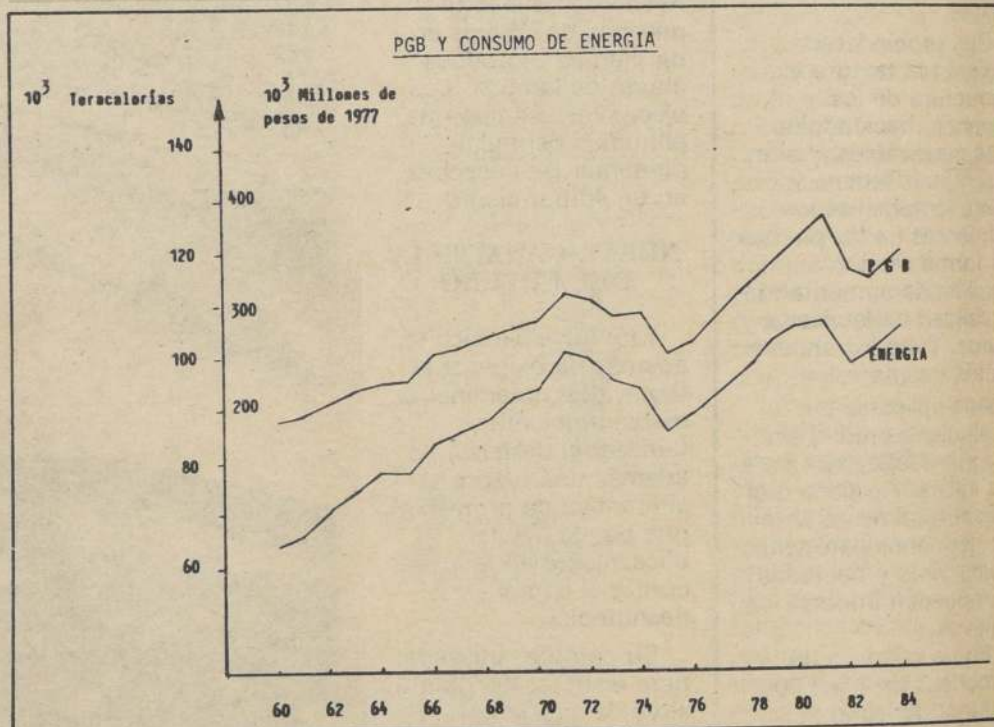
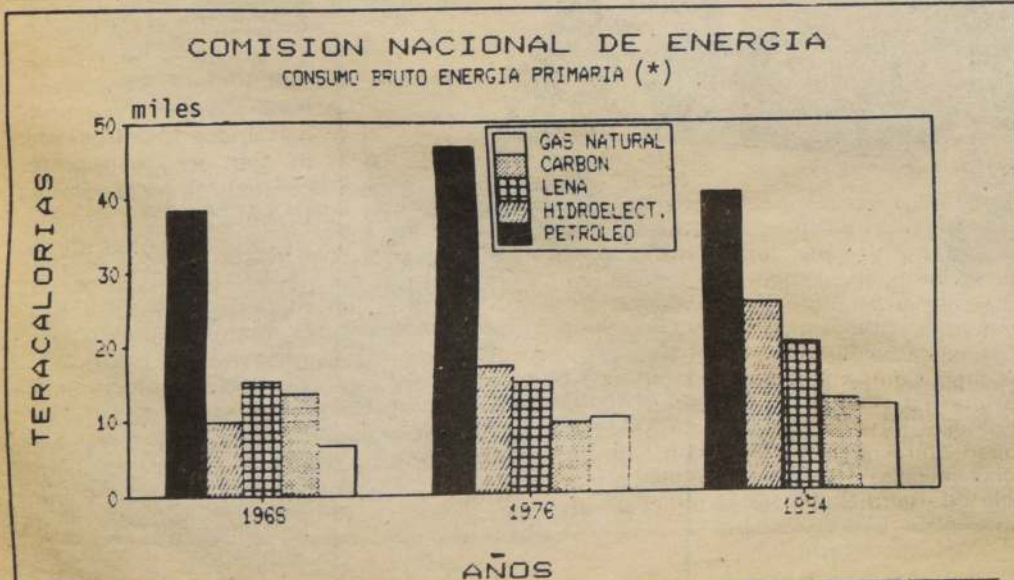
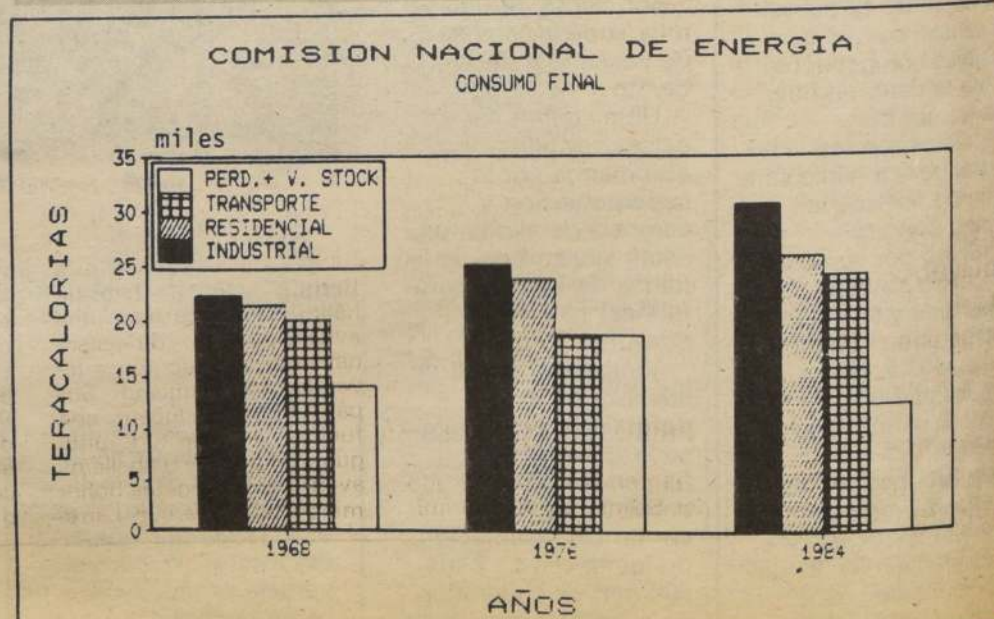


GRAFICO N° 2



(\*) La hidroelectricidad se ha considerado a razón de 2750 kcal/kWh.

GRAFICO N° 3





Considerando la fuerte participación estatal en el sector energía y la magnitud de las ventas de este sector, queda en evidencia el impacto fiscal que significaría una política de precios subsidiados para los energéticos.

De más está decir que estos eventuales menores recursos afectarían básicamente el gasto social del Gobierno.

Por otra parte, puede demostrarse que una política de subsidio vía precios de los productos energéticos sería altamente regresiva, beneficiándose sobre todo los sectores de altos ingresos.

Así por ejemplo, en el caso de la parafina y del gas licuado, las encuestas muestran la siguiente estratificación del consumo.

Nivel socioeconómico	Alto	Medio	Bajo
% de familias en el estrato	6	41	53
% del consumo total que es consumido por el estrato	15	50	35

En 1979 los precios de la parafina y el gas licuado contenían un subsidio implícito que al año representaba \$ 7.200 millones actuales.

De ese total, de acuerdo a la estratificación indicada, \$ 2.540 millones llegaban a las familias de bajos ingresos, en tanto que \$ 4.660 millones beneficiaban a los estratos medios y altos.

Si se analiza el subsidio por familia, se concluye que, en promedio, una familia de bajos ingresos recibía \$ 200 mensuales, en tanto que una familia de altos ingresos recibía \$ 750 mensuales.

#### POLITICAS GENERALES DEL SECTOR ENERGIA

La filosofía con que se ha abordado el problema de energía en el país, es enteramente concordante con la política económica y social que sustenta el Supremo Gobierno. El objetivo

central de la política energética en aplicación es lograr un abastecimiento energético eficiente, entendiendo por ello la producción y uso de las formas de energía que sean más económicas, con una adecuada disponibilidad y seguridad de suministro.

Los principales mecanismos en aplicación para alcanzar el objetivo señalado son los siguientes:

— Ordenamiento institucional claro y jerarquizado que garantice y facilite una operación estable y ordenada del sector.

— Establecimiento de una normativa legal y de reglas del juego no discriminatorias que faciliten la incorporación del sector privado al sector energía y que permitan una efectiva coexistencia de empresas estatales y privadas, actuando las primeras en un marco de subsidiariedad.

— Coordinación de las decisiones de inversión de las empresas estatales del sector desde una perspectiva global y preservando el interés nacional.

— Política de precios coherentes y económicamente eficientes, desde el punto de vista de la producción y uso de la energía.

Ella se traduce en precios libres para los productos transables, como los combustibles, y en tarifas eléctricas basadas en los costos marginales de suministro.

— Participación activa del Estado en la evaluación de recursos energéticos, cuando sus perspectivas de utilización así lo justifiquen.

— Implementación de mecanismos de información sobre tecnologías y precios, que conduzcan descentralizadamente a un uso racional y eficiente de la energía.

#### PERSPECTIVAS DE DESARROLLO DE LOS PRINCIPALES SUBSECTORES DE ENERGIA EN EL TRIENIO 1985-1987

Evolución de la demanda de energía primaria

Para los efectos del análisis del sector, la demanda de energéticos se ha agrupado en cinco componentes fundamentales: petróleo, leña, carbón, hidroelectricidad y gas natural.

Se estima que la demanda de energía primaria crecerá entre 1984 y 1988 en aproximadamente un 22% lo que corresponde a una

tasa media anual del orden de 5,0%; sin embargo, el comportamiento a nivel de subsectores presenta marcadas diferencias.

El subsector petróleo verá disminuida su demanda en un 2,7% en 1988 con respecto a 1984; esta caída será producto del creciente reemplazo del petróleo por otros energéticos, especialmente carbón, a utilizar en las generadoras térmicas de electricidad y calderas industriales, y también por leña y residuos forestales.

La hidroelectricidad tendrá un incremento de demanda del orden de 22% entre 1984 y 1988, lo que corresponde a una tasa promedio anual de 5,1%. Este incremento corresponde básicamente al efecto de la incorporación de Colbún-Machicura.

La demanda de carbón en el país en 1988 se estima un 50% superior a la registrada en 1984. Ello se explica por la entrada en operación en 1985 de la unidad termoeléctrica N° 13 de Tocopilla, de 78 MW, que opera a carbón, y por la próxima entrada de la unidad N° 14, de 125 MW, en 1987, también a carbón. Este crecimiento será compensado en parte por la

entrada en servicio de la central hidroeléctrica Colbún-Machicura, que desplazará en 1985 y 1986 una fracción importante de la actual generación termoeléctrica de carbón en el Sistema Interconectado Central.

Cabe señalar que la tendencia de crecimiento del trienio se prolongará hasta fines de la década, previniéndose en 1990 prácticamente su duplicación respecto de los valores registrados en 1984.

En relación con la demanda de leña se prevé un incremento de un 24% entre 1984 y 1988.

Finalmente la demanda de gas natural para fines energéticos se incrementará en un 4,8% en el período 1984-1988 que corresponde a un crecimiento vegetativo del consumo.

#### PRODUCCION

En relación con la producción nacional de petróleo crudo, se prevé una disminución del orden del 18% entre 1984 y 1988. Sin embargo, debido a la baja de la demanda de hidrocarburos que se ha venido produciendo, el efecto neto en el porcentaje de auto-

## ficha literaria

# El maravilloso viaje de Nils Holgersson a través de Suecia

La escritora sueca Selma Lagerlof nació en Vermland el 20 de noviembre de 1858 y murió en Merbacka el 16 de marzo de 1940. Su salud de niña delicada le impedía salir a jugar al aire libre con sus hermanos. En cambio, sentada junto a la chimenea encendida escuchaba abundantes narraciones tradicionales de su país natal. Un tío suyo aficionado al teatro la llevó durante un invierno a Estocolmo y la hizo presenciar, a los nueve años de edad, numerosas representaciones teatrales. A los quince, se había leído Selma Lagerlof cuantas poesías encontró en la biblioteca de su familia y escribió sus primeros poemas. A los veinte, se fue a Estocolmo por tres años, se graduó de maestra de escuela y recibió un nombramiento en Landskrona, al sur de Suecia. El año 1894, con motivo de la aparición de su segunda novela, "Los vínculos invisibles", el rey y su hijo le concedieron una pensión. En 1895 renunció a su carrera docente y se dedicó con exclusividad al cultivo de la literatura. Se dirigió a Italia y como resultado de su permanencia ahí produjo "Los milagros del Anticristo".

#### LIBROS PRINCIPALES

El primer libro publicado por Selma Lagerlof se inti-



Selma Lagerlof, Premio Nobel de Literatura

tula "La leyenda de Gosta Berling" (1891). Bajo un halo romántico hace una evocación vivaz de personajes de los cuentos y leyendas de Vermland. Sus páginas reproducen con fuerte verosimilitud antiguos relatos de caballeros aventureros y poetas bohemios alternados con herre-

ros, pastores y seres fantásticos. Le sigue en importancia artística la novela denominada "Jerusalem" (1901), relativa a unos granjeros suecos que emigran a Palestina. La externa frialdad de esos hijos del norte europeo entra en efervescencia religiosa ante el pueblo de Tierra Santa. El

final es un saldo favorable a la espiritualidad depurada por la virtud. La tercera obra de Selma Lagerlof parece a las anteriores en calidad destacada es El maravilloso viaje de Nils Holgersson a través de Suecia (1906). Su traductor al castellano, Carlos Antonio Talavera Bjornberg, dice de ella:

"No vacilo en llamar a este libro el Quijote de los niños suecos. Constituye una epopeya familiar, pintoresca, instructiva y conmovedora. Está escrita con tal gracia de colorido y tan noble finalidad, que justifica que tras su publicación fuera elegida Selma Lagerlof miembro de la Academia y se la designara para el Premio Nobel de Literatura, que se le concedió en 1909".

#### EL VIAJE DE NILS

El protagonista de esta serie de aventuras, narraciones y descripciones de tierras, mares y cielos de Suecia es un niño cuyo tamaño normal un duende reduce al suyo, pero conservándole su mentalidad humana. Sobre el lomo de un pato, un águila y un cuervo, según las circunstancias, va de un punto a otro de su nación y se le llama Pulgarcito. Los vuelos y desplazamientos estacionales de aquellas aves le ofrecen

un panorama de la geografía, la hidrografía y los múltiples quehaceres teóricos y prácticos de los suecos de las distintas esferas sociales. Asimismo, los descensos de Pulgarcito a las altas cumbres, a los tupidos bosques, a los veloces ríos, a los hogares tibios y a las caballerizas acogedoras o a los abrigados gallineros, a veces por propia voluntad y a veces por imposición ajena, lo informan de las ocupaciones, preocupaciones, padecimientos y diversiones de los habitantes mayores y menores de toda Suecia.

¿A consecuencia de qué y por quién se relatan tales cosas?

A causa de que, cuenta Selma Lagerlof:

"El mismo año en que Nils viajaba con los patos silvestres, había, precisamente, una persona que no dejaba de acariciar la idea de escribir un libro sobre Suecia, un libro que sirviera de lectura a los niños de las escuelas. Estuvo pensando en ello desde Navidad hasta el otoño; pero no llegó a escribir una sola línea. (...)

Ya estaba dispuesta a abandonar su proyecto, aunque con pena, porque encontraba gran placer en escribir cosas de Suecia, cuando tuvo la idea de que su incapacidad provenía, sin duda, de vivir en una

Por Germán Sepúlveda Durán  
Doctorado por la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Complutense de Madrid



abastecimiento se verá amortiguado, pasando desde un 48% en 1984 a un porcentaje del orden del 40% en 1988. Cabe hacer notar que, debido al incremento del consumo total de energía primaria entre los años señalados, básicamente a partir de otros energéticos de origen nacional, la dependencia energética global del exterior disminuirá de 26% en 1984 a 22% en 1988.

Las inversiones en el sector petróleo estarán destinadas a mantener la capacidad de producción nacional; con este objeto, el grueso de la inversión estará destinado a la exploración y desarrollo de las reservas en Magallanes. Por otro lado, está en ejecución un importante programa exploratorio en el resto del país, con miras a la posible explotación del recurso tanto por parte del sector privado (Contratos de Riesgo) como estatal. Finalmente, se deberá invertir en perforación y transporte de gas natural a fin de abastecer las plantas de metanol y amonio-urea que utilizarán este producto como materia prima.

En el sector eléctrico, la

reciente incorporación de la central Colbún-Machicura en abril de 1985 permitirá, con una producción de 3.000 GWh anuales, un abastecimiento confiable del Sistema Interconectado Central hasta 1990 inclusive. Se inició la construcción de las centrales Alfalfal (hoya del río Maipo), de 140 MW y Canutillar (Seno del Reloncaví), de 145 MW. En 1985 entró en servicio la unidad termoeléctrica N° 13 de Tocopilla, de 75 MW, que operará a carbón, y se inició la construcción de la unidad termoeléctrica N° 14, de 125 MW, así como las líneas de interconexión entre los sistemas eléctricos de Tarapacá, Tocopilla, Chuquibambilla y Antofagasta que conformarán el Sistema Interconectado Norte Grande (SING). Próximamente se decidirá respecto al lugar y fecha en que se instalará la central (125 MW) siguiente a la unidad 14 que permitirá abastecer los crecimientos de la demanda en el SING.

El abastecimiento de carbón será fundamentalmente de origen nacional, con la excepción de unas 250.000 ton. de carbón me-



En conjunto con la ENAP, la Comisión Nacional de Energía está realizando un estudio para ver la posibilidad de abrir nuevas zonas de producción de hidrocarburos.

talúrgico, que deben ser importadas por no existir suficientes recursos de este tipo en las actuales minas. Como resultado de la licitación de carbón que efectuó CODELCO para sus plantas de Tocopilla, el consorcio privado COCAR iniciará a

partir de 1987 la producción de carbón en los yacimientos de Pecket, hasta alcanzar una producción estimada en más de un millón de ton/año hacia fines de la década. Por su parte, ENACAR y Schwager realizarán durante el trienio un programa de inversiones destinado a modernizar y racionalizar las labores de extracción en las minas de Arauco.

En relación con la utilización del gas natural de Magallanes, se prevé ejecutar durante los próximos años las inversiones necesarias para la puesta en funcionamiento en 1988 de dos plantas, que serán desarrolladas por inversionistas extranjeros, una destinada a la producción de metanol y la otra, a la producción de fertilizantes. Ambos proyectos destinados a mercados externos, ocuparán en total el 75% de las reservas identificadas. Para estos proyectos, ENAP deberá construir un gasoducto para el transporte del gas.

Los proyectos señalados anteriormente para los subsectores electricidad, carbón y petróleo-gas, conjuntamente con diversos proyectos en las áreas de

transmisión y distribución de esos energéticos, más los proyectos de pre-inversión, significarán inversiones totales de 382, 605 y 688 millones de dólares, para los años 1985, 1986 y 1987 respectivamente.

En relación al eventual uso de gas natural, en la zona central del país, se están efectuando estudios de demanda y de costos de distribución, transporte y almacenamiento de este energético, el cual podría ser suministrado ya sea desde Argentina, o bien desde yacimientos de gas que pudieran identificarse en la región Centro-Sur del país.

Finalmente señaló que la importante tasa de crecimiento que el consumo de petróleo venía experimentando en el pasado y que implica duplicar la demanda cada 10 años, se ha reducido a cero como consecuencia de los programas de Gobierno de sustitución por carbón e hidroelectricidad, y de la política realista de precios que ha inducido a los usuarios a ahorrar petróleo y a sustituirlo por carbón y leña fundamentalmente.

## PRINCIPALES PROYECTOS

### EN PETROLEO Y GAS

—Exploración de hidrocarburos en las áreas de Pampa del Tamarugal y Salares de Atacama, Punta Negra, Pedernales y Maricunga, Zona Sur en los sectores de Osorno-Llanquihue en Tierra y Arauco, Valdivia, Golfo de Penas e Isla Diego Ramírez, Costa Afuera.

—Proyectos de utilización de metanol de gas natural de Magallanes para la producción de metanol y amonio-urea.

—Gasoductos para transporte de gas natural en Magallanes.

### EN CARBON

—Apertura de la mina de Pecket, en Magallanes.

—Modernización de la estructura de producción en Lota y Lebu.

### EN ELECTRICIDAD

—Centrales hidroeléctricas de Alfalfal (río Maipo, 135 MW) y Canutillar (Seno del Reloncaví, 143 MW).

## ficha literaria

ciudad y no ver otra cosa que calles y plazas. De instalarse en la campiña, donde vería bosques y campos, tal vez no le faltará inspiración".

Fruto de haberse ido a una zona rural la autora del texto narrativo de hechos amenos y peripecias felices, son los cincuenta y cinco capítulos, con frecuentes intercalaciones legendarias, de "El maravilloso viaje de Nils Holgersson". Algunos de ellos se intitulan:

"La vida de los patos silvestres", "El baile de grullas en Kullaberg", "La parte meridional de Oland", "La Leyenda de Esmaland", "La llanura de Ostergotland", "Las laderas de la montaña", "La leyenda del Uppland", "A través del Gastrikland", "Vesterbotten y la Lapponia", "Leyendas de Herjedalen" y "En casa de Hoger Nilsson".

El pasado remoto y el presente inmediato de Suecia fluyen del libro de Selma Lagerlof mediante las tradiciones imaginarias, las evocaciones reales, la pintura del paisaje, el cultivo del campo, el cuidado de la ganadería, la descripción de las fábricas, el recuerdo de las costumbres aldeanas y restantes maneras de vivir incorporadas, conforme a sus escenarios y a sus especies, los acontecimientos de "El viaje de Nils Holgersson".

Por cierto, la obra está redactada pensando en los niños de la patria de la escritora. Pero su redacción y su contenido interesan a cualquier niño del mundo. Pues si el rostro de la gente, sus trajes y sus modales son suecos, su íntimo fon-

do espiritual, moral y social, sin perder su tonalidad sueca, registra y expresa maneras de ser, pensar y actuar humanas de carácter universal. Por lo tanto, acontecimientos de recepción y comprensión asequibles indistintamente a personas jóvenes, adultas y ancianas. Esta comunidad de forma clara y de fondo rico de intuiciones, emociones y pensamientos importantes para el género humano, por encima de las restricciones de la geografía y las limitaciones de la historia, se denomina universalidad poética. Gracias a esta universalidad poética, el libro de Selma Lagerlof lleva su mensaje humanizador a los niños de las diferentes naciones de la tierra, así como a los hombres que conservan fresca su sensibilidad de niñez o juventud.

### TRES HISTORIAS

#### 1.— El duende:

El muchacho Nils Holgersson andaba por los catorce años de edad, era dado a la pereza y a la hostilidad con los vecinos. No lo seducía el estudio pero sí la vagancia agresiva con los demás cuidadores de patos. Un domingo sus padres decidieron ir a la iglesia, encomendándole leer el sermón luterano de ese día y el evangelio correspondiente. Su padre le advirtió que al regresar le tomaría la lección, para cerciorarse de su correcta memorización. Esto frustró la intención de Nils de disparar la escopeta y hacer ciertas diabluras. Padre y madre se dirigían a la iglesia apesadumbrados

de la mala conducta de su hijo único.

Sin muchas ganas, Nils empezó a cumplir sus obligaciones de lector reacio a cualquier texto sagrado o profano. Su propio sonso-nete desvalió le produjo sopor y se durmió. Al despertar, vio que un duende de "no mayor altura que el ancho de la mano", curioseaba en el contenido del cofre de su madre, reflejándose nitidamente en el espejo de la cómoda. Nils pensó darle un susto y unas cuantas molestias al duende, aprisionándolo con la red de cazar mariposas. Hecho esto, lo sacudió para un lado y otro, sin atender mucho a sus ruegos.

"Si lo dejaba en libertad —le dijo el duende— regalaré una antigua moneda de plata, una cuchara del mismo metal y una moneda de oro tan grande como la tapa del reloj de planta de su padre". Nils quiso exigirle mayor extensión de terreno, implementos agrícolas y que la lectura del sermón se le grabara bien en la memoria. Empezó, pues, a sacudir de nuevo la red con el duende adentro. Un fuerte bofetón en la mejilla hizo trastabillar al muchacho y caer sin sentido al suelo. Al despertar, le parecieron gigantescas las dimensiones de la habitación, la mesa y el libro de Lutero.

Al levantar la cabeza y mirar hacia la cómoda:

"En el interior del espejo veía claramente un hombrecito, muy pequeño, con su gorro puntiagudo y sus calzones de piel.

—Viste exactamente como yo— gritaba, juntando

las manos con la mayor sorpresa. Entonces el hombrecito hizo el mismo ademán". Tras mesarse los cabellos, pellizcarse el cuerpo y gesticular con el rostro, Nils Holgersson comprendió que el duende lo había encantado.

#### 2.— Del Taberg a Huskvarna:

Reducido al ínfimo tamaño de una mano de estatura, Nils, alias Pulgarcito, empezó a ser transportado de un lugar a otro de Suecia a lomos de pájaros amigos: un pato, un águila, un cuervo. A veces, por miedo a las aves de rapiña, temor a los cazadores del bosque, fuerza de los vendavales, el hombrecillo solía extraviarse u ocultarse entre los árboles, las rocas y las chimeneas de las casas o abrigo de las caballerizas.

En cierta ocasión, después de recogerlo de tierra:

"Los patos y el muchacho se elevaron por los aires; pronto advirtieron una montaña muy alta con los flancos casi verticales y la cumbre truncada; comprendieron que debía ser el Taberg. En lo más alto, Okka con Yksi y Kaksi, Kolme y Nelja, Viisi y Kiisi, y los seis patos jóvenes, les esperaban. Cuando vieron que el pato (blanco y doméstico incorporado a la bandada salvaje) y Finduvel (coqueta patita gris) conducían a Pulgarcito, se desbordó el júbilo entre cloqueos, gritos y un batir de alas indescriptible".

Los patos volaban graznando felices por el tiempo de primavera y por ir sobre el lago Vettern. Los primeros que los descubrieron

fueron los mineros del Taberg, luego los obreros fabriles de la ciudad de Jökoping, a continuación las cerilleras de una fábrica junto al Vettern y por último los escolares de la industriosa Huskavarna, situada en un valle rodeado de escarpadas montañas. Todos preguntaban a los patos por la meta de su vuelo y les preguntaban si querían llevarlos con ellos. A cada uno respondía Nils Holgersson que iban a donde no hubieran ni los trabajos ni los estudios de ahí abajo. A la petición de ir con ellos, Nils contestaba que no éste sino el otro año.

La visión colorida del paisaje, el cotidiano afanarse de las personas y sus esperanzas de viajar con la libertad sonora de los pájaros por el aire fresco, es el mensaje de este capítulo.

#### 3.— En casa de Holger Nilsson:

Se trata de la casa del padre y la madre de Nils. No estaba muy seguro Pulgarcito de ser desencantado mientras permaneciese la bandada de patos silvestres en Escania.

"—Ahora estamos bastante cerca de Vemmenhog— prosiguió Okka.— He pensado que tal vez quisieras hacer una visita a tu casa, al pasar. Así podrás ver a tu familia.

—Será mejor que no vaya— respondió Nils; pero el tono de su voz indicaba lo mucho que le complacía la proposición".

Luego avanzaron hacia la granja de Holger Nilsson. Al parecer, nada había cambiado en ella. Okka se fue y Nils corrió al establo. Ahí

sólo estaba la vaca Flor de Mayo, sus compañeras Lis de Oro y Estrella habían sido vendidas para comprar un caballo. El cual se dañó una de sus patas y únicamente consumía el costo de su alimentación. Estaba imposibilitado para caminar y laborar. Pulgarcito fue a la cuadra y lo vio gordo y hermoso, rebosante de salud. Como le asistía la virtud de entender a los animales, el caballo le contó que tenía clavado algo muy oculto en una de sus pezuñas. El lili-putiense Nils le hizo un examen y rayó algo en ella.

Apenas lo había trazado, oyó venir a sus padres. Se ocultó rápidamente y se puso a observarlos. Estaban envejecidos y tenían rostros de gran tristeza. Al levantar Holger la pata del caballo, halló escrito: "Retira el hierro del pie". Así procedió y el animal se irguió sano. En ese momento llegó de visita Jon Assarson, a cuya hija Asa, Pulgarcito ayudara a encontrar en Lapponia. Le traían noticias de los favores que les prestó Nils, sin hablar de su conversación en duende.

Al marcharse las visitas, la pata Finduvel y el pato blanco que andaba vagando con Pulgarcito, llegaron con cinco hijuelos. La madre de Nils los encerró en el gallinero y luego los esposos los condujeron atados al comedor. Ambos patos pidieron socorro a su duende amigo, se quitó este los zuecos y golpeó la puerta para pedir a sus padres que no los mataran. El desencanto de Nils estaba condicionado al regreso del pato blanco. Producido éste, padres e hijos entraron en la felicidad.



## Deportes

# EL PACIFICO SE ESTREMECE

José Velásquez

### "El futuro empieza hoy"

José Velásquez, 32 años, seleccionado del Perú desde 1971. Esta sola presentación debería bastar para el hincha chileno, que lo identifica claramente por su depurada técnica, acompañada de un privilegiado físico.

Hay que hacer notar que es un verdadero líder dentro de la escuadra peruana. Lo disimula, pero a la hora de mandar es a quien sus compañeros siguen. Además Velásquez no parece sentir el peso de la fama, pues mantiene una forma de hablar y de actuar que denota humildad.

Actualmente el mediocampista peruano se encuentra ciento por ciento dedicado a la selección. Desde que volvió de España, donde jugaba por el Hércules, no ha encontrado club.

"EL PASADO ES PASADO"

José, ¿qué esperas del compromiso ante la escuadra chilena?

"Hemos venido en las mejores condiciones y eso nos hace esperar confiados el encuentro, que espero sea favorable a nuestras pretensiones".

Se ha especulado con que a ustedes les podría pesar la estadística favorable a Chile ¿qué te parece eso?

"No nos pesará en absoluto ese factor. No tiene por qué afectarnos. El pasado ya está atrás y no hay forma de volver en el tiempo. En cambio el futuro comienza hoy, y esperamos que sea favorable a nosotros".

¿Cómo crees que planteará el encuentro Chile?

"No hemos conversado de eso, pero estoy seguro de que tratará de que juguemos igual como lo hicimos en Argentina, y que ahora sí tengamos la fortuna que nos faltó en esa ocasión".

¿Han vuelto a analizar ese encuentro?

"A mi juicio Dios no quiso que triunfáramos esa vez, pero creo que verdaderamente la eliminatoria la perdimos cuando dejamos tres puntos frente a Colombia. Pero eso ya es pasado. Ahora sólo debemos pensar en los cuatro partidos que nos quedan".

¿Por qué hablas de cuatro?

"Eso es lo que pienso, ya que hemos entrenado convencidos de que dejaremos a Chile en el camino. Esto lo digo sin mirar en menos al rival, sino que pensando como peruano".

"MI CUARTA ELIMINATORIA"

¿Qué opinión tienes del equipo chileno?

"Con los jugadores que han traído del extranjero tiene que haber subido el nivel de juego. Además ustedes siempre han tenido un buen corte futbolístico y no deberían haberlo perdido".

¿Cuántas veces te ha tocado enfrentar a Chile por las eliminatorias?

"Esta será la tercera. Antes nos enfrentamos para ir a Alemania y Argentina. Cuando nos tocó buscar una vacante para España fuimos en grupos separados, y ahora nuevamente decidiremos entre nosotros



dos. Lo que no recuerdo es la cantidad de veces que me ha tocado jugar en Chile".

Como uno de los más experimentados de la selección peruana ¿te atreverías a comparar Chile y Perú?

"Es verdad que soy de los más experimentados: tengo a mi haber cuatro eliminatorias y dos Mundiales y espero, Dios mediante, llegar a un tercero. Pero no sé si podría comparar a excelentes jugadores, como son los que tienen ustedes, con los nuestros, que son de similar calidad".

Actualmente estás sin club, ¿puede eso afectarte a la hora de jugar?

"En cierta medida puede que sí, pero creo que el trabajo que hemos hecho en Lima me ha ido ayudando a estar en mi mejor forma. Esto no lo digo por mí sino que por todos mis compañeros. Al principio nos notábamos tiesos, pero ahora ya hemos adquirido la movilidad necesaria".

La crítica no les ha perdonado error, ¿puede eso influir a la hora de jugar?

"No creo. Los periodistas hacen lo que consideran necesario, y a nosotros no nos tiene por qué molestar ni importar su trabajo. Al menos así pienso yo. Creo que hay sectores que no me quieren mucho, pero eso no me importa. Yo me preocupo exclusivamente de lo mío".

¿Vaticinarías un resultado?

"Creo que un gol de ventaja a favor nuestro basta, y eso esperamos, si Dios lo permite, hacer".

En varias oportunidades has invocado a Dios, ¿eres católico?

"Sí, muchísimo...".

¿Tratarás de asistir a Misa el domingo?

"Si hay alguna parroquia cerca, me agradecería mucho. Espero que sea posible...".

¿Pedirías algo en especial?

"Sí, que se juegue buen fútbol, y poder comprobar que el público chileno sigue siendo muy culto y respetuoso...". No lo quiso decir, pero estamos seguros de que en sus plegarias incluirá unas oraciones para lograr un buen resultado.

Harold Mayne-Nicholls.

Jorge Aravena

### "Ganaremos, no tengo dudas"

En cada una de sus declaraciones deja entrever la confianza que le embarga. No tiene dudas de que Chile saldrá airoso de este nuevo compromiso. Su tranquilidad, que no deja de asombrarnos, así lo revela.

"Si alcanzamos más o menos el rendimiento que tuvimos en la primera etapa de estas eliminatorias, no tengo dudas de que pasaremos con éxito estas nuevas fases para conseguir un cupo en México '86".

Jorge Aravena fue uno de los repatriados. Junto a él desde España llegaron Patricio Yáñez y Hugo Rubio, más Alejandro Hisis, que vino desde Grecia. Por tal razón la inquietud del hincha y de la opinión pública en general ha tendido a señalarlos como los "salvadores". ¿Esta apreciación ejerce en ellos una presión extra? Aravena tiene su opinión al respecto...

"Desde que regresé a Santiago he sostenido que en esto está metido un plantel. Todos los integrantes de este equipo tienen una cuota de responsabilidad: jugadores, cuerpo técnico, dirigentes. En fin, hay muchas personas, ahora el que se hayan cifrado más esperanzas en nuestro aporte, es hasta cierto punto lógico, pero que no se pierda de vista que a la cancha entraremos once jugadores. Cada uno en sus roles con la misma cuota de responsabilidad".

¿Cómo vives estas horas previas? ¿Mucho nervio? ¿Cómo está el ánimo de tus compañeros?

"Bueno, vamos por parte. La espera, lógicamente, se va poniendo tensa a medida que se acerca la hora del partido. Todos, cual más cual menos, quieren que llegue pronto la oportunidad de estar sobre el césped del Estadio Nacional. Esto es natural, pero no se puede tomar como un mal síntoma o echarle la culpa a los nervios. Al contrario, todos estamos muy tranquilos, confiados en que si repetimos algo de lo hecho ante uruguayos y ecuatorianos, seguro que clasificamos. Ahora, ¿cómo veo al plantel? Excelente, lo noté apenas me integré, tras la primera práctica pude percatarme de que estamos para grandes cosas. Ya tendrás oportunidad de comprobarlo..."

¿Qué te sugiere este equipo peruano?

"Mucho respeto. Para nadie es un misterio que son buenos jugadores, todos son talentosos, pero no te quepa duda de que sabremos sortear los problemas que ellos nos presenten. ¿Cuáles? preguntas... bueno, por las circunstancias sería lógico suponer que vendrán a buscar un empate, para ello quizás agrupen mucha gente en el mediocampo a la vez que intenten cubrir todos los espacios para no darnos la chance de acercarnos con peligrosidad al área. Ahora, justamente, nosotros tendremos la responsabilidad de solucionar este tramado. ¿De qué manera? en lo posible con un buen juego colectivo, intentando buscar abrir la cancha y buscando desde media distancia. Para ello nos hemos preparado y tengo confianza en que las cosas nos serán favorables. Habrá que tener mucho coraje, calma y sangre fría para en 90 minutos conseguir un resultado que nos permita ir con



tranquilidad a Lima a concretar el paso a una tercera fase que nos acerque a México.

¿Cómo está la pólvora?

"Pese a la persistente llovizna no se ha mojado (ríe). Fuera de bromas, excelente. Muy cómodo, ahora todo dependerá de las circunstancias del juego el que yo pueda cooperar con un golazo. En todo caso, pondré todo mi empeño, como lo he hecho siempre, en pos de conseguir desequilibrar por medio de mi potente disparo.

Chile ante Perú tendrá varios factores que superar, como son el romper la paridad, la hora y las medidas defensivas que seguramente adoptarán los del Rímac. ¿Cuáles son los argumentos para romper con todos estos aspectos que juegan en contra de nuestro equipo?

Mucha calma y sangre fría para poder llevar a cabo nuestro trabajo. No hay que olvidarse que estamos en casa y por ende contaremos con el apoyo del público, lo cual será un factor muy importante para sobreponernos ante cualquier cuestión negativa que nos pase en determinado momento.

¿Por los puntos es primera vez que enfrentas a Perú?

"Sí, pero en amistosos ya lo había hecho en cinco oportunidades. Las estadísticas personales señalan dos triunfos, dos empates y una derrota.

¿Te molesta el que no te hayan confirmado como capitán?

"No, ¿molestarme por qué?... Soy muy respetuoso de las decisiones del entrenador. Ahora, ¡claro que me habría gustado serlo!, pero si don Pedro estimó otra cosa, ahí él..."

¿Qué te parecen las medidas de seguridad adoptadas por los peruanos?

"Son cosas extradeportivas que en nada ayudan, pero no sé... es cuestión de ellos.

José González B.



# CHILE Y PERU CON

**Ambas selecciones empiezan su "repechaje" con todo su potencial. A las 11 de la mañana se abren las puertas del Estadio Nacional**

**H**oy se corre el velo del "repechaje" en una jornada que se anuncia espectacular. Chile y Perú se encuentran una vez más en el camino mundialista y como suele suceder, nadie tiene ventajas visibles, más allá de las palabras...

## EL CAMINO

Chile llegó a esta etapa al ser segundo de Uruguay en una campaña que si bien se empinó por sobre lo previsto en sus aprontes lo dejó donde históricamente siempre ha estado: por debajo de los "charrúas" y arriba de Ecuador.

Perú acaso estuvo más cerca de conseguir la clasificación directa ya que en el césped del estadio River Plate, complicó hasta última hora a Argentina que al final sacó los pasajes con el empate a 2.

Después de eso, ambas selecciones entraron en un "receso relativo" con amistosos de diversa índole, pero cues-

tionables como medida definitiva, al no ser incluidos todos los valores que actúan en el exterior.

## LA HISTORIA

El registro de las eliminatorias consigna dos enfrentamientos entre Chile y Perú. En 1973, tras la deserción de Venezuela, ambos equipos se enfrentaron con miras al Mundial de Alemania. Perú ganó en Lima 2 a 0 y por similares cifras se vengó Chile en el Nacional. El tercer y decisivo choque se produjo en Montevideo y ahí ganó el conjunto rojo con goles de Valdés y Fariás, mientras que Bailetti anotó el descuento peruano.

La situación, con resultado distinto, se repitió en 1977. En la ocasión Chile, Perú y Ecuador animaron el grupo que dejó a la oncena del Rimac en el Mundial de Argentina. En los partidos respectivos se produjo un empate 1-1 en Santiago y triunfo de Perú en Lima por 2 a 0.

## EL PRESENTE

En los hechos el duelo de hoy reúne a lo mejor que tiene cada país en este momento. Ninguno puede quejarse de que le falta alguna figura de gran relieve por lo que todos los argumentos estarán sobre la mesa.

Perú con sus valores conocidos arranca poderoso en un mediocampo de fuste con Velásquez y Cueto y suma después a jugadores como Uribe, Navarro y Barbadillo, amenazantes por su habilidad. Ellos y el resto, trabajando en un esquema que el técnico Challe cree suficiente para quitarle puntos a Chile.

Pero la formación nacional sale con todo. La "repatriación de Aravena, Rubio, Yáñez e Hisis afirmó las convicciones de un plantel que aspira a conseguir una ventaja decisiva en este partido".

Historia, rivalidad actual y considerable incógnita se suman para que la jornada de esta tarde asuma los ribetes de un acontecimiento para gozar o sufrir sin términos medios...

## "¡VAMOS A GANAR!"

**En el plantel chileno sobra optimismo. Ayer, el brigadier general Sergio Badiola y el presidente de la ACF, Miguel Nasur, testimoniaron apoyo en "Pinto Durán", entre otras personalidades**

"¡Vamos a ganar, Pedro!", le dijo el brigadier general Sergio Badiola (director de DIGEDER) al entrenador de la Selección Chilena, en su visita a "Pinto Durán", ayer en la mañana. El complejo, donde se encuentra concentrado el plantel, recibió la llegada de muchas personas que querían testimoniar el afecto y la fe en los muchachos que deberán defender su opción ante Perú, hoy por el repechaje.

A las 10,43 horas, Badiola ingresó al camarín de "Pinto Durán", saludó uno a uno a los jugadores y entregó unas palabras de aliento: "Como un chileno más, he venido a entregar mi apoyo. Mañana, ojalá estén todos con la satisfacción del deber cumplido. Todos esperamos que esta selección vaya a México '86. Más que el partido de mañana (hoy), que el de Lima, que la otra vuelta, el gran objetivo es llevar a nuestro país al Mundial del '86. Lo que ustedes hagan por ello, será un tónico para el fútbol nacional. Sé que vamos a quedar todos contentos".

A las 10,57 horas arribó el presidente de la ACF, Miguel



Sergio Badiola, director de Deportes, llegó a Pinto Durán a desearle suerte a los seleccionados.

Nasur. También acompañó al general Badiola y conversó con el plantel: "Pido perdón, porque en toda la semana no me había aparecido. Afuera también hay mucho trabajo por el fútbol chileno. Pero sé que mañana (hoy), los jugadores —mis amigos— darán una gran alegría a la gente, ganando en la cancha".

De allí en adelante, el DT Morales ordenó un suave entrenamiento, bajo la lluvia matinal, consistente en fútbol recreativo y ejecución de tiros libres por parte de Aravena y Neira. Hugo Rubio sigue con una pequeña moles-

tia muscular, pero que no le impedirá actuar ante Perú. Entrenó con el kinesiólogo, Alejandro Koch.

Aunque el entrenador Pedro Morales declinó adelantar la formación titular, señaló que no tiene dudas. Por lo visto anteriormente, se dijo que Chile alineará con Rojas; Garrido, Gómez, Soto, Hormazabal; Neira, Hisis, Aravena; Rubio, Yáñez y Puebla. Completarán la lista de 16 inscritos para este match, el arquero Wirth, Espinoza, Lepe, Letelier, Jáuregui, al no ser que ocurra algún percance de última hora, nada alteraría estos nombres.

Casely también se apersonó en la práctica. A todos les deseó suerte. "No tengo duda que ganamos, aunque no sé si la diferencia será por 2 ó 3 goles. ¿Por qué Perú podría complicarnos? Yo estaré apoyándolos en todo minuto. Comentaré para la Radio 100, desde las 11 horas y luego en el Estadio Nacional. El jueves viajo a Lima, para cumplir la labor allá. ¡La cara que van a poner los peruanos cuando llegue ¿no?".

A mediodía, la firma "Puma" entregó la nueva imple-



Yáñez y Olaechea se encontrarán otra vez. El "Pato" encarna una de las grandes esperanzas de gol en Chile, al tiempo que el peruano será hombre clave en el esquema visitante, por su reconocida funcionalidad. Esta tarde, se acaba el tiempo de las palabras.

## Radio Nacional en el gran duelo

Radio Nacional de Chile cubrirá in extenso todas las alternativas del repechaje. En Santiago, su programa "Más Deportes" comenzará a transmitir desde las 13 horas, con 5 móviles y 13 puestos en diferentes sectores. Chile-Perú irá en el relato y conducción de Milton Millas, además de los comentarios especializados de Héctor Vega Onesime y Alberto Fouilloux.

La distribución de puestos informativos será con Max W. Kautz en "Pinto Durán", Juan Carlos Villalta y Héctor Awad en camarines, Juan Ramírez en el Hotel Sheraton, Fernando Sepúlveda en el block de prensa, Roberto Vallejos en el block J, Juan Antivil en las inmediaciones del Nacional, Oscar Rebolledo y Wladimir Molinari en los estudios centrales, Gustavo Eissmann en la pista del match Paraguay-Colombia, y Mario Reynecon con la opinión de la calle.



Milton Millas, conductor de "Más Deportes".



# MAXIMO VOLTAJE



## A PERUANOS LES ASUSTA EL BOTE

□ Challe encontró muy rápido el bote del balón en la cancha del Estadio.

Preocupado por el pique del balón en la cancha se mostró el técnico peruano Roberto Challe, después de la práctica que efectuaron los seleccionados del Rímac en el Estadio Nacional: "La verdad es que el bote es muy distinto al que da en el estadio nuestro, aquí es más rápido y en caso de estar húmedo el pasto es más aún, pero en general encontré bueno el estado del campo".

El seleccionado peruano arribó al Estadio pocos minutos después de las 18,00 horas mientras en la pista de rekortán se efectuaba un selectivo con vistas al Torneo Sudamericano Juvenil de Atletismo.

Esto ocasionó un leve retraso en la práctica, pero no influyó ni en el ánimo de los jugadores ni en el cuerpo técnico.

Una vez que comenzó el trabajo, fueron divididos los jugadores en dos grupos, quedando los que entrarán jugando más los posibles suplentes a cargo de Roberto Challe, mientras los restantes trabajaron en forma totalmente diferente con el preparador físico.

Por su parte los arqueros fueron sometidos a un arduo trabajo en forma especial en la cabecera norte del estadio.

Este trabajo duró cerca de veinte minutos y consistió básicamente en juego con el balón. Posteriormente entre los mismos grupos se subdividieron para hacer labores de defensa y ataques mientras los punteros enviaban centros desde diferentes sectores del campo.

Ahí se vio cuál será la tónica que emple-

arán los peruanos en materia defensiva, ya que Challe ordenó a los defensas que reventaran la pelota cada vez que ésta estaba en el sector e insistió en que no salieran jugando.

Terminado esto, se jugó un partido de fútbol de unos veinte minutos de duración, efectuándose a dos toques durante los primeros cinco minutos. En total el partido duró veinte minutos y los jugadores realizaron posteriormente ejercicios de soltura, mientras otros seguían centrando para los arqueros.

Una vez terminada la práctica el entrenador Challe tuvo mucha deferencia con la prensa e incluso adelantó la alineación que entrará jugando, "Voy a jugar con lo mejor que tengo, ya que Rojas y Díaz estaban algo resentidos pero fueron infiltrados y en el entrenamiento se vio que estaban en condiciones de jugar. Si nada anormal sucede entrarán jugando Acasuzo; Rojas, Requena, Díaz, Gástulo; en la mediacancha, Cueto, Velásquez, Olaechea y en el ataque irán Barbadillo, Uribe y Navarro. Como se ve jugaremos igual que como si estuviésemos en Lima ya que nos interesa ganar".

En general el entrenador peruano se mostró satisfecho con el entrenamiento, "Todos se vieron ganosos y eso siempre es bueno antes de un encuentro de tanta importancia, creo que el de mañana (hoy) va a ser un gran partido".

Las actividades del equipo peruano para hoy consultan levantada libre para almorzar a las 11,30 horas para salir rumbo al Estadio a las 15,00 horas.

## Paraguay, gran favorito hoy frente a Colombia

ASUNCION, (AP).— Los seleccionados de fútbol de Paraguay y Colombia se enfrentarán hoy aquí en partido correspondiente al repechaje, segunda vuelta de las eliminatorias para el torneo por la Copa Mundial que tendrá lugar en México el año próximo.

Paraguay había conquistado el segundo lugar en el grupo tres eliminatorio en junio pasado, ganado por Brasil, mientras que los colombianos ocuparon el tercer puesto en el grupo uno, ganado por Argentina.

Cayetano Re, entrenador local, manifestó que "el equipo prácticamente está delineado y serán alistados los seis repatriados porque los vi en muy buenas condiciones físicas. Todos, menos Cabañas, han podido entrenar juntos y estoy confiado".

Ellos son, además de Cabañas, Julio César Romero, Jorge Nunes, Adolfo Cañete, Roberto Fernández y Buenaventura Ferreira. Por su parte, el adiestrador visitante, el médico Gabriel

Ochoa Uribe, sorprendió a los medios de prensa declarando que "estoy temeroso, le tengo miedo a todo lo que me rodea, a Dios, a las personas, en fin a todos".

América de Cali jugó el jueves pasado en Asunción la "finalísima" de la Copa Libertadores de América ante Argentinos Juniors de Buenos Aires, que ganó mediante tiros penales por 6 a 5.

Adolfo Cañete, jugador del Cruz Azul de México y uno de los seis repatriados del plantel paraguayo, dijo con relación al partido de mañana que "sólo estamos a la espera de ganar por la mayor cantidad de goles posible y así consolidar nuestras aspiraciones de jugar el mundial del próximo año".

Willington Ortiz, veterano delantero colombiano, comentó por su parte que "estamos muy cansados y agotados después de jugar varios partidos muy seguidos en la Copa Libertadores de América y haremos todo lo posible por enfrentar con entereza a los paraguayos".



Cayetano Ré, el DT de Paraguay, contará con todas las estrellas para vencer a Colombia.

## La guía del repechaje

CHILE  
PERU

Partido N° 1 de la Polla Gol

Cancha: Estadio Nacional de Santiago.  
Horario: 17.00 horas.

Localidades: Tribuna Pacífico, \$ 3.500 (agotadas); Andes, \$ 1.500; galería, \$ 400, niños \$ 200.

Árbitros: El juez será el uruguayo José Martínez Bazán, secundado por sus compatriotas Luis da Rosa y Ernesto Filippi.

Veedor: El colombiano Alfonso Senior.

CHILE: Roberto Rojas; Lizardo Garrido, Eduardo Gómez, Mario Soto, Luis Hormazábal; Miguel Neira, Alejandro Hisis, Jorge Aravena; Hugo Rubio, Patricio Yáñez, Héctor Puebla.

Banca: Oscar Wirth (AS), Rubén Espinoza, Mario Lepe, Juan Carlos Letelier, Arturo Jáuregui. DT.: Pedro Morales.

PERU: Eusebio Acasuzo; Leonardo Rojas, Rubén Díaz, Pedro Requena, Hugo Gastulo; José Velásquez, Jorge Olaechea, César Cueto, Julio César Uribe; Gerónimo Barbadillo, Rubén Navarro.

Banca: José González-Ganoza (AS), Javier Chirinos, Eduardo Malásquez, Juan Carlos Oblitas, Eugenio La Rosa. DT.: Roberto Challe.

PARAGUAY  
COLOMBIA

Partido N° 2 de la Polla Gol

Cancha: Estadio Defensores del Chaco de Asunción.

Horario: 19 horas local (igual horario en Chile).

Localidades: Las 60 mil entradas puestas a la venta ya fueron compradas.

Árbitros: El juez será el argentino Carlos Espósito, secundado por sus compatriotas Jorge Romero y Juan Bava.

Veedor: El uruguayo Eduardo Rocca Couture.

PARAGUAY: Roberto Fernández; Juan Torales, César Zabala, Rogelio Delgado y Wladimiro Schettina; Julio César Romero, Jorge Núñez, Adolfo Cañete; Buenaventura Ferreira, Ramón Hicks y Roberto Cabañas. DT.: Cayetano Ré.

COLOMBIA: Navarro Montoya; Alvaro Escobar, Miguel Prince, Luis Murillo, Jorge Ampudia; Carlos Valderrama, Pedro Sarmiento, Jorge Hernández; Anthony de Avila, Willington Ortiz y Víctor Lugo. DT.: Luis Ochoa Uribe.



# LA HISTORIA SE TIÑE DE ROJO

□ En medio siglo de confrontaciones (desde 1935), Chile logró veinte triunfos, diez empates y doce derrotas frente a Perú

El Estadio Nacional será escenario esta tarde de una nueva confrontación entre peruanos y chilenos, que data desde 1935. Cuarenta y dos versiones se han realizado en este tradicional "Clásico del Pacífico", incluyendo Suda-

mericanos (Copa "América"), Panamericanos, "Copa del Pacífico", eliminatorias de Mundiales y amistosos.

Los números de los nacionales señalan una cierta y regularizada superioridad a través de medio siglo — 1935-1985—. Veinte triunfos, doce

derrotas y diez empates logró la "Roja", con una cosecha de cincuenta puntos, de los ochenta y cuatro en disputa. En tanto, los del Rimac, ganaron doce encuentros, sufrieron veinte derrotas y empataron diez veces, obteniendo treinta y cuatro puntos de un posible de ochenta y cuatro.

El total de goles registrados indica una diferencia de más de cinco (61-56) en favor de los chilenos y demuestra la estrechez de los guarismos.

El "Clásico del Pacífico" ha contado con grandes actores. Jugadores de estirpe, de clase internacional.

La técnica, elegancia y buen trato del balón de los

del país del norte, plenamente reflejada en jugadores como "Manguera" Villanueva, "Titina" Castillo, "Lolo" Fernández, Juan Valdivieso, Valeriano López, Héctor Chum-pitaz, Percy Rojas, Teófilo Cubillas, Alberto Terry, Hugo Sotil, Omar Drago o Gómez Sánchez.

Y los nacionales: Ascanio Cortés, "Zorro" Vidal, Raúl Toro, René Meléndez, Jorge Robledo, "Carecacho" Torres, Sergio Livingstone, "Cuacua" Hormazábal, Manuel Muñoz, "Bototo" Cortés, Leonel Sánchez, "Chamaco" Valdés, Jaime Ramírez, sólo para recordar algunos.

JUAN DIAZ CHAVEZ.

## Comenzó con derrota

SUDAMERICANOS

AÑO	SEDE	CHILE PERU	GOLES CHILENOS
1935	Lima	0-1	
1937	Buenos Aires	2-2	Gmo. Torres y C. Arancibia
1939	Lima	1-3	Alfonso Domínguez
1941	Santiago	1-0	Luis Pérez
1942	Montevideo	0-0	
1947	Guayaquil	2-1	C. Varela y Osvaldo Sáez
1949	Sao Paulo	0-3	
1953	Lima	0-0	
1955	Santiago	5-4	J. Robledo 2, E. Hormazábal 1, M. Muñoz 1 y J. Ramírez 1.
1956	Montevideo	4-3	E. Hormazábal, J. Fernández, M. Muñoz y L. Sánchez
1957	Lima	0-1	
1959	Buenos Aires	1-1	Mario Moreno
x 1975	Santiago	1-1	Julio Crisosto
1975	Lima	1-3	Carlos Reinoso
1979	Santiago	0-0	
1979	Lima	2-1	Carlos Caszely

PANAMERICANOS

1952	Santiago	3-2	A. Prieto, A. Cremaschi y René Meléndez
1956	Ciudad Universitaria, México	2-2	Gmo. "Yemo" Díaz y R. Cortés

COPA PACIFICO

1953	Lima	2-1	E. Hormazábal y J. Robledo
1953	Lima	0-5	Lavalle 2, A. Terry 1, Fdo. Rol-dán y R. Cortés, un autogol cada uno
1954	Santiago	2-1	B. Musso y René Meléndez
1954	Santiago	2-4	R. Meléndez 2
1965	Lima	1-0	Pedro Araya
1968	Lima	2-1	Fco. Valdés
1968	Lima	0-0	

ELIMINATORIAS MUNDIAL ALEMANIA '74

1973	Lima	0-2	
1973	Santiago	2-0	S. Ahumada y J. Crisosto
xx 1973	Montevideo	2-1	Fco. Valdés y Rogelio Fariás

ELIMINATORIAS MUNDIAL ARGENTINA '78

1977	Santiago	1-1	Sergio Ahumada
1977	Lima	0-2	

AMISTOSOS

1961	Santiago	5-2	L. Sánchez 2, R. Betta 1, J. Soto 1 y J. Toro 1
1965	Santiago	4-1	P. Araya 2 y H. Landa
1971	Lima	0-1	
1971	Santiago	1-0	Gustavo Viveros
1981	Santiago	3-0	G. Moscoso 2 y C. Caszely
1981	Lima	2-1	C. Caszely 2
1982	Santiago	2-1	M. A. Neira y J. C. Letelier
1982	Lima	0-1	

x: Después de once años de inactividad, se reactualizan los Campeonatos Sudamericanos 1963-1975, bajo el sistema de clasificación y por grupos.

xx: En igualdad de puntaje y de gol average fue necesario un tercer encuentro de definición, jugado en el Estadio Centenario de Montevideo.



El goleador añorado: Carlos Caszely anotó cinco goles en los ocho encuentros que disputó contra Perú. Esta escena corresponde a uno en el que no convirtió: el 0 x 2 en Lima por las eliminatorias del Mundial de Alemania.

## Los estragos de Caszely

De los sesenta y un goles convertidos por los chilenos Carlos Caszely marcó cinco, y eso le otorga la calidad de goleador absoluto en este tradicional clásico del Pacífico.

Caszely marca las cinco unidades en ocho presencias. Dos goles a nivel de sudamericanos y tres en carácter de amistoso. Los guardavallas Eusebio Acasuzo, José González y Ramón Quiroga debieron resignarse ante la genialidad del ariete nacional frente al arco. René Meléndez, el hábil técnico centrodelantero viamarino, con cuatro anotaciones en seis presencias, escolta al scorer de estas confrontaciones de chilenos y peruanos.

Todos los goles de la roja:

Nombre	Gol	Presencias
Carlos Caszely	5	8
René Meléndez	4	6
Enrique Hormazábal	3	8
Jorge Robledo	3	5
Leonel Sánchez	3	5
Pedro Araya	3	6
Francisco Valdés	3	5
J. Carlos Letelier	3	5
Manuel Muñoz	2	3
Honorino Landa	2	2
Sergio Ahumada	2	7
Gustavo Moscoso	2	3

Con un gol: Guillermo Torres, Carlos Arancibia, Alfonso Domínguez, Luis Pérez, Carlos Varela, Osvaldo Sáez, Jaime Ramírez, José Fernández, Mario Moreno, Carlos Reinoso, Andrés Prieto, Guillermo "Yemo" Díaz, Ramiro Cortez, Braulio Musso, Rogelio Fariás, Juan Soto, Jorge Toro, Gustavo Viveros, M.A. Neira, Rómulo Betta, Hugo Rubio, Atilio Cremaschi y Jorge Aravena.



1961

En vísperas del mundial casero, Chile derrotó 5 x 2 a Perú. Juan Soto —entre tres rivales— era el goleador de la época.



1973

En partido extra, disputado en Montevideo, logró Chile la clasificación para el Mundial del año siguiente. Sergio Ahumada fue vital en ese equipo.

## Hoy se sortean los dos pasajes a Lima

□ Espectacular final del concurso "Los 11 de Chile", organizado por La Nación

Hoy, cuando el partido entre Chile y Perú lleve un minuto de juego, en el hall central de La Nación se definirá la suerte de dos afortunados hinchas de la selección, que además, habrán demostrado saber mucho de fútbol.

A esa hora, y cuando ya no exista absolutamente ninguna duda de la conformación del equipo titular de Chile, las computadoras de nuestro diario seleccionarán de entre las miles de cartas enviadas los cupones que acertaron con los once titulares.

Esos "adivinos" irán a un sorteo, que será supervisado por el Notario Público Claudio Mesina, que definirá a los dos hinchas que viajarán a Perú a observar el último partido de esta primera fase del repechaje, con todos los gastos pagados.

La recepción de cartas fue hasta el jueves pasado, y en el recuento total de las preferencias del público se apreció un esquema bastante similar al que hoy enviará a la cancha Pedro Morales. Por lo pronto, hubo varios indiscutidos, que reunieron más del 95 por ciento de las preferencias del público. Patricio Yáñez, con un 98 por ciento, Roberto Rojas, con un 97 y Jorge Aravena con un 96 son los tres "intocables" de esta selección.

Le siguieron a corta distancia Lizardo Garrido, Luis Hormazábal y Alejandro Hisis. A continuación, y con un porcentaje cercano al 80 por ciento de las preferencias se ubicó Juan Carlos Letelier, quien a la larga podría definir el concurso, por cuanto hoy perfectamente podría ser suplente en el cuadro que jugará una chance frente a los peruanos.

Miguel Neira, Eduardo Gómez, Mario Soto y una cerrada lucha entre Hugo Rubio y Héctor Puebla cierran el cuadro donde, participaron los 23 jugadores incluidos en la nómina de Morales.

Usted lo sabrá antes que nosotros. Si acertó a los "11 de Chile" confíe, cruce los dedos, encomiéndose a la fortuna, porque un minuto después de iniciado el partido, usted estará jugando la final con "Mundo Deportes", de La Nación.



# A FAVOR DE CHILE Y NO CONTRA PERU

**N**o sería consecuente con mi prédica si dijera que me satisface plenamente la alineación decidida por Pedro Morales para enfrentar el primer partido del repechaje. Pensé (y pienso) que era más conveniente buscar un equipo de mayor riqueza técnica, con más audacia en el planteo ofensivo. Un equipo — en definitiva — más dotado para conseguir un resultado que permita viajar con cierta tranquilidad a Lima. Pero también sería poco coherente si no sostuviera que Morales dispuso (y dispone) de la mayor cantidad y calidad de elementos para decidir en la forma más adecuada cuál debe ser la formación titular. El conocimiento en detalle y profundidad de las múltiples facetas que envuelven a un plantel, le han dado al técnico elementos de juicios abundantes para elegir bien o al menos con el margen de error más reducido.

Por otra parte, ya se ha agotado el tiempo de discutir las individualidades. Persistir en ello es dilatar un debate más que bizantino, estéril y estúpido. En estos momentos los 11 DE CHILE que ingresarán en el Estadio Nacional reclaman y merecen el apoyo de todos. Este estímulo fortalecerá la moral de los que tengan la responsabilidad de jugar, cerrándole brechas al escepticismo y la desconfianza. Nadie puede pretender ganar "partidos" personales, nadie puede pretender que un fracaso justifique su crítica, nadie puede pretender que la derrota de la selección asegure su triunfo. Aquí se trata de un objetivo que subalterniza cualquier mezquindad. El aliento generalizado hará que once se sientan millones...

**C**hile pondrá en la cancha un equipo que en la última semana vigorizó su imagen y fortaleció sus convicciones. La llegada de los futbolistas que actúan en el exterior fue un soplo vivificante y renovador. Creció el rendimiento futbolístico y una fe contagiosa atrapó a los habitantes de Pinto Durán. Las dos prácticas formales (frente a Arica y Magallanes) sirvieron para aceitar la mecánica con que se afrontará el compromiso contra los



Por Héctor Vega Onésime

peruanos. Jugando con mucha movilidad, exhibiendo un enorme despliegue y una tremenda motivación para luchar en la recuperación de la pelota. Fue esa — acaso — la virtud más sobresaliente. Falta saber si la solvencia defensiva y la capacidad de llegada se puede reeditar frente a un rival de la envergadura de Perú.

De cualquier manera, los hombres designados ofrecen garantías nada despreciables. Roberto Rojas su condición de arquero sólido. De excelente condición atlética, reflejos y experiencia. Lizardo Garrido será salida clara desde el fondo y un aporte ofensivo al que se le deberá cubrir adecuadamente las espaldas. Eduardo Gómez es otro de los que tienen muchos exámenes aprobados. Con una capacidad técnica que desborda las necesidades del puesto. Mario Soto con trayectoria, personalidad y fuerza para complementar en el sector de la zaga central a su compañero de Cobreloa. Luis Hormazábal con el mensaje del hombre que no se guarda nada. Que aún limitado técnicamente ofrecerá hasta su última gota de sudor en pos de la victoria. Alejandro Hisis será el abanderado en el momento de recuperar el balón, con su oficio y su tesón. Miguel Angel Neira una vez más cumpliendo su misión de "termostato" en el ritmo del equipo. Estableciendo el vértigo y la pausa según aconsejen las circunstancias. Jorge Aravena con su zurda letal y esta versión españolizada de su juego con más movilidad y más entrega. Hugo Rubio con su facilidad para transitar por las puntas tanto la izquierda como la derecha sin exigir tiempo para acomodarse. Patricio Yáñez, sin ninguna duda el jugador número uno de esta selección. Gravitante y desequilibrante. Por la profundidad y simpleza de su juego. Challe anuncia dos marcas para anularlo, veremos si alcanza... Héctor Puebla y el oxígeno inagotable para auxiliar en todos los sectores del campo. Despliegue generoso para respaldar a los que ponen el talento.

**E**sos son los hombres y sus atributos. Con la voluntad que ellos pongan y el apoyo del público se podrán superar los déficit que también existen. Lo importante es llegar a la hora suprema sabiendo que se está en condiciones de rendir al máximo, que si el éxito no acompaña es por culpa del rival y no por los errores cometidos. Y el rival es Perú. Un equipo que llega envuelto por una nebulosa inescrutable. ¿Cuál es Perú? ¿Aquél que le arrebató

tres puntos sobre cuatro a Argentina en la faz inicial de las eliminatorias? ¿O es este que no le pudo ganar ni a México ni a River, ni al Santos ni a Paraguay? Esa incógnita que quizás ni los propios peruanos pueden develar, acentúa la imposibilidad de jugar a los pronósticos. La jerarquía de sus individualidades — no obstante — obliga a respetarlos. Hombres como Leo Rojas y Díaz en el fondo, Velásquez y Cueto en mitad de cancha y Barbadillo y Navarro arriba tienen suficientes pergaminos como para tentarse con alguna subestimación. Lo que sí puede ser cierto es que el paso del tiempo ha indicado que este equipo está en el borde del desgaste, que está transitando la frontera tenue que separa el pasado del presente, la realidad de la nostalgia, la actualidad de la evocación.

Las dudas recién podrán ser despejadas hoy por la tarde. Mientras tanto conviene referirse a Perú con el máximo de consideración. No pensar en paternalismos ni en estadísticas cuyas vigencias perduran hasta que le llega el final. Así de simple. Esta tarde ningún fantasma vendrá del fondo de la historia para resolver el partido. Los factores psicológicos son importantes en el fútbol pero no los fetichismos.

Hoy, la selección chilena será un canto y una esperanza, un grito y una ilusión, un himno y una bandera.

**E**l fútbol, con su acostumbrada magia, convocará los sueños más atesorados. Chile saldrá a JUGAR de la mano de Garrido, de Gómez, de Neira, de Aravena, de Patricio Yáñez... Intentando imponer una superioridad técnica indispensable para alcanzar la victoria. Tratará de GANAR para que México se aproxime.

Su ambición es legítima. Ayudemos TODOS a que crezca y se fortalezca. Y ayudemos — también — a que nada manche la fiesta deportiva. A favor de Chile y no contra Perú. Esa debe ser la consigna.



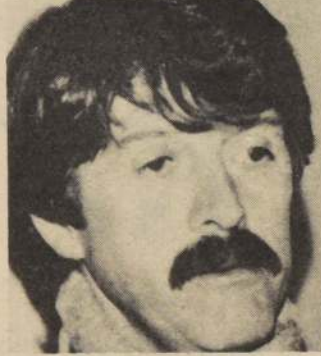
## Chile-Perú

ASI LO ESPERAN  
EN PROVINCIA

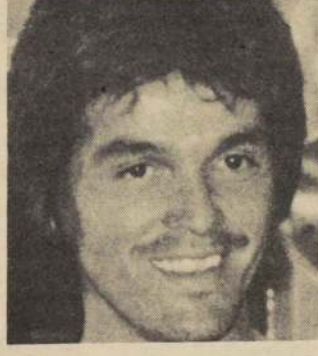
**GILBERTO REYES** (capitán de Cobresal). — "Nunca me ha gustado dar pronósticos, pero en este partido me atrevo a decir que Chile sacará un buen resultado. La llegada de Yáñez, Aravena, Hisis y Rubio le da un potencial superior al que mostró en los encuentros amistosos. Confío plenamente en el seleccionado y pienso que logrará pasar a la siguiente ronda. Pedro Morales ha llamado a los mejores jugadores con que puede contar en estos momentos".



**EMILIO MARÍN SARAGONI** (presidente de Cobresal). — "En general Chile y Perú siempre han tenido actuaciones parejas. Si la selección chilena quiere estar en México tendrá que ganar por dos goles de diferencia como mínimo. Los llamados jugadores repatriados tienen que ser fundamentales en lograr un resultado positivo, ya que ante Paraguay y Uruguay el resto del equipo no mostró nada espectacular. Con Carlos Caszely en la cancha me hubiera atrevido a decir que clasificábamos".



**MANUEL RODRÍGUEZ ARANDA** (entrenador de Cobresal). — "Chile tendría que ganar con las incorporaciones de Yáñez, Rubio, Aravena e Hisis. Creo que el público también tendrá un papel importante en el resultado final. Si alientan al equipo como en la fase anterior va a ser algo muy positivo. Ojalá Chile haga un gol rápido y que no renuncie al buen fútbol. Perú es un rival exigente con buenas condiciones técnicas, pero no es imbatible. Un triunfo en Santiago nos dejaría en las puertas de la última fase".



**HERNÁN CAMBRIA** (jugador de Cobresal). — "Perú es un equipo difícil con un juego técnico muy parecido al de Brasil. Además tiene jugadores experimentados, sacan a relucir en estos partidos toda su sabiduría. Me parece que los peruanos complicarán a nuestra selección. Tal vez los que llegaron desde Europa puedan realizar una actuación desequilibrante y permitarnos obtener un tan apreciado triunfo".



**Brigadier general EDUARDO IBÁÑEZ TILLERÍA** (Intendente de la VIII Región). — "Debo manifestar con toda honestidad que no sé mucho de fútbol, aun cuando realizo actividades físicas. Como chileno espero que nuestro seleccionado obtenga la victoria. También me gustaría que el público mantuviera un buen comportamiento y que no se repita lo sucedido ante Uruguay".



**Coronel (R) HERNÁN RAMÍREZ RAMÍREZ** (Gobernador Provincial de Concepción). — "Al igual que cualquier compatriota quiero que Chile gane. Tengo confianza en los jugadores ya que cada vez que han defendido la camiseta nacional, han dejado bien puesto el prestigio de nuestro país".



**CLAUDIO ARTEAGA REYES** (Alcalde de Concepción). — "No voy casi nunca al fútbol, pero por lo que he leído la venida de Yáñez, Aravena, Hisis y Rubio ha fortalecido notoriamente al seleccionado nacional. Confío en un triunfo chileno, respetando la calidad futbolística que siempre han mostrado los peruanos".



**JUAN GUILLEN CANALES** (presidente del Círculo de Periodistas, filial Arica). — "Creo que Chile ganará en forma cómoda en Santiago. La venida de los que actúan en Europa le ha dado un mayor poder ofensivo al equipo y esto será fundamental. He visto por televisión todos los encuentros previos de Perú y no creo que estén pasando por un buen momento futbolístico".

ASI LO VEN LOS  
PERIODISTAS PERUANOS

**LUIS SANCHEZ** (diario El Expreso de Lima). — "Espero que sea 1-1. Perú tiene un buen equipo, con jugadores experimentados que pueden desequilibrar en este tipo de enfrentamientos. Ambos seleccionados llegan muy bien preparados así es que no habrá grandes diferencias entre uno y otro. Chile tendrá que salir a buscar goles para ir más seguro a Lima, pero eso tal vez les deje suficiente espacio para que los delanteros peruanos lleguen al gol".



**BRUNO ESPOSITO** (Canal 4 y radio Callao de Lima). — "Los dos equipos no están pasando por una buena racha. Chile y Perú han tenido mejores formaciones en el pasado. Este partido definitorio puede ser para cualquiera. En caso que los peruanos repitan su actuación de Buenos Aires, no tengo dudas que obtendrán un resultado positivo. Los chilenos poseen una mística que les da fuerza, y jugadores 'repatriados' que deberán hacerse sentir. En líneas generales veo todo muy equilibrado".



**OMAR SWAYNE** (diario "El Popular" de Lima). — "Chile y Perú presentan escuadras bastante parejas. Ambos entrenadores han señalado que en el fútbol ya no hay misterios y que todos conocen las características positivas y negativas de cada equipo. Chile está bien preparado en líneas generales y sólo le vi algunas fallas en el bloque defensivo. Esto último me hace pensar que Perú puede ganar. Desde que llegué a Santiago he tenido ese presentimiento. Espero que hoy se cumpla".



**ALFONSO ROSPIGLIOSI** (comentarista de radio "El Sol" de Lima). — "El panorama se presenta difícil para los dos países. Chile se ha reforzado al traer desde Europa a Yáñez, Aravena, Hisis y Rubio dándole un mayor peso ofensivo, que en Santiago tendrán que aprovechar. Personalmente espero que los peruanos saquen en este partido toda su calidad que han demostrado en diferentes encuentros. Sin ir más lejos el triunfo que conseguimos este año aquí, me hace estar optimista".



El grupo de hinchas del Club Alianza de Lima mostró gran optimismo frente al partido de repechaje. Señalaron que Perú ganará con goles de Barbadillo y Cueto.

"Sin Caszely tenemos  
medio partido ganado"

Las tres horas de vuelo que separan a Lima de Santiago pasaron volando para los hinchas peruanos que llegaron a nuestro país para presenciar el partido de repechaje con Chile. Según nos contaron, el viaje estuvo muy entretenido gracias a una grata convivencia y a los infaltables tragos que hicieron efecto en algunos pasajeros.

Con cinco minutos de diferencia arribaron los aviones de Aero Perú que transportaban alrededor de 400 fanáticos. Gran alegría y mucho optimismo mostraron los turistas al salir del Aeropuerto "Arturo Merino Benítez". Entre la euforia y el nerviosismo de varios de los visitantes conversamos con algunos de ellos. Cinco agencias turísticas recibieron a los hinchas en el aeropuerto para trasladarlos a diferentes hoteles ubicados de preferencia en el centro de Santiago. Un grupo de pasajeros del grupo "Clan" manifestó que su propósito era acompañar a su equipo y conocer la ciudad de Santiago.

"Somos muchos los peruanos que decidimos venir a ver este partido de repechaje. Nos juntamos en grupos de amigos y escogimos una determinada agencia. Ahora, cuando lleguemos al hotel, nos pondremos de acuerdo sobre quién dirigirá la barra, ya que hasta el momento no hemos organizado nada".

El precio de los tours era muy favorable, según los turistas, lo que motivó a que muchas personas aprovecharan esta ocasión para ver un buen partido de fútbol y conocer Santiago. El tour, incluido los pasajes, estaba en hoteles y las entradas para presenciar el partido, señalaron algunos industriales limeños, tuvo un costo de aproximadamente 400 dólares.

"El precio de tours es muy conveniente para nosotros. Además existen facilidades para pagarlo y están incluidas las entradas. Nuestra ubicación en el Estadio Nacional será la Tribuna Pacífico. Desde ese lugar alentaremos al equipo a todo pulmón. Sólo nos queda una duda referente a la ubicación. Si es mirando para el Pacífico, no creo que podamos ver el partido".

Gran tranquilidad provocó entre los turistas la ausencia de Carlos Caszely en el partido de repechaje. Varios de ellos manifestaron, entre bromas, que venían a felicitarlo por su retiro del deporte. Tres amigos que trabajan como distribuidores de licores fueron enfáticos en señalar que si Caszely juega Perú pierde.

"A mí me encanta el fútbol y soy muy patriota, pero como me parecía un poco aburrido venir solo a ver el partido, convencí a mis dos amigos que me acompañaran. Sabemos que el encuentro va a ser muy difícil, pero Perú está en su mejor condición física. En cuanto al resultado me lo reservo porque cualquiera puede ganar".

Otro grupo, formado por un padre con su hijo, amigos y dirigentes del club de fútbol amateur de Lima Daisy, coincidieron en que la ausencia de Caszely es un gran alivio para el cuadro peruano.

"Nos encanta el fútbol, jugamos todos los fines de semana. Esperamos que gane el mejor, que por supuesto es Perú, que viene muy bien preparado y con varios ases bajo el brazo para dar una sorpresa acá. Mientras no esté Caszely, los demás jugadores, que están en el extranjero, no representan ninguna amenaza. Con la presencia de Barbadillo y de Reyna, que fue quien anuló a Maradona, y que en esta ocasión anulará a Aravena, Perú tiene que ganar. Sólo si juega Caszely gana Chile".

En nuestro contacto con los hinchas peruanos también tuvimos ocasión de conversar con el periodista José Muñoz, de la radio "Enfoque", de la ciudad de Piura.

"Soy médico y paralelamente realizo algunos programas. Vengo con todos los equipos para realizar despachos. El encuentro será muy parejo, ya que las fuerzas son similares. Con un empate sería suficiente para Perú".

La presencia femenina entre los hinchas peruanos, aunque en menor número, también mostró su afición con el fútbol, pero sin descartar su interés por conocer Santiago. Dos aficionadas comentaron que no sabían mucho de fútbol pero que les parecía interesante conocer Santiago y animar a su equipo.

Cuando estábamos a punto de retirarnos del aeropuerto sorpresivamente llegó otro grupo de fanáticos.

CECILIA RODRIGUEZ



# LA "U" RECUPERO EL OXIGENO

Después de tres fechas sin éxitos, los azules derrotaron a Deportes Arica con toda justicia, si bien concretaron poco de lo que prometieron: 2-0

La "U" ganó con comodidad, incluso dilapidando varias llegadas punzantes, pero paradójicamente debió contar con su arquero Raúl Díaz inspirado para evitar que Arica creciera.

La aparente contradicción puede explicar el tono de un partido que fue monólogo azul en el primer tiempo y mucho más entretenido en el segundo, pues a la levantada de los nortinos se sumó la amenaza, sólo eso, del contraataque de la "U".

## LOS MATICES

Al no contar con Pellegrini, Rodríguez y Reyes, la "U" debió reformular su estructura y frente a las exigencias de Arica, la formación de Ibarra tuvo éxito. Gálvez apareció como enlace, el puesto que anhela, y supo sintonizar con la salida asociada que impulsaron Mondaca y Silva. Y sumados ellos a los delanteros para presionar en la salida de los ariqueños, sacaron mejores dividendos aun vista la "generosidad" de los nortinos en el primer lapso, para perder pelotas en su campo.

El primer gol sumó un error del juez que cobró al revés un roce entre Poblete y Contreras y una "avivada" de Gálvez que la jugó de inmediato para Carrillo cuyo centro fue conectado hacia la red por Poblete.

Después de eso la "U" afirmó su tranco, y tuvo desahogo permanente por la izquierda con la sociedad de Puyol y Reynero, mejor en la gestación que en los centros, la mayor participación de Poblete que no sólo se limitó al juego aéreo.

El segundo gol converti-



El primer gol de la "U" se gestó por un cobro errado del árbitro, que decretó tiro libre a favor de los azules. Gálvez jugó rápidamente para Carrillo, que sorprendió mal parada a la zaga nortina y se la "sirvió" a Poblete. El ariete hizo el gol con total libertad.

do por Gálvez con espléndido zurdazo terminó precisamente una combinación del zurdo con Poblete y en esos momentos (20') Arica sólo podía lucir un par de llegadas netas como respuesta, pero su juego general era muy parsimonioso para las circunstancias.

## PROMESAS

Después, Arica mejoró su trabajo por la mayor actividad de su volante y una lógica audacia que le significó regalar no poco espacio libre en su zaga. El asunto quedó entonces para que los nortinos achicaran las diferencias o la "U" capitalizara en algún

contraataque. Y no pasó nada.

Cuando Arica pudo superar a una zaga de correcto trabajo con los centrales Pacheco y Héctor Díaz cortando mucho y sin arriesgar innecesariamente, apareció la figura del arquero Raúl Díaz que tapó varios disparos de gol, el más claro uno de Navarro. O un palo, que evitó el acierto de Castillo.

Y la "U" que penetró mucho, particularmente por el lado de Puyol, tampoco tuvo tranquilidad en los últimos metros para resolver la maniobra justa, a veces con Molina y Rafael González enfrentados a más rivales que llegaban con pelota segura. Y ade-

más en ese trance, saliendo de urgencias, el arquero Rodríguez estuvo bien, de tal manera que pese a las insinuaciones, la "U" se quedó con las cifras del primer lapso.

A ratos, los azules con más toque a ras de piso y sin gastarse mucho, soltando gente desde atrás en excursiones no siempre claras. Todo, por cierto, en la medida que Arica puso menos obstáculos que los previstos y fue poco rival en los 45' iniciales. Como sea, dos puntos por lo que la "U" ya clamaba.

IGOR OCHOA



## EMBARGO POR DEUDA A CROCCO

Apenas se inició el preliminar entre Palestino y Cobreloa, una receptora judicial del Segundo Juzgado del Crimen de Santiago se apersonó en Santa Laura, con el fin de retener el borderó de esta jornada futbolística. ¿Cuál era el motivo? Un pleito entre el jugador argentino Claudio Crocco contra su ex club, Universidad de Chile, cuyo monto asciende a un millón y medio de pesos por sueldos y primas adeudadas.

El personero del Comité de Operaciones, Oscar Lihn, intentó parar el espectáculo y devolver el valor de las entradas, si se procedía al embargo. La receptora judicial pidió el auxilio de la fuerza pública, y se retuvo la recaudación por una cantidad cercana a tres mil personas. Luego, ante la imposibilidad de comunicarse con el jerarca de la ACF, Miguel Nasur, se optó por cerrar las boleterías y dejar abiertas las puertas del Santa Laura, para que todos entraran gratis. De todas maneras, la defensa de Crocco consiguió ya algo de lo adeudado. En la imagen el acierto de Lorena Griffero para el momento del embargo...

## PORMENORES

CANCHA: Estadio Santa Laura.

ÁRBITRO: Carlos Robles (regular).

UNIVERSIDAD DE CHILE (2): R. Díaz (6); Ortiz (5), Pacheco (6), H. Díaz (6), Reynero (5); Mondaca (5), Silva (5), Gálvez (5); Carrillo (4), Poblete (5) y Puyol (4). DT: Luis Ibarra. BANCA: Tejeda (AS), Atanasovici y Rivas. CAMBIO: 75', Atanasovici (-) por Carrillo.

ARICA (0): Rodríguez (5); Villazón (4), Molina (4), González (5), Sasso (3); Alegre (4), Meléndez (4), Navarro (3); Neumann (4), Contreras (5) y Cabrera (3). DT: Ramón Estay. BANCA: Vallejos (AS), Castillo y Casali. CAMBIOS: 27', Castillo (5) por Sasso y 75', Casali (-) por Navarro.

GOLES: 6', Poblete; 20', Gálvez.

# PINO ARREGLO EL QUESO...

El ingreso del volante fue decisivo para darle a Cobreloa la claridad que le faltaba para superar el cerco de Palestino. Dos por uno ganaron los nortinos

Treinta y cinco minutos demoró Cobreloa en mostrar algo de lo que normalmente juega. A esas alturas ya estaba en desventaja y el partido parecía encaminarse hacia un triunfo cómodo para Palestino.

Entre los desaciertos de los lóinos y la buena faena del mediocampo tricolor, los primeros minutos se convirtieron en paseo para éstos y martirio para los visitantes. Y cuando Carlos Rojas anotó en su propia valla culminando una tarde negra, la conquista no era sólo el desenlace de una jugada muy bien gestada por Opazo y Olguín, sino la consecuencia lógica de una superioridad que incluso hacía parecer mezquino el marcador.

Fue Armando Alarcón el que señaló el camino a los nortinos. Luchando a todo pulmón, intentando maniobras individuales para lle-

gar al área rival (en vista del fracaso colectivo), apareciendo por zonas despejadas, aunque el finiquito fuera deficiente, el volante al menos marcó los rumbos aconsejables.

Y desde los treinta y cinco minutos, hubo varios que salieron de sus misiones cautelosas o cómodas para abocarse a un trabajo esforzado.

El mejoramiento definitivo, insinuado en los últimos minutos del primer tiempo y en los iniciales del segundo, se produjo cuando el técnico Jorge Toro decidió jugarse el todo por el todo: sacó a Carlos Rojas, defensa central, para incluir a Camilo Pino, un volante defensivo. Ello le significó a la defensa de Cobreloa perder estatura para la disputa de los centros, pero a la vez ganó velocidad. Y, al mismo tiempo, se arregló todo el equipo de ahí en adelante. Pino puso

el toque más preciso e intencionado, participó en las paredes que hasta ahí eran estériles y supo aprovechar mejor a los punteros. Un pase suyo permitió la entrada de Covarrubias, que ganó fortuitamente la pelota y definió con clase, con una pausa antes del disparo final para descolocar a Sánchez.

El gran mérito de Cobreloa fue ir por más, aunque el empate ya era premio. Ni siquiera un penal sancionado y derogado a instancias del guardalíneas tuvo influencia en su ambición.

Faltando seis minutos para el final, Dávila capturó un rebote luego de un remate de Cabrera y estableció el dos a uno definitivo.

Por entonces, de Palestino ya no quedaba nada. Ni siquiera las camisetas originales, cambiadas en el descanso.

JULIO SALVIAT



Covarrubias, tras una jugada fortuita, se apresta a señalar la primera cifra de su cuadro. Un importante triunfo obtuvo ayer Cobreloa, al derrotar a Palestino por 2 goles a 1 en el Estadio Santa Laura.

## PORMENORES

CANCHA: Estadio Santa Laura (partido preliminar).

ÁRBITRO: Javier Campos (bien).

PALESTINO (1): Sánchez (5); Opazo (4), Mauna (4), Toro (5), Salinas (4); Castañeda (5), Monilla (4), Ramírez (5); Olguín (5), Fabbiani (5), Aguilar (4). DT: Gustavo Cortés. BANCA: Araya (AS), Núñez y Miran-

da. CAMBIOS: 46', Miranda (4) por Monilla; 65', Núñez (3) por Aguilar.

COBRELOA (2): Fariás (3); Cabrera (5), Escobar (4), Rojas (3), Tabilo (4); García (3), Alarcón (5), Álvarez (4); Dávila (4), Arriaza (5), Covarrubias (5). DT: Jorge Toro. BANCA: Berrios (AS), Ugarte y Pino. CAMBIOS: 65', Pino (6) por Rojas; 87', Ugarte (-) por Dávila.

GOLES: 13', Rojas autogol (P); 77', Covarrubias (C); 84', Dávila (C).



# EVERTON MAS CERCA

## Derrotó por la cuenta mínima a Unión Española

VIÑA DEL MAR (por Alfredo Villalobos, corresponsal). — A dos puntos del puntero del campeonato, y a uno de Colo Colo, puntero de la tercera fase, se ubicó Everton de Viña del Mar después de vencer a Unión Española por un tanto contra cero.

El único gol del partido lo anotó el puntero izquierdo Pedro Pablo Díaz, quien aprovechó la única falla del

arquero Enoch a lo largo del encuentro para introducir la pelota en la red.

La jugada del gol se produjo a los 70 minutos cuando un centro enviado desde la derecha no pudo ser contenido por Enoch (quien se quejó de un desplazamiento en el aire) quedando la pelota en el área, donde Díaz aprovechó para anotar la única cifra.

El partido fue el mejor que se ha visto en la temporada

en este estadio, y esto produjo la lógica aprobación de los más de diez mil asistentes al estadio, quienes pudieron ver un encuentro jugado a gran ritmo y con mucha técnica.

### PORMENORES

PUBLICO: 10.124.

SOCIOS: Everton, 1.737; Unión Española, 73.

RECAUDACION: 1.378.960. ARBITRO: Jorge Massardo (bien).

EVERTON (1): Cortés (5), Sorace (5), Ashwell (6), Quezada (6), Navarro (5), Pi-

no (5), Leiva (5), J. Rojas (7), Baeza (-), Figueroa (5), P. Díaz (6). DT: Armando Tobar. BANCA: Velasco (AS), Candia, C. Rojas. CAMBIO: 25' C. Rojas por Baeza.

UNION ESPAÑOLA (0): Enoch (5), Guzmán (5), C. Díaz (6), Astengo (5), Gatica (5), Elgueta (4), Pavez (5), Valdés (5), González (5), Pérez (4), y Castro (6). DT: Orlando Aravena. BANCA: Muñoz (AS), Venegas, Ramírez. CAMBIO: 61' Venegas (3) por Elgueta. GOL: P. Díaz a los 70'.

INCIDENCIA: Expulsado Venegas a los 88 minutos.



La celebración del tanto viñamarino. Con su triunfo Everton confirmó que es uno de los candidatos al título.

## TRASANDINO Y F. VIAL YA ESTAN EN PRIMERA

Trasandino de Los Andes y Fernández Vial ya están en Primera División, después de los resultados registrados ayer por la tercera fecha de la segunda rueda del certamen de Ascenso.

Los andinos necesitaban solamente un punto para sacar una ventaja inalcanzable y fue en el difícil reducto de Santa Cruz donde sacaron el empate cero a cero que les dio el punto decisivo para retomar a primera serie de la mano de Isaac Carrasco, un DT especializado en subir equipos al fútbol grande. La gran figura del partido fue el meta Ronald Yávar, ex Unión Española quien estuvo en su gran noche (se jugó con luz artificial) y frustró las tentativas del cuadro local que necesitaba la victoria para seguir con posibilidades. Trasandino completó 33 puntos y Santa Cruz le sigue con 27 cuando sólo quedan 2 fechas por jugar.

En el grupo sureño, por su parte Fernández Vial (sin jugar) saboreó su ascenso a Primera, porque el único que podía amargarlo, Lota Schwager cayó en Curicó por 0x2, aclarando el panorama a los vialinos quienes hoy al mediodía jugarán en Osorno ante el cuadro local. Fernández Vial de gran campaña en las etapas previas sacó clara ventaja a sus seguidores hasta llegar a este retorno a Primera que llena de felicidad a la Octava Región.

Los resultados generales registrados ayer por la jornada "ascensorista" fueron los siguientes:

Antofagasta 3, Wanderers 0, (goles de Vásquez, Baeza y Eloy Ortiz). Atacama 2, Quintero Unido 0 (goles de José Pérez y Nilton Avila). Lo Miranda 1, Coquimbo Unido 1 (Landeros para el local, Julio para los "piratas"). Curicó 2, Lota 0. (Núñez y Rubén Mella, este último de penal). Victoria 1, Puerto Montt 2 (J.C. Muñoz para el local, Cordero y Lloyd Jones para la visita). Valdivia 2, Linares 0. (Isidoro Sáez los goles del vencedor. Santa Cruz 0, Trasandino 0.

## SINTESIS

### U. CALERA 3 HUACHIPATO 0

CANCHA: Estadio Municipal de La Calera.

PUBLICO: 2.024.

RECAUDACION: \$ 145.510.

SOCIOS: de U. Calera, 991; de Huachipato, 2.

ARBITRO: Guillermo Budge (regular).

U. CALERA (3): Giadach (5); Rojas (4), Astorga (5), Jélvez (5), D. Gutiérrez (4); Chahuán (5), Alborno (5), Vásquez (4); Bustos (6), H. Román (4) y Santibáñez (4). DT: Alfonso Sepúlveda. BANCA: Grandón (AS), Zuleta y J.L. Alvarez. CAMBIOS: 35', Alvarez (6) por Vásquez.

HUACHIPATO (0): Ortiz (-); Ahumada (4), M. Gutiérrez (4), Rivera (5), Pérez (4); Díaz (4), M. Román (4), Caillava (3); Escobar (3), Arias (4) y Godoy (3). DT: Antonio Vargas. BANCA: Astudillo (AS), Merino y Santis. CAMBIOS: 11', Astudillo (5) por Ortiz y 62', Santis (4) por Godoy.

GOLES: 50', Bustos; 69', Román y 88', J.L. Alvarez.

EDUARDO SCHNAIDT

### NAVAL 1 SAN LUIS 0

CANCHA: Estadio El Morro de Talcahuano.

PUBLICO: 2.043 personas.

RECAUDACION: \$ 138.130.

SOCIOS: de Naval, 1.096; de San Luis, 0.

ARBITRO: Gastón Castro (bien).

NAVAL (1): Canales (5); Figueroa (5), Venegas (5), J. Rodríguez (5), Villazón (5); Merello (5), Bernal (4), Gómez (4); Herrera (4), Flores (4) y T. Díaz (5). DT: Ramón Bernal. BANCA: Pacheco (A.S.), Gaete y Guevara. CAMBIOS: 66' Gaete (5) por Bernal.

SAN LUIS (0): Zaracho (5); Barrera (5), Huerta (4), Zumezú (5), F. Rodríguez (4); Ramírez (4), Pérez (5), Gatica (5); Salinas (4), Garrido (4) y Yagman (4). DT: Jaime Campos. BANCA: Arancibia, López y Zamora. CAMBIOS: 57' Arancibia (4) por Ramírez y 73' López (-) por Yagman.

INCIDENCIAS: A los 85' salió Zaracho, lesionado. GOL: 32' Tomás Díaz (N), de tiro libre.

EXEQUIEL RAMIREZ

### O'HIGGINS 2 MAGALLANES 0

CANCHA: Estadio El Teniente de Rancagua.

PUBLICO: 2.302.

RECAUDACION: \$ 231.630.

SOCIOS: O'Higgins, 900; Magallanes, 114.

ARBITRO: Juan Silvagno (bien).

O'HIGGINS (2): Trejos (4); Irrázabal (5), Gallardo (6), Jeria (4), Lee (4); Coppa (5), Figueroa (4); Quiroz (5), Burgos (5); Italiano (4), Orellana (5). DT: Manuel Cáceres. BANCA: Fischer, González, Cari. CAMBIOS: 57', González (6) por Italiano.

MAGALLANES (0): Nef (4); Martínez (4), Fritz (4), Vilches (4), Valenzuela (4); Toro (5), Vildósola (5), Scatolaro (3); Medina (4), Santander (3) y Bassay (4). DT: Eugenio Jara. BANCA: Calquín, González, Barra.

GOLES: 66', Juan Carlos Orellana de lanzamiento penal; 84', González, de cabeza.

LUIS OÑATE

### IQUIQUE 1 RANGERS 0

CANCHA: Estadio Municipal de Iquique.

PUBLICO: 5.867.

RECAUDACION: \$ 812.760.

SOCIOS: de Iquique 2.635; Rangers no registró.

ARBITRO: Manuel Zúñiga (muy bien).

IQUIQUE (1): Rivera (5); Estay (6), González (5), Moya (5), Cantillana (5); Laferte (6), Martínez (4), Azargado (5); Zúñiga (5), Sarabia (6) y Francino (6). DT: Flavio Rodríguez. BANCA: Erlich (A.S.), Toledo y G. Carreño. CAMBIOS: 58' Toledo (4) por Martínez y 73' Carreño (4) por Zúñiga.

RANGERS (0): Leyes (4); Oñate (5), Herrera (5), Hernández (5), Rosales (5); Retamal (4), Solís (5), Espinoza (5); Naú (4), Prieto (4) y Ortiz (5). DT: Arturo Rodenack. BANCA: Leyton, Moya y Soto. CAMBIO: 69' Soto (5) por Naú.

GOL: 11' Francino (I), con golpe de cabeza.

RICARDO VILLALBA

## RESULTADO CONCURSO

Sorteo N° 3



Gane con La Nación en la Vuelta Ciclista de Chile

En el sorteo realizado ayer ante el Notario Sr. Claudio Mesina Schulz, salió favorecido con una bicicleta Bianchi de media pista el cupón correspondiente a:

**Sr. Marcos Antonio Bustos Paez**  
Antonio Varas 60 Depto. 107 Santiago

Siga la Vuelta Ciclista a Chile con LA NACION y participe todos los días en el sorteo de una bicicleta Bianchi con.

**LA NACION**

El diario de los deportistas



En presencia del notario público don Claudio Mesina, se procede a efectuar el tercer sorteo del concurso "Gane con LA NACION en la Vuelta Ciclista de Chile", de una fantástica bicicleta Bianchi de media pista.

Siga concursando... nueve bicicletas Bianchi están esperando a sus felices dueños.



# COLO COLO CON PASO FIRME

En un disputado encuentro los albos se trajeron dos importantes puntos desde Concepción, al vencer por 1-0 al club lila. Juan Rojas anotó el único gol a los dos minutos del segundo tiempo

CONCEPCION (por Exequiel Ramírez, corresponsal). — Un justo y trabajado triunfo obtuvo Colo Colo ante Deportes Concepción por 1-0. La única anotación la marcó Juan Rojas a los 47 minutos en un rápido ataque.

En la etapa inicial los albos merecieron irse en ventaja, pero no consiguieron finalizar varias ocasiones clarísimas. El trabajo de Juan Gutiérrez fue muy bueno. Apareció por todo el frente ganando siempre en velocidad

y enviando centros medidos, que no fueron bien aprovechados por sus compañeros.

Concepción intentó presionar a su rival pero no lo consiguió. Tuvieron dificultades para tomar las marcas, ya que los hombres albos rotaron constantemente. En ataque no tuvieron claridad, las llegadas casi siempre fueron a través de tiros libres a cargo del brasileño Barbosa.

Colo Colo pudo retirarse con una cómoda ventaja en

los primeros 45': Saavedra desvió al entrar solo por la izquierda sobre los 21'; dos minutos más tarde un cabezazo de Gutiérrez salió muy cerca; a los 24' un centro de Gutiérrez fue conectado desde muy cerca por Saavedra, pero Montilla reaccionó en buena forma; cuando se cumplían los 30' un centro de Juan Rojas desde la izquierda casi se metió en el segundo palo cuando el arquero lila no llegaba, y finalmente en la ocasión más clara a los 33', Juan Gutiérrez enfrentó solo a Montilla, quien desvió primero con sus piernas el remate a quemarropa y luego con una mano el rebote cuando el balón entraba junto al travesaño. Como lo reconoció Rolando García, entrenador de Concepción, fue un milagro que esa etapa finalizara 0-0.

## JUAN ROJAS DEFINE

Al iniciarse el segundo tiempo, la lluvia se hizo presente como un presagio de la derrota de Concepción. Apenas iban dos minutos cuando un perfecto pase de Jaime Vera fue bien aprovechado



Juan Gutiérrez saca un centro a pesar de la presencia de Ramón Climent. El delantero colocolino tuvo una muy buena actuación, desequilibrando en todo el ataque.

por Juan Rojas para marcar el 1-0, pese al esfuerzo del cierre de Parra y De la Barra más la oposición de Montilla.

Desde ese momento en adelante, Colo Colo esperó en su campo y trató de acercarse al arco de Montilla por medio de contragolpes. Concepción se adueño del balón, pero careció de claridad. Además el juvenil arquero Marcelo Ramírez respondió en excelente forma cada vez que fue requerido, convirtiendo en uno de los mejo-

res valores de la cancha.

En Colo Colo hay que destacar la aplicación que mostraron sus hombres. A medida que transcurrían los minutos su superioridad se hizo más notoria. Concepción terminó tirando centros desesperados desde cualquier lado. Lo más peligroso fueron los disparos de Barbosa.

Redondeando, el equipo de Pedro García realizó una presentación maciza dejando establecido en forma clara su

superioridad y su repunte en la segunda rueda del campeonato oficial. No sería extraño que en las próximas fechas se adueñara de los puestos de vanguardia. A pesar de los cambios obligados que debió hacer García durante la semana, el funcionamiento del equipo fue perfecto.

Concepción fue un rival que luchó todas las pelotas, pero que careció de poder ofensivo para intentar un repunte.

## PORMENORES

Sábado 26 de octubre

CANCHA: Estadio Regional de Concepción.

PUBLICO: 24.913 espectadores.

RECAUDACION: \$ 2.750.660.

SOCIOS: Concepción 5.898. Colo Colo, 50.

ARBITRO: Víctor Ojeda (bien).

CONCEPCION (0): Montilla (5), De la Barra (4), Parra (4), Ulloa (4), Climent (4), Barraza (4), Jiménez (5), Espinoza (5), Figueroa (4), Barbosa (5) y Fuentes (4). DT: Rolando García. BANCA: Hurtado, Cruz y Dinamarca. CAMBIOS: 42' Cruz (4), por Ulloa; 75' Dinamarca por Figueroa.

COLO COLO (1): Ramírez (6), Alvarado (4), Soto (5), O. Rojas (5), Neculnir (5), Vera (5), L. Rojas (5), Pizarro (5), J. Rojas (5), Gutiérrez (6) y Saavedra (5). DT: Pedro García. BANCA: Letelier, H. González y Cabrera. CAMBIOS: 79' Cabrera por J. Rojas; 82' H. González por Gutiérrez.

GOL: 47' J. Rojas (CC).

## La guía del fútbol

### COBRESAL U. SAN FELIPE

Partido N° 6 de la Polla Gol  
Cancha: Estadio El Cobre, de El Salvador.

Horario: 11.30

Localidades: Tribuna, \$ 450; Andes, \$ 250; galería, \$ 150; socios, \$ 70, niños, \$ 50.

COBRESAL: Acuña; G. Reyes, Huerta, M. Araya, Bigorra; Pedreros, Suazo, Lobos; Cambria, Pedetti y R. Martínez.

DT: Manuel Rodríguez A. Banca: Salinas (AS), Eduardo Díaz y Jaime Díaz.

Novedades: La suspensión de Luis Valenzuela —una fecha por acumulación de tarjetas amarillas— permite la reaparición de Franklin Lobos.

Ultimo resultado: Igualó a dos con Colo Colo en Santiago.

Puntaje: General, segundo con 34 puntos; tercera fase, tercero con 10.

U. SAN FELIPE: Borzi; R. González, H. Castro, Carreño, Aguilera; Marzán, H. Pérez, Marchant; C. Muñoz, Nazar y Benzi.

DT: Pedro Quiroz. Banca: Flores (AS), Raúl Vegas y Rubén Hernández.

Novedades: La lesión de Claudio Sánchez (esguince) y el castigo a Carlos Jeria debilitan un tanto la formación, pues el puntero Ricardo González actuará de lateral derecho.

Ultimo resultado: Venció 1x0 a Naval en casa.

Puntaje: General, décimo sexto con 21 puntos; tercera fase, octavo con 7.

### U. CATOLICA A. ITALIANO

Partido N° 8 de la Polla Gol.  
Cancha: Estadio Nacional (preliminar del encuentro Chile-Perú).

Dirección: Avenida Grecia con Marathon.

Horario: 14.45

U. CATOLICA: Toledo; Soto, Osorio, R. Valenzuela, Yoma; Hormann, Marchioni, Pérez; Astudillo, Vargas y Santis. D.T.: Ignacio Prieto. Banca: Pojomowski (AS), Romero y Tudor.

Novedades: Reaparece Yoma, Reemplazando a Alberto Valenzuela, que fue suspendido.

Ultimo Resultado: Empató a dos con Unión Española en Santa Laura.

Puntaje: general, noveno con 28 puntos; tercera fase, décimo tercero con 6.

A. ITALIANO: Valle; Droggett, Pellicer, Mosquera, Cornejo; Olivos, Daller, Battista; Hoffens, Castec y Castro. D.T.: Hernán Godoy. Banca: Sepúlveda (AS), Nicola y Ramos.

Novedades: Vuelve Castro al ataque y Castec juega desde el comienzo.

Ultimo Resultado: igualó a cero con Concepción en Santa Laura.

Puntaje: general, décimo cuarto con 23 puntos; tercera fase, octavo con 7.

## Con dos partidos se cierra la fecha

A las 11.30, Cobresal recibe a San Felipe en El Salvador. En tanto en el Estadio Nacional, U. Católica y Audax jugarán a las 14.45, como preliminar del match Chile-Perú

Hoy se completará la octava fecha de la segunda rueda del torneo Copa Lan Chile, con dos encuentros a disputarse en El Salvador y en Santiago. En el norte, Cobresal recibirá a San Felipe en busca de mantener su lugar de privilegio en la tabla de posiciones. El cuadro de Manuel Rodríguez marcha en el tercer lugar, con 33 puntos y en la fecha pasada logró un excelente empate a dos goles frente a Colo Colo en Santiago.

Por esto, los nortinos son favoritos ante el cuadro de San Felipe que sólo ocupa la decimosexta posición con 21 puntos. El partido comenzará a las 11.30 y por la gran campaña de los locales se espera una buena asistencia al estadio El Cobre.

En tanto, el match entre Universidad Católica y Audax Italiano, a disputarse desde las 14.45 en el Estadio Nacional, será el encargado de cerrar la fecha. El encuentro servirá de preliminar a la disputa entre Chile y Perú, lo que asegura un gran marco de público para ambos rivales.

Los universitarios busca-

rán reeditar su buena actuación en la última fecha donde igualaron a 2 goles con el puntero, Unión Española.

A su vez, el cuadro verde dirigido por Hernán Godoy, tratará de superar lo mostrado el otro fin de semana

cuando brindó un pobrísimo partido ante Concepción empatando sin goles en Santiago.

Los cruzados marchan novenos con 28 puntos mientras los itálicos están en la decimocuarta posición con 23 unidades. En el elenco di-

rigido por Ignacio Prieto reaparece Pablo Yoma, quien ocupará la plaza de lateral izquierdo. En tanto, el cuadro verde anuncia los retornos de Castro y Castec en el ataque.



Hernán Castro, puntero izquierdo de Audax Italiano, reaparecerá hoy para el choque entre su cuadro y Universidad Católica. El partido se jugará como preliminar de Chile-Perú.

## COEAM

CONSULTORES AMBIENTALES LTDA.

AUTORIZADOS S.N.S.

ELIMINACION DE:  
RATAS, BARATAS, PULGAS,  
POLILLAS, TERMITAS,  
MICROORGANISMOS.

PRESUPUESTOS GRATUITOS

FUMIGACION DE JARDINES,  
DESINFECCION ESTANQUES  
DE AGUA POTABLE

PROFESIONALES  
U. DE CHILE

BUSTOS 2160  
TELEFONO:  
40150





# RIVALES NACIONALES QU

□ En una acción criticable, el defensor de Bicicletas Vargas fue dejado huérfano de apoyo para permitir que se le arrebatara la malla de puntero. Ahora la viste Roberto Toffoletti, de Bianchi-Italia

□ El novato Francisco Opazo venció en la etapa Santa María de Los Angeles-Concepción. El español Miguel Martínez obtuvo el segundo lugar

CONCEPCION. — La áspera rivalidad como errada conducción técnica en los principales equipos nacionales le permitió al italiano Roberto Toffoletti, adueñarse de la camiseta de puntero en la prueba ciclista Vuelta a Chile que luciera Fernando Vera con tanta galanura y coraje hasta la mañana de ayer en la largada de la quinta etapa disputada entre Santa María de Los Angeles y esta ciudad.

El italiano, uno de los favoritos de Mundo Deportes, de La Nación, solo realizó una faena de control y dejó correr a los corredores nacionales, sacando amplio partido de los errores garrafales de estos, como de sus respectivas direcciones técnicas. Toffoletti, es un muchacho de 22 años, con tres triunfos en tramos a reloj y una etapa en el pequeño giro de Italia, para amateurs, y gran animador del tour del Porvenir en Francia. Posee las cualidades para convertirse en una de las grandes figuras itálicas y tiene una base de fundamentos muy superior a los nacionales... "los chilenos caminan muy fuerte... pero no saben correr y son egoístas..." dijo ayer al bajar de la máquina con el amplio conocimiento de que era líder de la vuelta.

El triunfador de la etapa fue el novato Francisco Opazo, que superó en el sprint al español Miguel Martínez de Teka en plena Plaza de Armas, que como siempre estaba totalmente copada de aficionados, así como todo el trayecto desde las Lomas de San Andrés hasta Talcahuano y luego regresar por O'Higgins (sentido contrario al tránsito) y la meta final. En tercera posición llegó el linarense Carlos Neira, del equipo Multimarket de Concepción, empleando el tiempo de 3 horas 40 minutos 27 segundos.

Luego fueron ingresando en forma paulatina, un grupo de nueve pedaleros a un minuto 04 segundos, que encabezó Roberto Muñoz, trayendo a Toffoletti, y cederle en bandeja la malla de líder de la prueba... El grupo donde venían Fernando Vera y Federico Moreira lo hizo a 3' 38, con lo cual ambos pedaleros perdían sus posiciones de vanguardistas. La hazaña la habían cumplido los propios corredores nacionales. Le habían quitado el liderato a Vera.

Una vez más esta etapa de Santa María de Los Angeles a Concepción ha sido letal para las ambiciones de nuestro ciclismo de hacerse poseedora de la vuelta. Y son los errores insólitos y algunos inculcables por parte de ciertos pedaleros que impiden esa alegría y satisfacción que se merece nuestra afición.

La jornada fue intensa y dramática porque en un momento la persecución por anular las ventajas fueron acortadas por la faena uruguaya empleada para asegurar a Moreira, pero faltó el acoplamiento y responsabilidad de los pedaleros chilenos, que se unieran en torno a Vera para llevarlo hacia adelante. Todos se aseguraban, Aravena, Aquea y Herrera, en los lugares de privilegios.

De ese paquete que encabezó a la meta Iván Henríquez, de Puerto Montt, debió gestarse la neutralización para impedir la salida de Toffoletti de enfriar su marcha, ellos fueron los que permitieron que en esta etapa Chile perdiera su opción al título en la Vuelta Ciclista. Una vez más se repetía la cábala de ser la etapa propicia para las veleidades locales.

Debe producirse un cambio total en la forma como se gestó esta actuación de los equipos chilenos. No puede continuarse en esta humillación reiterativa.

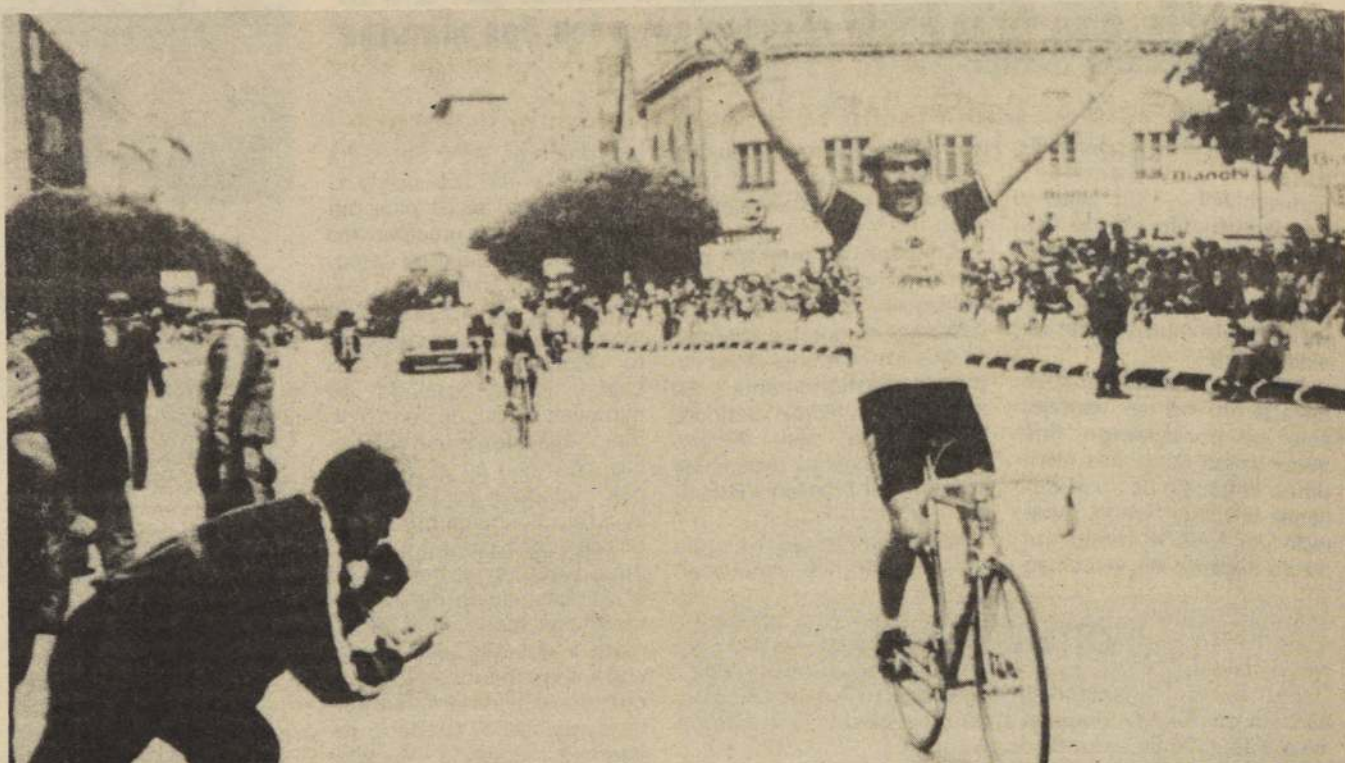
Si hay condiciones en los pedaleros para recorrer más de setecientos kilómetros, debe educarse. ¿Qué es más importante, la rencilla personal o el prestigio de ser competidor chileno?



**Mundo Deportes**

En la Vuelta Ciclista de Chile

Por TITO PARIS,  
Fotos: Helmut Rosas



La felicidad del ganador de la quinta etapa entre Los Angeles y Concepción, Francisco Opazo, de Pilsener Cristal, quien debuta en la prueba internacional. (Teléfono Vía Unifax)

## La película de la jornada

9.00 HORAS. — El alcalde de la ciudad de Santa María de los Angeles, Víctor Pérez, bajó la bandera cuadriculada iniciando la quinta etapa de la Vuelta rumbo a Concepción — Talcahuano — Concepción. Largaron 63 pedaleros.

9.30 HORAS. — El ritmo se mantiene en pleno trajín, pero en un grupo compacto. Sergio Lesieke, de Puerto Montt, queda aislado por rompimiento de rueda.

9.45 HORAS. — Primer intento serio de ataque. Salen Jorge Farías, Lino Aquea y Delfor Naveas. Se mantienen al frente. Luego se agregan en un segundo paquete a 30 segundos de aquéllos, Magallanes, -Louro, ambos de Caloi; los italianos Renis Mosole y Mario Della Pup y Mario Hurtado de Team Record.

A 35 segundos más atrás, todo el resto del grupo.

10.25 HORAS. — En la cuesta El Litre, el grupo liquidó a todos los fugados y la franja montañosa anula que se escale en grupo, pues se dispersan en forma total. Salen al frente Jorge Farías, Carlos Neira, Francisco Opazo y Miguel Martínez. Toman rápidamente ventajas, luego se ponen en punto de mira, dos fugados José Moratino y Víctor Caro. Diez kilómetros más adelante, se pierden Jorge Farías.

11.15 HORAS. — Los tres escapados, con el exclusivo trabajo de Opazo, de Pilsener Cristal, y Carlos Neira, de Multimarket Concepción, han tomado una ventaja de tres minutos 10 segundos. A continuación, vienen Avenado, Caro, Mario Bretti,

Moratino, Alvarado y Rubio, que a su vez tienen una luz de ventaja de 2 minutos. En el grupo sólo los uruguayos y Fernando Vera con su equipo buscan el descuento, pero pese a ser efectivo no tiene el éxito deseado. Atrás se quedan en medio del grupo Pilsener Cristal y Team Record.

11.35 HORAS. — Las distancias se acortan en forma dramática. Fernando Vera comienza a recuperar su liderato que en un momento estuvo en poder del hispano Miguel Martínez. Los charrúas y Bicicletas Vargas mantienen la persecución.

12.10 HORAS. — Adelante, los tres escapados ingresan a Talcahuano, el segundo grupo contraataca buscando quebrarse y desde el grupo

principal se provoca lo insólito, ataca un grupo de pedaleros llevándose a Roberto Toffoletti que está a sólo 27 segundos de Vera, dejando a éste, huérfano de apoyo. La lucha se torna desigual. Todos tratan de alejarse del "Lobo", por temor, pero el temor es menos honroso que ceder el título a un foráneo.

12.40 HORAS. — El sprint final se da en forma fácil para Francisco Opazo, que deja en segunda posición a Miguel Martínez y tercero, Carlos Neira. A un minuto 04 segundos, llega Roberto Muñoz con el italiano Toffoletti, que es el nuevo líder de la vuelta. Llega en forma alternada el resto, el grupo que trae a Vera y a Moreira, a dos minutos 38 segundos. Multimarket es de nuevo líder en el cuadro de campeones.

## La voz de los vencedores

□ Toffoletti: "Sabía que tendría la malla en esta ciudad. Los chilenos se desorientaron"

Mientras Roberto Toffoletti era abrazado por la gente de Bianchi, se logró conversar con el joven pedalero.

"Yo tenía plena seguridad de estar como líder en Concepción. Pues era una mínima ventaja que me diferenciaba con Vera. Pero éste no cuenta con un equipo adecuado, por lo que nosotros teníamos esa otra ventaja. Siempre tuve la fe de triunfar. Era de saber aplicar el contrataque en el momento decisivo para obtener la diferencia con Vera que me permitiera tomar la malla... Creo que voy a llegar a la capital como puntero, pues

voy a tratar de ganar la contra reloj, sacar algunos segundos de ventaja y con ello afianzar mi ubicación".

### FRANCISCO OPAZO

Por su parte, Francisco Opazo, no podía ocultar su emoción de saberse ganador de la etapa. Un chico de 20 años, con triunfos en pruebas para juniors. El estudiante del Instituto Blas Cañas, se refirió a su victoria.

"Trabajé bastante, junto a Carlos Neira ejecutamos gran parte de la escapada, el español era muy reticente

para colaborar. Lo hacía a medias. Era fácil captar que reservaba fuerzas para el sprint, eso me hizo dar más fuerza a la llegada, porque no deseaba que se llevara la victoria. Al final lo vencí con facilidad".

"En esas condiciones, el triunfo es doblemente grato, porque terminé realmente agotado, pero con las ventajas suficientes para dejar lejos al español y darle al equipo una victoria que se merecía".

Francisco Opazo, con su triunfo escaló más de 20 posiciones en la clasificación general individual.



Roberto Toffoletti, de Bianchi-Italia, es el nuevo líder de la Vuelta a Chile, arrebatándole la malla al chileno Fernando Vera.



# UITARON MALLA A VERA

## Multimarket, líder por equipos

□ La cuarteta de Concepción se ha constituido en la sorpresa nacional de la justa pedalera

La ciudad de Concepción y el puerto de Talcahuano vibraron ayer con la llegada de la quinta etapa del 'giro' criollo. Se dieron todas las condiciones para que los aficionados se volcaran a las calles y avenidas por donde pasó la caravana de ciclistas.

Desde el mismo momento que las radioemisoras que están siguiendo la prueba anunciaron que la caravana entraba en Chaimávida, punto de referencia para hacer los cálculos horarios, un público entusiasta salió al camino para alentar a los bravos pedalistas.

La extraordinaria actuación que viene cumpliendo el Team Multimarket Concepción, prendió en los aficionados un interés especial. Se abrigaba la posibilidad de que uno de los ruterios locales se pudiera alzar con el triunfo porque justamente Carlos Neira discutía palmo a palmo la primera posición

con el español Miguel Angel Martínez y el chileno Francisco Opazo despegados los tres del grupo principal.

El tramo Concepción — Talcahuano — Concepción tuvo un marco multitudinario. Es muy difícil calcular cuánto público presenció el paso de la caravana y en qué número se juntaron los aficionados en la plaza Independencia para presenciar la llegada de la etapa.

Es indiscutible el hecho de que la participación por vez primera de Concepción en la Vuelta a Chile, le dio más emoción a la prueba. La gente vibró más que en otros años con la prueba internacional. La euforia fue total al conocerse los cómputos finales que dieron a Multimarket el primer lugar por equipos. Esto no estaba en los cálculos de nadie. La satisfacción no sólo fue para quienes hicieron posible la participación penquista en esta carre-

ra, sino de los propios dirigentes de la Federación.

La cuarteta penquista ha sido todo un suceso hasta aquí. En la quinta etapa Carlos Neira volvió a subir a la tarima de la vencedores, para recibir el aplauso de miles de aficionados al ocupar el tercer puesto en la etapa, mientras sus compañeros eran requeridos por todos los medios informativos en su condición de punteros de la vuelta en la general.



El pedalero de Linares Carlos Neira ha representado muy bien al equipo Multimarket de Concepción.

## Ranking por escuadras

1. Multimarket Concepción, 53.17.54
2. Pilsener Cristal "B", 53.21.11
3. Team Record "A", 53.21.26
4. Uruguay, 53.22.02
5. Bicicletas Vargas, 53.22.24
6. Caloi-Brasil, 53.24.03
7. Cía. Teléfonos de Chile, 53.26.04
8. Colombia, 53.26.13
9. Teka-España, 53.26.26
10. Bianchi-Italia, 53.26.44
11. Argentina, 53.29.47
12. Zana-Curicó, 53.30.54
13. Pilsener Cristal "A", 53.31.25
14. Good Year, 53.34.38
15. Puerto Montt, 53.42.43
16. Team Record "B", 53.44.03

## La etapa de hoy

A las 8.00 horas de hoy partirá la sexta etapa de la Vuelta a Chile que comenzará con una subetapa contra reloj individual entre Talcahuano-Concepción con un recorrido de 17 kilómetros.

Los ciclistas largarán frente a la aduana, continuando por Colón, autopista Paicavi, O'Higgins, Plaza de Armas de Concepción, donde estará ubicada la meta.

Por la tarde se efectuará la subetapa Concepción—Chillán con 115 kilómetros de recorrido que partirá a las 15.00 horas. La prueba largará desde la Plaza de Armas de Concepción, siguiendo por Tucapel, Barros Arana, Irarrázabal, General Bonilla y Ruta Bulnes. En Quillón habrá una meta volante, continuando hasta empalmar con la ruta 5 hacia el norte para entrar a Chillán por O'Higgins, y seguir por Libertad, y llegar a la Plaza de Armas donde estará ubicada la meta.

**CARACTERÍSTICA:** La primera sub etapa entre Concepción y Talcahuano será en una superficie prácticamente plana. En la tarde cuando partan de Concepción la ruta será ascendente hasta Florida en un tramo de 46 kilómetros, siendo los primeros 16 con una leve subida, el resto es fuerte.

De Florida a Quillón —donde habrá una meta volante— el trayecto es totalmente descendente con 22 km. Entre Quillón y Chillán de 29 kilómetros, el tramo es levemente de subida.

## Clasificación individual

La clasificación general individual realizada cinco etapas es la siguiente:

- 1° Roberto Toffoletti, Bianchi-Italia, 17.44.23.
- 2° Pedro Reyes, Multimarket-Concepción, a 57 segundos.
- 3° Jaime Bretti, Team Record "A", a 1.06.
- 4° Fernando Vera, Bicicletas Vargas, a 1.07
- 5° Federico Moreira, Uruguay, a 1.10
- 6° Miguel Martínez, Teka-España, a 1.11.
- 7° Manuel Aravena, Comtel, a 1.12.
- 8° Lino Aquea, Pilsener Cristal, a 1.17
- 9° Agustín Herrera, Bicicletas Vargas, a 1.22
- José Asconegui, Uruguay, a 1.22
- José Hernández, Colombia, a 1.22
- Gilson Alvaristo, Caloi-Brasil, a 1.22
- 13° Eduardo Cuevas, Pilsener Cristal, a 1.36
- 14° Carlos Neira, Multimarket, Concepción, a 1.51.
- 15° Mario Hurtado, Team Record, a 1.54.
- 16° Julio Aguayo, Multimarket, Concepción, a 1.57
- 17° Gustavo Carvacho Zana-Curicó, a 2.04.
- 18° Luis Biera, Argentina, a 2.40
- 19° Volney Vásquez, Comtel, a 3.23
- 20° Fredy Acevedo, Pilsener Cristal, a 4.01
- 21° Roberto Muñoz, Pilsener Cristal, a 5.12
- 22° Mario Della Pup, Bianchi-Italia, a 5.15
- 23° Luis González, Teka-España, a 5.20
- 24° Arsenio Chaparro, Colombia, a 5.30
- 25° Mauro Riveiro, Caloi-Brasil, a 5.36
- 26° Wanderlei Magallanes, Caloi-Brasil, a 5.50
- 27° Francisco Opazo, Pilsener Cristal, a 6.03
- 28° Javier Montoya, Colombia, a 6.12
- 29° Heriberto Urán, Colombia, a 6.19
- 30° Omar Contreras, Argentina, a 6.21
- 31° Ricardo Rondán, Uruguay, a 6.27
- 32° Fernando Louro, Caloi-Brasil, a 6.34
- 33° Pedro País, Uruguay, a 6.40
- 34° Manuel Valenzuela, Team Record, a 6.46
- Delfor Naveas, Bicicletas Vargas, a 6.46.
- José Moratinos, Teka-España, a 6.46.
- 37° Miguel Droguett, Team Record, a 6.51
- 38° Carlos Correa, Zana-Curicó, a 7.09
- 39° Antonio Arriagada, Multimarket-Concepción, a 7.32
- 40° José Avendaño, Pilsener Cristal, a 7.34
- 41° Miguel Rubio, Good Year, a 7.37.
- 42° A 8.12 Juan Acuña, Pilsener Cristal y Emilio Cruz, Teka-España.
- 44° A 8.20 Luis Felipe Avendaño, Comtel y Lucio Mossol, Bianchi-Italia.
- 46° Alberto Alarcón, Good Year, a 8.45
- 47° Jorge Farías, Zana-Curicó, a 8.46
- 48° Iván Henríquez, Puerto Montt, a 8.56
- 49° Manuel Gajardo, Zana-Curicó, a 9.25
- 50° Ricardo Senn, Good Year, a 9.26.
- 51° Mario Bretti, Team Record, a 10.10
- Sergio Ahumada, Comtel, a 10.10
- 53° Rafael Vargas, Bicicletas Vargas, a 10.19
- Renis Mossol, Bianchi-Italia, a 10.19
- 55° Víctor Caro, Team Record, a 11.28
- 56° Peter Tormen, Good Year, a 16.32
- 57° Luis Correa, Pilsener Cristal, a 16.55
- 58° Víctor Labra, Team Record, a 20.08
- 59° Sergio Liesecke, Puerto Montt, a 20.11.
- 60° Marcos Teneb, Puerto Montt, a 22.52
- 61° Luis Alvarado, Puerto Montt, a 25.03
- 62° Calderón de la Barca, Argentina, a 28.30
- 63° Nelson Cruz, Team Record, a 39.56.

## Así llegaron

Las primeras 25 ubicaciones de la etapa, que para la distancia tuvo un promedio de 41,642 kilómetros por hora, fueron las siguientes:

- 1° Francisco Opazo, Pilsener Cristal A, 3.40.27 - 3.40.12 Bon.
- 2° Miguel Martínez, Teka-España, 3.40.27 - 3.40.17 Bon.
- 3° Carlos Neira, Multimarket Concepción, 3.40.27 - 3.40.22 Bon.
- 4° Roberto Muñoz, Pilsener Cristal B, 3.41.31; Pedro Reyes, Multimarket Concepción, 3.41.31; Freddy Acevedo, Pilsener Cristal A, 3.41.31; Manuel Valenzuela, Team Record A, 3.41.31; Luis A. González, Teka-España, 3.41.31; Jaime Bretti, Team Record A, 3.41.31; Roberto Toffoletti, Bianchi Italia, 3.41.31; Fernando Louro, Caloi Brasil, 3.41.31; Alberto Alarcón, Good Year, 3.41.31.
- 13° Mauro Riveiro, Caloi Brasil, 3.42.22.
- 14° Peter Tormen, Good Year, 3.42.46.
- 15° Arsenio Chaparro, Colombia, 3.42.46
- 16° Pedro País, Uruguay, 3.42.59.
- 17° Iván Henríquez, Puerto Montt, 3.43.05.
- 18° Lucio Mossol, Bianchi Italia, 3.43.05.
- 19° Federico Moreira, Uruguay, 3.43.05.
- 20° Julio Aguayo, Multimarket Concepción, 3.43.05.
- 21° Víctor Labra, Team Record B, 3.43.05.
- 22° Delfor Naveas, Bicicletas Vargas, 3.43.05.
- 23° Sergio Ahumada, Cía. Teléfonos, 3.43.05
- 24° Miguel Rubio, Good Year, 3.43.03.
- 25° Darío Calderón, Argentina, 3.43.05.

# ¡FORZA BIANCHI!



1885-1985.

A la cabeza durante 100 años.



# Bianchi

La máxima realización



# ISMENIA GUZMAN BATIO NUEVO RECORD JUVENIL



La representante de Concepción, Ismenia Guzmán batió un nuevo record juvenil en los 400 planos.

□ La atleta penquista se lo arrebató a Alejandra Ramos en los 400 planos juvenil

Ismenia Guzmán, de la Universidad del Bío-Bío, fue la figura destacada del Torneo Preselectivo de Atletismo para el Sudamericano Juvenil, disputado ayer en el Estadio Nacional, tras batir el record chileno de la categoría en los 400 metros planos. La atleta estableció el crono de 55"39 centésimas, tiempo electrónico. La anterior marca pertenecía a Alejandra Ramos con 55"3 manual.

En el certamen, destinado para los juveniles, también participaron los adultos.

Otros registros destaca-

dos en la jornada fueron los de Omar Aguilar, en los 1.500 metros con 3'43"67 y Jaime Vergara, en los 5.000 metros con 14'41"24. Ambos son representantes del Stade Francais.

Los ganadores de otras pruebas fueron los siguientes: 100 metros vallas: Carmen Bezanilla (S. Francais) 14"88; alto damas: Jessica Quartz (Manquehue) 1,60; Bala damas: Gisela Von Unterichter (Manquehue), 12,64; Disco: Jaime Ariztia (S. Francais) 38,62; 100 Planos: Luis Sáez (adulto-S. Francais) 11,00; 400 Planos: Rodrigo de la Fuente

(adulto-Manquehue) 49,47.

Salto con garrocha: Sebastián Grez (U. Católica), 3,90; Martillo: Humberto Cáceres (adulto-A. Santiago) 51,40; 200 metros vallas damas: Carmen Bezanilla (S. Francais) 29,03; 3.000 metros damas: Hilda Ulloa (Lota) 10'48"69; Salto largo damas: Judith de la Fuente (A. Santiago) 5,04.

El próximo fin de semana en la misma pista se efectuará el torneo selectivo juvenil que designará al equipo que viajará al sudamericano de Santa Fe, Argentina, a realizarse en noviembre.

En Las Vizcachas

## PISTA MOJADA SORPRENDIO A PILOTOS DE FORMULA TRES

Con varios problemas se efectuaron ayer los piques de clasificación por la novena fecha del Campeonato Nacional de Fórmula Tres que se disputaron en Las Vizcachas. La constante llovizna mantuvo por varias horas la pista mojada, posteriormente secándose, pero que redundó en los rendimientos de los autos. Por este motivo, el tercio de los coches no hicieron el tiempo

po mínimo reglamentario. Sin embargo, en reunión de los pilotos y la Comisión de F-3, se decidió autorizar a todas las máquinas que quedaron fuera del tiempo exigido para participar en la carrera de hoy por el Gran Premio "John Player Special".

Finalmente la pole position la obtuvo César Coggiola con 1 minuto 13 segundos y 88 centésimas

con un promedio de velocidad de 144,720 kilómetros por hora para el circuito de 2.979 metros. Lo acompañará en la primera fila Carlos Capurro, quien cronometró 1'14"36.

En el resto de las posiciones saldrán:

Segunda fila: Giuseppe Bacigalupo-Gonzalo Alcalde; tercera: Mauricio Perrot-Cristián del Fierro; cuarta, Víctor Matthei-Juan

C. Silva; quinta, Santiago Bengolea-Clemente Gimeno; sexta, Kurt Horta; Alejandro Negrete; séptima, Juan C. Ridolfi-Sergio Santander; octava, Marco A. Hormazábal-Cristóbal Geyger; novena, René Valenzuela-Jorge Moreno; décima, Arturo Escobar-Claudio Eulogio; undécima, Cristián Rodríguez.

La prueba comenzará a las 11.15 horas de hoy.

En Viña del Mar

## CLAUSURADO SEMINARIO DE PERIODISTAS DEPORTIVOS

VIÑA DEL MAR. — Con asistencia de las máximas autoridades del deporte chileno, encabezadas por el director general de la DIGEDER, general Sergio Badiola, y del presidente del Comité Olímpico de Chile, Juan Carlos Esguep, además de la alcaldesa, Eugenia Garrido de Vargas, se clausuró el séptimo seminario nacional para periodistas deportivos.

El encuentro final se de-

sarrolló en el hotel San Martín de esta ciudad y contó con la presencia, además del presidente del Círculo de Cronistas Deportivos de Chile, Humberto Ahumada; el presidente del Consejo Nacional del Colegio de Periodistas de Chile, Ignacio González y el coordinador regional de la DIGEDER, Adolfo Carrasco, y un centenar de periodistas de todo el país.

En la oportunidad, hi-

cieron uso de la palabra las principales autoridades destacando la unidad de los periodistas deportivos y el alto interés mostrado en perfeccionarse y adquirir nuevos conocimientos que, posteriormente los entregan a la juventud y al pueblo de Chile, a través de la prensa escrita, hablada o televisada.

Asimismo, se procedió a la entrega de premios y galvanos a los profesionales

que obtuvieron los premios nacionales "Isidro Corbinos", Octavio Sufan, mención radio, del programa de Deportes "Ovación en Cooperativa" y Hernán Cortez, jefe de deportes del diario "La Estrella" de Iquique, mención prensa.

Los estímulos fueron entregados, personalmente, por el general Sergio Badiola, quien en breve discurso expuso la capacidad y méritos de los favorecidos.

ubicada en el mismo lugar de la partida. El recorrido total será de 10 Kms.

### GINNASIA RITMICA

Hoy a las 10.00 hrs. en el gimnasio del Comité Olímpico de Chile (COCH), se llevará a cabo la etapa final del torneo juvenil de gimnasia rítmica deportiva. Así se completará el hermoso espectáculo iniciado ayer en este mismo escenario. Las ocho finalistas que disputarán los primeros lugares son: Mirenxu Olea, del Club Providencia; Andrea Ubal, Alianza Francesa; Marcela Salas, Alianza Francesa; Claudia Rojas, U. Católica; Anita López, Alianza Francesa; Mirenxu Usabiaga, Universidad Católica; Bernardita Ossandón, Club Providencia y Jessica Zúñiga, Universidad Católica.

### MOTOCICLISMO

En el circuito Municipalidad de Macul, ubicado en las calles Marathon, Aysen, Til Til y José Ananías, se correrá hoy la séptima fecha del Campeonato Nacional de Mo-

tociclismo de Velocidad. Las pruebas comenzarán a disputarse desde las 14.00 horas y concluirán aproximadamente a las 18.00. El perímetro del circuito tiene 1.450 metros y se correrá en contra de los punteros del reloj en las siguientes categorías: 100 y 125 cc. Mecánica Nacional y Mecánica Internacional, y Maximotos hasta 1.300 cc.

### REGULARIDAD

Bajo la coordinación general de Francisco Reyes Liard se correrá hoy la prueba de regularidad que tradicionalmente organiza el Rotary Club de Los Andes para reunir fondos que le permitan llevar a cabo sus obras sociales. El control estará a cargo de los directivos de FARCHI, Manuel Allende y Cristián Meneses y el recorrido será: Los Andes-San Felipe-Rinconada de Los Andes-Ruta 57-Calle Larga y meta en la ciudad de Los Andes. Hay 35 coches inscritos a la fecha.



Hernán Fariás del México B.C. conecta un recto de izquierda al mentón a Sergio Santibáñez de Cerro Navia, en el combate que correspondió al azteca por puntos.

## SACARON CHISPAS LOS GUAPOS DEL MEXICO Y CERRO NAVIA

Un vibrante empate a tres victorias tuvo el choque entre los "peloduros" del club México y de Cerro Navia efectuado en el gimnasio de los mexicanos en calle Manuel Rodríguez con San Pablo. Gran cantidad de aficionados se dio cita a esta confrontación que sirvió para ver figuras promisorias y que se dieron por entero en pos del espectáculo.

El mejor combate corrió por cuenta de Ricardo Chávez (M) y Claudio Fuentes (CN) en que ganó Chávez por K.O. después de una faena contundente y que no dejó dudas sobre la superioridad del azteca.

### LOS RESULTADOS

Categoría liviano: Gabriel Sepúlveda (Cerro Navia), ganó por K.O.T. a Alejandro Pérez (M).

Pluma: Domingo Ramírez (M) venció por R.S.C. al primer asalto a Ricardo Fernández (CN).

Liviano: Hernán Fariás (M) derrotó por puntos a Sergio Santibáñez (CN).

Mosca junior: Ricardo Chávez (M) venció por K.O. al segundo asalto a Claudio Fuentes (CN).

Liviano ligero: Juan Trnamil (CN) se impuso por descalificación a Luis Guerrero (M).

Gallo: Pedro Pinto (CN) derrotó por puntos a José Parra (M).



Por segundo año consecutivo Manquehue "A" clasificó campeón de Chile en damas, en el Campeonato de Hockey sobre césped. Las "germanas" necesitaban un punto en el encuentro frente a Country Club "A" jugado en la cancha de estas últimas. Finalmente se impusieron las campeonas por tres tantos contra uno, con dos goles convertidos en el primer tiempo por Bettina Mella, mientras por Country descontó Angela Turner. En la segunda etapa Country buscó el empate, pero fracasó en la puntada final, Manquehue en cambio concretó muy bien un contragolpe anotando el tanto definitivo por medio de Gislaine Hartz.

## SINTESIS

### BEISBOL

A pesar de la llovizna matinal que cayó en el sector de Ñuñoa, igual se efectuaron los partidos de béisbol por el Campeonato Metropolitano. Los resultados de la jornada fueron:

Infantil por la cuarta fecha de la segunda rueda: San Gaspar 0, U. de Chile 7; Macul 12, La Florida 11; U. Católica "B" 7, U. Católica "A" 6.

Intermedia por la tercera fecha de la segunda rueda: U. Católica "B" 6, U. Católica "A" 14; La Florida 1, U. de Chile 20.

Softbol, primera fecha de la segunda rueda: Japón 4, U. de Chile 21; U. Católica 7, Macul 0; Crowne Plaza 11, Cámara de Comercio Norteamericana 28.

Los partidos que estaban programados para hoy fueron suspendidos hasta el próximo fin de semana.

### MARATON

Para las 10.30 horas de hoy está prevista la partida de la "corrida" "Dominique Castillo" que se efectúa en homenaje del malogrado ex deportista.

La prueba que es organizada por PROSPORT, contará en esta oportunidad con lo más selecto del atletismo metropolitano y será tanto para varones como damas y estará dividida en categorías A. (18 a 29 años), B (30 a 39 años) y C (40 años y más).

El recorrido será el siguiente: Partida por Monseñor Escrivá de Balaguer, 100 metros más arriba del club de Polo (en dirección al Oriente). Se sube por esta calle hasta la rotonda Luis Pasteur para conectar con calle Santa María hasta llegar a calle El Canal donde se dobla a la izquierda hasta conectar con calle Gran Vía. Se baja por dicha calle conectando con Santa María para bajar hasta Américo Vespucio donde se dobla a la izquierda para subir nuevamente por Monseñor Escrivá hasta la meta que estará



Pese a negociaciones

## Beirut: prosigue ola de violencia

BEIRUT, 26 (AP).— Milicianos cristianos y musulmanes batallaron hoy a lo largo de la "línea verde" que divide a ambos sectores de Beirut, al tiempo que sus representantes se reunían en Damasco para concluir la redacción final de un acuerdo tripartito de paz para el Líbano.

El vicepresidente sirio, Abdul Halim Khaddam, principal mediador entre las partes libanesas en pugna, supervisaba en su oficina de la capital siria la reunión concertada con el propósito de poner fin a la guerra civil libanesa que dura ya diez años y ha segado 100.000 vidas.

Pero pocas horas antes, al tiempo que los negociadores salían por la carretera hacia Damasco, se desataron nuevas hostilidades a lo largo de la demarcación, de cinco kilómetros de largo, entre los sectores musulmán y cristiano de Beirut.

La policía dijo que una mujer pereció y cinco personas resultaron heridas, entre ellas dos soldados del Ejército libanés, en los intercambios de fuego de mortero, artillería y cohetes.

Las unidades cristianas del Ejército libanés también libraron batallas de artillería y tanques con los milicianos drusos apostados las colinas en torno a la capital.

## Sudáfrica amplía el estado de emergencia

JOHANNESBURGO, 26 (DPA).— El Gobierno sudafricano extendió hoy el estado de emergencia, permitiendo el consiguiente aumento drástico de dispositivos policiales, a la zona de Ciudad del Cabo y provincia, a causa de los disturbios prolongados.

El estado de emergencia ocasionó nuevos disturbios y enfrentamientos violentos en Beaufort Oeste y Guguletu, cerca de Ciudad del Cabo, provocando la muerte de dos negros cuando la policía se enfrentó con gases lacrimógenos y perdigones a grupos de negros que lanzaban piedras y cocteles molotov contra vehículos policiales y privados, informó un portavoz de la policía en Pretoria.

La cifra de distritos en estado de emergencia y con

el consiguiente aumento drástico de dispositivos policiales ha aumentado ahora a 38 con ocho de los distritos de Ciudad del Cabo que se han sumado a los de Port Elizabeth, East London y Johannesburgo, puestos en estado de emergencia el 21 de julio.

Un portavoz del movimiento de oposición "United Democratic Front" (UDF) calificó las más recientes medidas de "confección del Presidente de su incapacidad de gobernar el país". Miembros de este movimiento, compuesto sobre todo de negros, forman la mayoría de las casi 6.000 personas que han sido detenidas y posteriormente puestas, en su mayoría, en libertad, bajo el estado de emergencia.



Raúl Alfonsín.

## Evacuan a guerrilleras peruanas

AYACUCHO, Perú, 26 (AP).— Veinte mujeres, ex guerrilleras o miembros de "grupos de apoyo" del movimiento maoísta Sendero Luminoso, que desertaron de esta organización, fueron traídas ayer a esta ciudad e internadas en el Hospital Regional en compañía de sus hijos, para atenderse diversas enfermedades, se informó.

Fuentes militares informaron que la evacuación de los enfermos, efectuada en dos helicópteros de la Fuerza Aérea, desde el campamento de Llohegua, a 147 kilómetros al noroeste de Ayacucho, fue dispuesta por el comando de la zona de emergencia.

Se informó que las mujeres presentan cuadros de uta (úlceras musculares), afecciones pulmonares y anemia, en tanto que los niños, cuyas edades fluctúan entre tres meses y dos años, padecen parasitosis, tuberculosis y sarna.

Ante la falta de espacio en el hospital, fueron habilitados pasadizos para alojar a los recién llegados, informaron fuentes del nosocomio, que añadieron que se montó severa vigilancia armada alrededor de esas instalaciones.

## Gobierno argentino llama a repudiar el terrorismo

□ En primer día de vigencia del estado de sitio, Alfonsín evalúa efectos de la medida

BUENOS AIRES, 26 (AP).— El Gobierno, en el primer día de vigencia del estado de sitio implantado para procurar detener una ola de actos terroristas, comenzó a enviar hoy el borrador de un documento a sectores políticos y laborales para polarizar expresiones de repudio al terrorismo y en defensa de la democracia.

Un vocero del Ministerio del Interior dijo que se trataba de un texto de "reafirmación de la democracia", que sería susceptible de modificaciones según las sugerencias que cada uno

de los sectores hiciera llegar al Gobierno.

No trascendieron más detalles del contenido de ese documento, que según el vocero comenzó a ser enviado a los partidos políticos y a la Confederación General del Trabajo (CGT), entre otros sectores.

El Gobierno impuso el estado de sitio "para hacer cesar la perturbación interior imperante" y para frenar "los nuevos y crecientes actos de violencia material a través de la colocación indiscriminada de artefactos explosivos, amenazas e intimidaciones y otras perturbaciones" que, dijo, "conforman sin duda un elocuente cuadro desestabilizador tendiente a poner en peligro la Constitución nacional".

El estado de sitio es una medida constitucional de excepción por la cual el Gobierno suspende los derechos o garantías constitucionales en caso de conmoción interior o de ataque exterior. Pero en esta oportunidad el decreto estableció que su aplicación es limitada y que no cercena ningún derecho ni garantía.

El estado de sitio también obedeció a un intento del Gobierno por poner punto final a una polémica jurídica desatada a partir del martes, cuando ordenó el arresto de seis militares y seis civiles, bajo sospechas de estar promoviendo actos terroristas.

El juez federal Roberto Hornos calificó ayer esa medida de "inconstitucional" porque el Gobierno no había declarado el estado de sitio, por lo que ordenó la liberación de uno de los arrestados, coronel Alejandro Arias Duval.

Bolivia

## "Catastrófica" es caída del estaño

LA PAZ, 26 (AP).— Las autoridades bolivianas calificaron de "catastrófica" la caída del precio del estaño en el mercado de Londres, después que el Consejo Internacional del Estaño decidiera suspender las compras de respaldo que estaba haciendo.

El ministro de Planeamiento, Guillermo Bedregal, dijo que la brusca caída del precio del principal mineral de exportación de Bolivia, "evidencia la falta de un control justo sobre el comercio y los precios de las materias primas".

La empresa estatal minera "COMIBOL" declaró en emergencia todas sus operaciones y su directorio decidió mantenerse en reunión permanente.

Un comunicado de la empresa dijo que la descapitalización en que ha quedado el fondo de estabilización de precios del Consejo del Estaño muestra la necesidad de que los países miembros hagan aportes económicos adicionales.

El ministro de Minería, Sinfonso Cabrera, dijo que

el anuncio hecho por el Consejo podría tratarse nada más que de una táctica del organismo para atraer la atención y la adhesión de todos los países productores.

## China recuperó satélite

China anunció hoy que recuperó un satélite científico experimental que lanzó el lunes para hacer registros sobre recursos terrestres.

La agencia Nueva China de noticias dijo que el satélite fue lanzado desde el centro de Jiuquán en la provincia occidental de Gansu, pero no aclaró cuántos días permaneció en el espacio o dónde fue recuperado.

Citó a un funcionario del Ministerio de Astronáutica diciendo que el éxito del satélite era un paso importante de avance para la tecnología espacial del país.

## Del total de alumnos

que se presentan a rendir la Prueba de Aptitud Académica, sólo un 30% alcanza los puntajes óptimos para optar a las mejores posibilidades universitarias

Por eso,

diario LA NACION, preocupado de tu futuro, edita todos los lunes los fascículos de preparación para la Prueba de Aptitud Académica

MATERIAL PREPARADO POR PREUSACH



PAA exijala gratis todos los lunes, con tu diario

LA NACION



## Comunismo ruso promete mejores condiciones de vida

□ Programa dado a conocer por el Kremlin no menciona, sin embargo, objetivos específicos

MOSCU, Oct. 26 (REUTER).— El Partido Comunista de la Unión Soviética se comprometió a suministrar a la población mejores bienes de consumo y a lograr una mejoría en la evolución económica en el más importante documento ideológico de los últimos 24 años. Pero el partido, en un proyecto de programa que

tendrá vigencia hasta el próximo siglo, evitó referirse a objetivos específicos como los que fueron mencionados en el programa anterior que se conoció en 1961, cuando el jefe del Kremlin era Nikita Khrushchev.

El borrador de programa partidario, de 109 carillas, fue difundido por la agencia

de noticias TASS y lleva el sello de las políticas del actual líder soviético Mikhail Gorbachev.

Promete mejores viviendas, alimentos, prendas de vestir y otros elementos de uso hogareño, pero señala que la productividad deberá incrementarse drásticamente como parte de una transformación radicalizada de la economía.

El documento científico debe ser acelerado, poniéndose en práctica, además, nuevos sistemas tecnológicos, acotando que "sin esto... la transición plena al comunismo es imposible".

El documento incluyó veladas críticas a Khrushchev y a José Stalin y dijo que en los años 70 y a principios de esta década —durante los años de Leonid Brezhnev— se cometieron errores cuando era necesario "un profundo cambio en todas las esferas de la vida".

Acotó seguidamente que el capitalismo, si bien sentenciado históricamente a la derrota, es aún fuerte y peligroso, atribuyendo a ese sistema y especialmente a los Estados Unidos, la amenaza de una guerra.

El proyecto, que se conoció ayer, dijo que el camino al futuro comunismo es difícil, complejo y polémico, debiéndose recorrer gradualmente.

Al referirse a los líderes del pasado, dijo que "cualquier intento por avanzar demasiado rápido y poner en práctica principios comunistas sin la debida evaluación del nivel de madurez espiritual y material de la sociedad está, como lo demuestra la experiencia, encaminado al fracaso".

Contrariamente a lo que ocurrió durante la era de Khrushchev, el nuevo proyecto, que será aprobado durante el congreso del Partido Comunista programado para febrero, fija objetivos económicos específicos.



ILOILO, FILIPINAS.— Policías de civil repelen con bastones a manifestantes durante una huelga de transporte en esta ciudad, a 400 kilómetros de Manila (AP).

## Canciller peruano puso fin a visita a Ecuador

QUITO, Oct. 28 (REUTER).— El canciller peruano Allan Wagner culminó hoy una visita de dos días a Ecuador, considerada un importante paso para mejorar las relaciones entre los dos países, muchas veces tensas a raíz de un antiguo diferendo limítrofe.

Durante la visita, la primera de un canciller peruano en muchos años, Wagner dialogó con su colega ecuatoriano Edgar Terán y fue recibido por el Presidente León Febres Cordero, quien destacó la importancia del contacto.

Tras la partida del Ministro Terán dijo que se habían sentado las bases para que exista paz entre los dos países, enfrentados en una guerra en 1941 y protagonistas desde entonces de varios choques fronterizos, el último de los cuales ocurrió en 1981.

Ecuador denunció el tratado que puso fin a la guerra, en la cual perdió gran parte de su territorio amazónico, pero Lima insiste en la necesidad de terminar la demarcación de 78 kilómetros abiertos de frontera, dando por zanjado el tema.

El eventual tratamiento del problema fronterizo durante la visita del canciller Wagner fue mantenido bajo estricta reserva.

## Venezuela impone plan de austeridad

CARACAS, 25 (AP).— El Presidente venezolano, Jaime Lusinchi, prohibió terminantemente a los funcionarios públicos enviar tarjetas, regalos y cestas navideñas con cargo a sus despachos, de acuerdo con su política de estricta austeridad para recuperar la decaída economía de su país.

El Presidente prohibió también a los funcionarios organizar fiestas navideñas, a menos de que éstas se encuentren establecidas en los contratos colectivos de los respectivos despachos y organismos públicos con sus trabajadores.

Venezuela, que en los años 70 obtuvo enormes ingresos por sus exportaciones petroleras, atraviesa ahora por su peor crisis económica en muchos años, con cerca de un millón de desempleados y una deuda externa de 35.000 millones de dólares, la cuarta del Tercer Mundo después de las de Brasil, México y Argentina.

## Mejora Casaroli

NUEVA YORK, 26 (ANSA).— "En el segundo día del post operatorio, el estado de salud de su eminencia el Cardenal Agostino Casaroli sigue siendo satisfactorio y no se verificaron complicaciones imprevistas", señaló hoy el boletín médico emitido por el Cabrini Medical Center de Manhattan donde el Secretario de Estado Vaticano está internado.

Al Cardenal Casaroli le fue extirpado el bazo como consecuencia de un traumatismo que le causó una caída de las escaleras un par de días atrás.

En el boletín, que confirma el optimismo sobre el estado de salud del alto prelado precedentemente transmitido por monseñor Giovanni Cheli, representante permanente de la Santa Sede ante las Naciones Unidas, revela que "el bazo removido, además del evidente traumatismo causado por la caída, apareció completamente normal".

## Liberaron a 23 alcaldes

SAN SALVADOR, 26 (AP).— Guerrilleros del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) han dejado en libertad a 23 alcaldes que tenían en su poder y se comprometieron a no secuestrar a familiares de funcionarios políticos y militares, aseguró hoy un vocero oficial del gobierno salvadoreño.

Julio Adolfo Rey Prendes, Ministro de Cultura y Comunicaciones dijo hoy a la AP en entrevista telefónica que los rebeldes del FMLN "liberaron a 23 alcaldes... pero (falta) un alcalde que no liberaron y un montón de empleados municipales".

### Caso del "Achille Lauro"

## Ordenan captura del cabecilla de secuestro

SIRACUSA, 26 (ANSA).— La Fiscalía de la República de Siracusa (Sicilia) ordenó hoy la captura del líder del Frente de Liberación de Palestina (FLP) Abu Abbas, en relación con el secuestro del buque italiano "Achille Lauro" el 7 del corriente por obra de cuatro palestinos, detenidos actualmente en Italia.

Este hecho complica el conflicto que existe sobre quien debe juzgar a los secuestradores, la Fiscalía de Génova o la de Siracusa.

La primera sostiene que la investigación sobre el secuestro del buque es de su competencia, porque los piratas se embarcaron en el Achille Lauro en Génova, iniciando de esa manera su acto delictivo.

La Fiscalía de Siracusa, por su parte, sostiene que la investigación le compete porque los cuatro secuestradores fueron arrestados en el aeropuerto de Sigonella (Siracusa), donde aterrizó el avión egipcio que los transportaba junto con Abbas y otro dirigente palestino, obligado a ello por cazas norteamericanos.

El martes próximo, la Corte de Casación tendrá que pronunciarse sobre este conflicto.

Con el objeto de colaborar en la misión de preparar anticipadamente a las personas para asumir en forma positiva su etapa de la vida denominada, "La Tercera Edad".

## LA TERCERA EDAD

LA PLENITUD DE LA VIDA

CICLO DE CONFERENCIAS ORGANIZADO POR

**CONAPRAN**

PROGRAMA

**Octubre**

Viernes 18: Ceremonia Inaugural - Presentación Enrique Campos Menéndez.  
Martes 22: Un nuevo enfoque de la salud. Oscar Domínguez Correa.  
Jueves 24: Sistema Previsional: Pasado y Futuro. M. Teresa Infante Barros.  
Martes 29: Situación actual de la Tercera Edad. Frida Puebla de Molina.  
Jueves 31: Importancia de la Actividad Física. Dr. David Nowogrodski Rojas.

**Noviembre**

Martes 05: Fisiología del envejecimiento. Dra. Juana Silva.

Jueves 07: Un periodo de la vida. María Teresa Campos González.

Martes 12: Características Neurológicas del Adulto Mayor. Dr. Archibaldo Donoso Sepúlveda.

Jueves 14: Rol Familiar del Adulto Mayor. Oscar Domínguez Correa.

Martes 19: Recreación y Uso del Tiempo Libre. Oscar Domínguez Correa.

Jueves 21: Universidad y Talleres para la Tercera Edad. María Teresa Campos González. Dr. David Nowogrodski Rojas.

Martes 26: Un régimen para una vida plena. Mesa Redonda.

Horario: 11:00 a 12:00 horas.

Sede: Sala de Conferencia de la I. Municipalidad de Providencia. Avda. Pedro de Valdivia 963.

## I. MUNICIPALIDAD DE PEÑAFLO

### PROPUESTA PUBLICA

La I. Municipalidad de Peñaflo, por la temporada de verano 85/86 (15 de noviembre de 1985 al 15 de marzo de 1986) entregará en concepción lo siguiente:

- 1.— Local para el funcionamiento de una botillería con su respectiva Patente de Alcohol temporal en el interior balneario "El Trapiche", en las condiciones que actualmente se encuentra.
- 2.— El permiso para la instalación de 2 kioscos metálicos en la piscina "Villa Rialto".

Los gastos de luz y agua en que incurran los respectivos locales serán de cargo del concesionario.

Las ofertas de adjudicación, deberán presentarse en sobre cerrado el día martes 5 de noviembre de 1985 a las 12.00 hrs., en la Sala de Sesiones de la I. Municipalidad de Peñaflo, Balmaceda N° 1215. Las ofertas serán abiertas en presencia de los interesados, en el mismo día y hora.

El pago será al contado o vale a la vista a nombre del Señor Tesorero Municipal de Peñaflo.

La I. Municipalidad de Peñaflo, se reserva el derecho de rechazar las ofertas sin expresión de causa.

LA ALCALDESA



## I. MUNICIPALIDAD DE SAN MIGUEL

### PROPUESTA PUBLICA

ADQUISICION DE PLANCHAS DE ASBESTO CEMENTO, CLAVOS Y QUINCALLERIA

**Venta de Antecedentes:** En Tesorería Municipal de San Miguel, ubicada en Ramón Subercaseaux N° 1273, Paradero N° 6 de Gran Avenida, desde el día 25 de octubre al día 31 de octubre de 1985, de 8.30 a 14.00 horas.

**Valor de las Bases:** \$ 600 IVA incluido.  
**Presentación de Ofertas y Apertura de Propuesta:** En el Teatro Municipal, ubicado en Gran Avenida N° 3418, el día jueves 7 de noviembre de 1985, a las 11.00 horas en punto.

EL ALCALDE



## Funcionario ejemplar

El detective Hugo Lagos Eyzaguirre había ingresado a la Policía de Investigaciones de Chile en 1977. Nacido en Santiago, soltero. Desde agosto de 1985 había pasado a desempeñarse como oficial de la 15ª Comisaría de la facción José María Caro y realizando patrullajes con personal de esa unidad encontró la muerte. Ayer, pasado el mediodía en el patio de ceremonias de la Escuela de Investigaciones de Chile se levantó una capilla ardiente donde sus restos fueron velados. Los funerales del nuevo mártir de la institución policial se llevarán a efecto hoy a las 11 hrs., en el Cementerio Metropolitano después de una misa que se realizará en la misma Escuela institucional.

### FUNCIONARIO EJEMPLAR

Hugo Lagos en sus ocho años de funcionario policial



Detective Hugo Lagos Eyzaguirre, nuevo mártir de la policía civil.

se destacó por su valentía y cualidades innatas de policía técnico. Ocupó lugares destacados en sus respectivas promociones, obteniendo en su corta carrera una serie de galardones institucionales por su cometido profesional.

Avecindado en la comuna de San Bernardo, Lagos vivía junto a sus padres y su crimen causó conmoción en la localidad y las autoridades dieron las condolencias a la familia por la irreparable pérdida al igual que a la policía civil.

## Lo asesinaron cuando esperaba locomoción

Un marihuano que asesinó de tres puñaladas a un joven transeúnte, fue aprehendido por efectivos de la Tercera Brigada de Homicidios de Santiago. Junto a él fue detenido también otro sujeto que acompañaba al victimario y que actuó como encubridor.

El crimen fue perpetrado en la noche del lunes 21 del presente en la esquina de las calles Pedro Prado y Julio Barnechea en la comuna de La Pintana. En ese lugar se encontraba esperando locomoción el joven Luis Carrasco Pérez de 18 años. Acertó a pasar por allí Luis Mauricio Gabilán, de 25, el que, alucinado por el consumo reciente de marihuana, atacó con un cuchillo a Carrasco propinándole tres estocadas en la espalda que le provocaron la muerte en el mismo sitio. El asesino antes de darse a la fuga robó a su víctima un reloj pulsera, el que fue recuperado por los detectives.

Testigo de los hechos fue



Luis Mauricio Gabilán, detenido por matar a cuchilladas a un joven transeúnte.

un compañero de andanzas de Gabilán, identificado como Haber Arón Ortiz, de 23 años, quien fue detenido como encubridor.

Ambos detenidos pasaron a disposición del Undécimo Juzgado del Crimen de San Miguel.

## A balazos trató de evitar su aprehensión

Un peligroso delincuente que disparó contra los detectives para impedir su detención fue aprehendido por efectivos de la Novena Comisaría de Investigaciones. El sujeto, Jorge Alberto Estay, de 19 años, resultó herido con un balazo en un brazo al repeler los agentes el ataque.

Jorge Estay, con orden de detención por hurto, era acompañado por Rigoberto Gómez, de 20 años, quien también fue detenido. Los dos compinches recorrían diferentes sectores de Santiago en horas de la noche ingresando a robar a casas sin moradores.

De esta manera fueron esclarecidos tres robos y se sigue investigando la implicancia del dúo en otros cinco hechos. En poder de los delincuentes fue encontrado un botín de 200 mil pesos y un revólver Smith y Wesson, calibre 32.

# Miembros de célula comunista son los asesinos del policía

- Información la entregó el Director de la Policía de Investigaciones, general (R) Fernando Paredes, agregando que tres de los cuatro autores del crimen están identificados
- Célula comunista planeaba ataques a funcionarios de las Fuerzas Armadas e instalaciones militares

Tres militantes del proscrito Partido Comunista están identificados y se espera su detención en las próximas horas como autores del asesinato del oficial de la Policía de Investigaciones de Chile, Hugo Lagos Eyzaguirre, muerto de dos impactos de bala en los momentos en que solicitaba la identificación del grupo, en actitudes sospechosas en la vía pública.

La información fue entregada ayer por el Director General de la Policía Civil, Fernando Paredes Pizarro, al arribar a la capital desde la zona norte donde asistió a un coloquio con su colega peruano, desarrollado en Arica y Lima.

El alto oficial dijo que tres de los cuatro implicados son militantes del proscrito Partido Comunista. En allanamientos efectuados a los domicilios de los autores se encontraron documentos con planes destinados a atacar a personal de reparticiones policiales de Carabineros e Investigaciones como asimismo a instalaciones.

El detective Hugo Lagos Eyzaguirre fue asesinado cerca de las 20 horas del viernes en la intersección de las calles José Joaquín Pérez y Carlos Dittborn, en las inmediaciones de la población Santa Adriana en la comuna de San Miguel.

En esas arterias ordenó detener la patrullera que lo transportaba para solicitar

la identificación de cuatro sujetos que se encontraban en la esquina antes mencionada en actitud sospechosa. Momentos antes, en ese mismo lugar, una pareja que se movilizaba en una motocicleta fue asaltada, al parecer por estos mismos individuos. Al descender del vehículo el policía y acercarse a solicitar las tarjetas de identificación, uno de los delincuentes extrajo de entre sus ropas un revólver marca Fa-

mae calibre 32 mm. con el que disparó a quemarropas contra el funcionario, impactándole dos tiros en la región subclavicular, dándole muerte casi en forma instantánea.

### CEDULAS FALSAS

La policía en los operativos realizados durante la noche del viernes y madrugada del sábado detuvo a

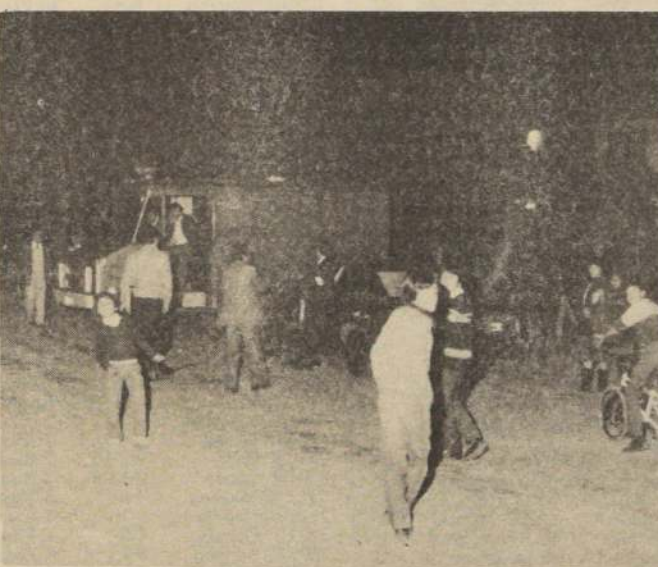
por lo menos una veintena de sospechosos que portaban cédulas de identidad falsas, robadas y adulteradas.

En el interior de la población Santa Adriana, trascendió que se encuentran efectuando operaciones clandestinas varios grupos subversivos que conforman las denominadas "milicias armadas" del proscrito Partido Comunista. La identificación de los asesinos del detective al parecer dejó al descubierto un plan subversivo para atacar a funcionarios policiales y de las Fuerzas Armadas, como asimismo sus instalaciones.

Gran cantidad de cédulas falsas fueron incautadas y los servicios de seguridad se han plegado a la investigación, debido a las connotaciones de carácter terrorista que ha tenido el suceso, destinada a dar con los integrantes del grupo que asesinó al detective.

### RETRATO HABLADO

Mientras tanto, en el Laboratorio Técnico de la Policía de Investigaciones se hizo entrega de retratos hablados de los prófugos para facilitar así su detención.



Operativos en diversos puntos del sector sur poniente de la capital ha estado efectuando la policía para dar con los sujetos que participaron en el asesinato del detective.

## Cinco muertos en la Carretera Austral al caer furgón al mar

COYHAIQUE (Especial para "LA NACION").— Cinco personas murieron en una tragedia carretera que ha estremecido a la zona de Puerto Cisnes en la provincia de Aysén. El accidente ocurrió en la tarde del viernes en la Carretera Austral al precipitarse al mar el vehículo en que se movilizaban las víctimas.

De acuerdo a la versión

de vecinos del lugar, el hecho ocurrió a las 19 horas del viernes en un punto costero de la Carretera Austral, a dos kilómetros de la localidad de Puerto Cisnes. En ese lugar la ruta estrecha y bordea una especie de acantilado. De acuerdo a la misma versión, el furgón Ika Renault, que conducía el comerciante Jerónimo Rojas Duamante, de 50 años de edad, para

evitar una colisión con un vehículo que venía en sentido contrario, se desvió hacia el exterior patinando a causa del ripio suelto, cayendo al mar.

El vehículo se hundió rápidamente en las aguas en un sector de 12 metros de profundidad. Ahogados fallecieron el conductor, y sus acompañantes identificados como Irma Duamante Aguilar, de 42 años, directora de la Escuela de Puertos Cisnes Leonor Valdés Castillo, de 23 años; Abraham Miranda Altamirano, de 30 y la pequeña Claudia Rojas, de sólo 3 años de edad.

### RESCATE

A pocos minutos de producido el drama concurren buzos que trabajan recolectando mariscos en la zona. La escasa visibilidad hizo imposible el rescate de los cuerpos en la tarde del viernes.

Las faenas se reiniciaron ayer sábado y alrededor de las 10 horas fueron finalmente recuperados los cuerpos de las cinco víctimas.

## Dos víctimas fatales en accidente de tránsito

LOS ANGELES.— Dos muertos y dos heridos graves, fue el saldo de un choque ocurrido en la madrugada de ayer entre un Fiat 147 GL, manejado por Carlos Domínguez Valdebenito, 44 años, y un camión estacionado.

En el mismo lugar, murieron los ocupantes del auto, Manuel Enrique González Ulloa, 28 y Carmen Gloria León Gallegos de 20.

Gravemente heridos quedaron Marlene Torreblanca Aguirre, de 20 años y el conductor del vehículo. La primera fue trasladada al Hospital Regional de Concepción y el segundo fue internado en el hospital local.

Los daños en los vehículos son cuantiosos.



# Un castillo de reyes

Una inversión cercana a los seis millones de pesos realizó la Asociación de Propietarios en la reapertura de su sede social ubicada en Avenida Beaucheff. La entidad que lidera Carlos Peña Gómez en sencilla ceremonia inauguró las nuevas instalaciones en medio de la justificada alegría de sus asociados. El local totalmente remozado bajo las directrices de Daniel Zamudio cuenta ya con nuevos y cómodos salones, cafetería, salas de juego

y ya está dispuesta la línea para el sistema de video imprescindible para transmitir en directo las carreras del Club Hípico. Se pretende dentro del tiempo más breve posible concretar lo mismo en relación a las jornadas del Hipódromo Chile, principalmente.

## NUEVA CONCESION

En la oportunidad se firmó también el contrato que acredita a Juan Castillo

—dirigente de la Asociación de Propietarios en Antofagasta— como concesionario exclusivo de este "Castillo de los Reyes" por un período de cinco años.

Carlos Peña durante su discurso de reinaguración señaló que dependerá exclusivamente de los propietarios, del uso que le den a las instalaciones junto a sus familias, el éxito de esta nueva concesión como también del éxito de la nueva casa como sede de su gremio.



EN SENCILLA y sobria ceremonia la Asociación de Propietarios reinauguró su sede social de Avenida Beaucheff. En el grabado, Carlos Peña durante su discurso. (Foto: Gentileza de Ver y Ver).

## Hipódromo Chile

(Miércoles 30 de octubre de 1985)

### 1ª CARRERA. — 1.200 metros, a las 14.45 horas. — Índice 5 al 2. (1ª válida para la Triple Inicial).

2357 J. Bravo	9-12-12	1 Datilero	54 S. Vera	3
2277 L. Díaz	18c-17c	2 Fórmula Uno	54 R. Miranda	2
2333 E. Acevedo	3-13-11	3 Golleria	54 A. Pereira	15
2196 M. Segura	7-10	4 Quedima	54 J. Turrieta	10
1932 O. Silva S.	12c-13c	5 Precepto	54 J.M. Aravena	1
2357 M. Muscatt	3-6-7	6 Remisol	54 J. Castillo	16
2357 M. Muscatt	8-7-6	7 Rompegala	53 J. Amestelly	7
2357 M. Lizana	4-3-10	8 Troyino	54 G. Muñoz	9
2333 M. Lizana	4-4-12	9 Don Pepe	51 O. Díaz	4
2246 O. Bagú	7-10-6	10 Adoptado	53 P. Cerón	12
2357 R. Muñoz	9-8-5	11 Aracán	53 G. Farfán	14
2333 L. Toledo	12c-9c-5	12 Bobito	53 N.N.	6
2357 L. Toledo	12-11-4	13 En Trato	52 G. Barrera	8
2357 R. Serrano	7-8-11	14 Fotostar	53 R. Pérez	11
2372 E. Castro	15-7-7c	15 Sikkim	53 N.N.	5
2337 G. Melej	9-14-7	16 Tipa Bella	53 R. Vergara	13

CORRALES: 6 con 7; 8 con 9, y 12 con 13.

### 2ª CARRERA. — 1.200 metros, a las 15.15 horas. — Condicional. (2ª válida para la Triple Inicial).

2358 E. Inda S.	13c-9-4	1 Bewitch	53 J. Romero	3
2358 R. Allen	14-3-5	2 Brevedad	53 h. Alvarez	2
2358 J. Ramírez	15c-14-7	3 Cascadera	53 G. Lizama	10
2358 M. Lizana	8-2-3	4 Disciplinada	53 J. Castillo	1
1844 O. Salinas	3v-9v	5 Disgustada	53 N.N.	7
2358 O. Silva S.	7c-4-6	6 Estirona	53 C. Delgado	9
— S. Romero C.	Debuta	7 Explorada	53 O. Díaz	4
2166 M. Velarde P.	16-15c	8 Gold Flower	53 M. Gallardo	12
2223 A. Donati	15-12	9 Media Picara	53 R. González	14
2400 E. Castro	14-13c	10 New England	53 H. Reyes	6
2358 M. Lizana	6-9-2	11 Nina	53 G. Muñoz	8
2358 M. Rodríguez	10c-13	12 Pipil	53 P. Muñoz	11
2358 S. Escalante	4c-15c-8	13 Sangelina	53 R. Miranda	5
2223 P. Inda C.	4c-8c-8	14 Sans Derriere	53 G. Pezoa	13

### 3ª CARRERA. — 1.200 metros, a las 15.40 horas. — Condicional. (3ª válida para la Triple Inicial).

1182 F. Solar	9v-14v	1 Avispita	53 O. Escobar	3
2360 V. Romo	2-2-2	2 Bright	53 F. Díaz	2
2303 C. Urbina	9-8	3 Collata	53 H. Galaz	15
2137 C. Urbina	11-7	4 Mezcolanza	53 A. Gutiérrez	10
2360 O. Jara	10-8-13	5 Dinamitera	53 M. Vergara	1
2360 L. Herrera	6-7-7	6 Fallon	53 C. Barrera	16
2227 E. Pinochet	11-2-7	7 Grace Jones	53 E. Guajardo	7
2397 G. Silva	8c-2c	8 Legalidad	53 V. Palma	9
2303 C. Tapia	3-5-12	9 Menta Frappe	53 L. Cornejo	4
— J. Inda M.	Debuta	10 Moselle	53 C. Delgado	12
— S. Bécar	Debuta	11 Primula	53 A. González	14
2360 R. Allen	13c-9-8	12 Rosa	53 A. Pereira	6
2379 R. Maggi	3c-8c	13 Saint Glory	53 M. Figueroa	8
2073 M. Lizana	8v-13v	14 Sobria	53 G. Muñoz	11
2306 G. Espinoza	10-4-4	15 Triturese	53 H. Berrios	5
2305 R. Quiroz	13	16 Vera Paz	53 G. Valencia	13

CORRAL: 3 con 4.

### 4ª CARRERA. — 1.200 metros, a las 16.05 horas. — Condicional.

2303 R. Maggi	11c-11c-5	1 Alta Gracia	53 R. Pérez	3
2225 C. Urbina	8-5-10	2 Appanare	53 M. Figueroa	2
2360 A. González	10c-3-10	3 Bebedora	53 M. Santos	15
— F. Solar	Debuta	4 Calimera	53 O. Escobar	10
2306 J. Pichara	6-3-3	5 Domadita	53 H. Berrios	1
2305 L. Toledo	7-5-4	6 Exit Rose	53 O. López	16
2373 J. Zúñiga	10c-8c	7 Hoy Reiré	53 J. Romero	7
2305 D. López	8-16-7	8 Me Condenará	53 H. Galaz	9
2366 S. Romero	10-15-7	9 Mediterránea	53 P. Cerón	4
2379 C. Tapia	13-6-10c	10 Milochy	53 L. Cornejo	12
— E. Beuzenberg	Debuta	11 Mousse	53 G. Barrera	14
— E. Inda	Debuta	12 Que Beleza	53 J. Pailamilla	6
2366 P. Torres	10-6-8	13 Ronquita Game	53 G. Muñoz	8
2210 J.B. Castro	4-5c	14 Shezan	53 A. González	11
1957 C. Bagú	11c-13c	15 Sumadora	53 N.N.	5
2305 J. Inda M.	13-6-3	16 Teosofa	53 C. Delgado	13

### 5ª CARRERA. — 1.200 metros, a las 16.35 horas. — Índice 10 al 6. (1ª de la Cuádruple del Chile).

2341 G. Avila	9c-6c-4	1 Pilita	54 J. Amestelly	3
2334 A. Quiroz	5-9-8	2 Quijote	54 R. Soto	2
2341 A. Quiroz	16-16c-5	3 Balsero	52 O. Inzunza	15
2365 J. Seaman	5-15-4	4 Dobleto	53 J. Castillo	10
2400 J. Inda M.	11c-7c	5 Surel	53 C. Delgado	1
2311 L. Guerrero	13	6 Tanito	53 H. Mena	16
2333 R. Piombo	12-5-2	7 African King	52 M. Santos	7
2280 O. Salinas	7c-6c	8 Distinguidita	52 N.N.	9
2249 C. Miranda	3-13-10	9 Don Naide	52 J. Ubillo	4
2385 E. Inda	13c-5c-1510	10 Maliki	52 P. Santos	12
2219 L. Santos	3-13c	11 Bello Lirio	50 J. Herrera	14

### 6ª CARRERA. — 1.900 metros, a las 17.00 horas. — Índice 15 e inferiores. (2ª de la Cuádruple del Chile).

2357 R. Quiroz	11-13-3	12 Message	52 M. Aranda	6
2330 O. González	7c-6c-	13 Abanicada	51 E. Suárez	8
2387 P. Campos	11-9-12c	14 Sainte Denise (D)	51 A. Palma	11
2387 J. Ramírez	2-9-13c	15 Moon White	50 J.M. Aravena	5
2333 G. Romero	8-9-3	16 Peroxy	50 J.C. Silva	13

### 7ª CARRERA. — 1.200 metros, a las 17.25 horas. — Condicional. (3ª de la Cuádruple del Chile).

2364 P. Molina	1-6-3	1 Alegria Game	53 N.N.	3
2251 P. Bagú	1-7-10	2 Bankala	53 C. Leighon	2
2364 D. López	2-13-5	3 Belga	53 G. Valencia	10
1417 H. Miranda	1-8	4 Mocita Sabia	53 S. Vázquez	1
2199 N. Hadwa	9-15	5 Cicolina	53 M. Figueroa	9
2225 J. Pichara	4-3-1	6 Fiumara	53 F. Díaz	7
2306 S. Romero	6-1	7 Fogosita	53 P. Cerón	4
2364 C. Miranda	14-11c-7	8 Jandalina	53 J. Ubillo	12
2339 M. Velarde	1-3-9	9 Masadera	53 M. Santos	6
2115 M. Segura	6-1	10 Nieve Eterna	53 J. Pailamilla	8
2337 C. Urbina	10-4	11 Querida Mia	53 P. Castillo	11
2373 J. Cavieres	5c-1c	12 Redicha	53 G. Barrera	5
2303 S. Romero	3-2-1	13 Remota	53 J. Castillo	13

### 8ª CARRERA. — 2.200 metros, a las 17.55 horas. — Índice 60 e Inf. Clásico "RADIO COLO COLO". (4ª de la Cuádruple del Chile).

2253 J. Bernal	4v-2-1	1 Escrupulo	62 E. Guajardo	3
2335 S. Romero	6-1-1	2 Jornalero	57 J. Turrieta	2
2343 O. Jara	1-4-7	3 Vértigo	56 R. Pérez	1
2335 J. Lastra	3-3-4	4 Swami	48 P. Castillo	7
2335 G. Romero	4-5c-6	5 Mundo	48 O. Díaz	4
2389 A. Zamorano	8-2-4c	6 Charlie Gross	48 M. Santos	6
2335 H. Miranda	8-2-2	7 Termino	48 G. Barrera	5

### 9ª CARRERA. — 1.400 metros, a las 18.25 horas. — Índice 15 e Inf. (1ª válida para la Triple Central).

2396 P. Bagú	5-3-10c	1 Asueto	56 S. Vázquez	3
2369 F. Velasco	4-16c-6	2 Flor de Tango	46 N.N.	2
2298 R. Chellew	10v-13v	3 Galván	56 C. Verdugo	15
2367 J. Leiva	9v-5v-16	4 Puerto Tibio	56 F. Arandea	10
2345 A. Santos	9-7-6	5 Cachotero	55 J. Barraza	1
2345 G. Romero	7-14-7	6 Denunciado	54 H. Burgos	16
1197 R. Maggi	4-8-1	7 Lucky Broter	54 J. Tobar	7
2334 R. Quiroz	6-5-1	8 Mr. Faila	54 O. López	9
2234 L. Romero	6-8-1	9 Trimotor	53 R. Chamorro	4
2334 G. Avila	12-14-7	10 Espantado	51 H. Alvarez	12
2302 D. Torres	15-2-1	11 Jerarca	51 P. Castillo	14
2345 G. Georgudis	9-4-15	12 Montón	51 N.N.	6
2337 E. Pinochet	14-13c-6	13 My Lady	50 J. Pailamilla	8
2357 F. Castro	8-5-2	14 Apostura	49 M. Santos	11
2365 L. Guerrero	4-6-13	15 Wainer	48 M. Olguin	5
2337 O. Jara	16-11-8	16 Puente Roto	48 M. Vergara	13

### 10ª CARRERA. — 1.200 metros, a las 18.55 horas. — Condicional. (2ª válida para la Triple Central).

2306 H. Miranda	6-4-5	1 Apurona	53 P. Cerón	3
— G. Espinoza	Debuta	2 Berry	53 N.N.	2
2379 G. Espinoza	13c	3 No Es Ni Mia	53 H. Berrios	15
2303 E. Pinochet	11c-4c-2	4 Captura	53 V. Palma	10
— G. Romero	Debuta	5 Estanquera	53 J. Tobar	1
2397 C. Tapia	16c-8c	6 Fattane	53 R. Vergara	16
2305 O. Jara	7-2-2	7 Manifestación	53 R. Pérez	7
2360 M. Muscatt	13v-13	8 Mantenga	53 D. Basoalto	9
2360 M. Lizana	11-11-12	9 Mareca Sur	53 R. Soto	4
2115 M. Sepúlveda	8-8	10 Martinova	53 M. Figueroa	12
2373 U. Duque	13c-16c	11 Metalia	53 N. Vera	14
2305 C. Urbina	4-5-4	12 Miopatia	53 J. Turrieta	6
2306 C. García	8c-14c-9	13 Nalita	53 J. Muñoz	8
2397 J. Walker	7c-12c	14 Prenda Bella	53 C. Leighon	11
2303 J.B. Castro	15-13	15 Scarlet	53 A. González	5
2082 M. Espinoza	11c-15	16 Tiny Sister	53 C. Donoso	13

CORRAL: 2 con 3.

### 11ª CARRERA. — 1.200 metros, a las 19.25 horas. — Índice 23 al 20. (3ª válida para la Triple Central).

2371 R. Bernal	10-4-7	1 Golden Lover	54 O. Díaz	3
2368 R. Bernal	5c-11c-12	2 Morán	52 N.N.	2
2347 J. Pichara	6-11-11	3 Quimero	54 R. Chamorro	15
2368 E. Inda R.	13-9-7	4 Reventón	54 C. Delgado	10
2346 R. Muñoz	8-10-10	5 Saratoga Wind	54 G. Farfán	1
2402 P. Inda	9-12c	6 Catadrático	54 E. Guajardo	16
2371 W. Robles	8c-10-12	7 Dantesco	53 G. Lizama	7
2402 E. Castro	16-17c	8 El Firmeza (D)	53 H. Reyes	9
2368 A. González	7-6-13	9 Despedida (D)	52 E. Suárez	4
2368 C. García	2-13-5	10 Esgrima	52 M. Aranda	12
2368 C. Urbina	13c-7-11	11 Riente	52 A. Gutiérrez	14
2368 C. Urbina	4-3-6	12 Fusil	51 M. Olguin	6
2402 L. Urbina	1-7-15c	13 Apollo Kings	51 G. Pinto	8
2402 C. Muñoz	1c-16c	14 Atareada	51 H. Galaz	11
2346 J. Vélez	3-3-5	15 Escarapelo	51 P. Santos	5
2370 R. Serrano	5-5-1	16 Urbino	51 J.C. Silva	13

CORRALES: 1 con 2, y 11 con 12.

### 12ª CARRERA. — 1.200 metros, a las 19.55 horas. — Índice 14 al 10. (1ª válida para la Triple del Desquite).

2333 G. Avila	12c-14c-1	1 Cabalgada	55 A. Campos	3
2401 O. Martínez	11v-15-7c	2 Tanis (D)	55 H. Berrios	2
2370 J. Bravo	5-4-5	3 Berlín	53 J. Tobar	15
2344 M. Segura	1-13-10	4 Carti	53 M. Olguin	10
2365 O. González	11-4-3	5 Congratulada	53 F. Díaz	1
2353 M. Velarde B.	8c-4-2v	6 Emir	53 J. Muñoz	16
2344 H. Galaz R.	9-13-9	7 Jackal	53 N.N.	7
2345 C. Miranda	4-3-11	8 Minestrina	53 J. Amestelly	9
2370 R. Bernal A.	8v-8v-6	9 Muletero	52 O. Jara	4
2365 L. Herrera	4-5c-2	10 Black Bird	51 M. Aranda	12
2400 R. Serrano	9c-8c	11 Chinesco	51 J.C. Silva	14
2334 A. Quiroz	10-13-12	12 Fonético	51 R. Soto	6
2341 L. Guerrero	8-10-11	13 Camboa	51 J. Carrasco	8
2345 P. Inda	4-15c-17	14 G. Brother (D)	51 J. Pailamilla	11
2358 L. Espinoza	3c-2c-1	15 Laboriosa	51 P. Muñoz	5
2249 H. González	17c-9-11	16 Rau	51 M. Santos	13

### 13ª CARRERA. — 1.500 metros, a las 20.25 horas. — Índice 26 e Inf. (2ª válida para la Triple del Desquite).

2361 O. Jara	6-10-10	1 No Smoking	57 J. Amestelly	3
2361 J. Inda G.	7-12-12	2 Nob Hill	56 J. Barraza	2
2361 J. Walker	13-5-3	3 San Blas	56 C. Leighon	15
2361 M. Muscatt	11-6-9	4 Seglar	55 G. Valencia	10
2339 J. Cavieres	1-5-3	5 Visible	55 G. Barrera	1
2369 E. Rodríguez	4-2-1	6 Remolcador	54 P. Castillo	7
2308 O. Martínez	5-5-1	7 Abogado	53 H. Berrios	9
2304 J. Castro	2-3-7	8 Darley	52 M. Olguin	4
2338 O. Bagú	3-2-6	9 Mayor Parte	52 P. Cerón	12
2214 D. López	9c-9c	10 Minarete	52 R. Pérez	14
2309 J. Inda M.	14-16c-1	11 Pórtico	52 S. Vázquez	6
2369 R. Bernal A.	6v-4v-4	12 Japón	51 N.N.	8
2346 J. Bernal	6-5-4	13 Maitencillo	51 R. Chamorro	11
2345 M. Velarde B.	11c-15c-1	14 Malendro	50 J. Pailamilla	5
2369 M. Muscatt	6-R-3	15 Fantasmagórica	48 C. Rojas	13

CORRAL: 12 con 13.



## Resultados del Hipódromo Chile

## 1ª Carrera. — 1.200 metros. — Índice 6 al 3.

1º (15) SIKKIM, 51, por Galileo Galilei y Senegalesa del stud "Marita", jinete José Pailamilla	Pag. 4,40
2º (10) Aracán, 51 G. Farfán	4,10
3º (12) Marasquín, 51 J. C. Silva	12,60
4º (9) Yerba Larga, 52 N. Vera	38,40
5º (5) Rabietita, 53 J. Muñoz	21,40
6º (7) Golleria, 52 L. Menghini	descartado
7º (1) Amoroso, 53 J. Carrasco	28,80
8º (16) Tipa Bella, 51 R. Vergara	30,80
9º (14) Rompegala, 51 J. Castillo	9,60
10º (2) Bello Lirio, 53 C. Barrera	8,10
11º (8) Quedima, 52 J. Turrieta	12,10
12º (11) Bobito, 51 M. Olguín	3,10
13º (3) Brevedad, 53 H. Álvarez	31,80
14º (4) Mamiga, 53 G. Muñoz	descartado
15º (6) Fórmula Uno, 52 H. López	14,80

Canadá por 3 cpos., el 3º a 1 1/2 cpos., el 4º a 2 cpos., el 5º a 1 3/4 cpos., el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.11.4/5. No corrió (13) Enamorada Canta. Prep. Ernesto Castro. Div. \$ 4,40, 1,80, 2,90. Triple inicial. Se jugaron 20.372 vales. (15) Sikkim tenía 3.265. Valor enganche \$ 480.

## 2ª Carrera. — 1.400 metros para potrillos de tres años no ganadores.

1º (1) BACO, 56, por Bricken y Trilogy del stud "San Francisco", jinete Juan Barraza	Pag. 10,50
2º (10) Rodajito, 56 P. Santos	14,30
3º (12) Sextante, 56 P. Cerón	2,30
4º (7) Giovanni, 56 J. Tobar	6,30
5º (3) Chalilo, 52 M. Figueroa	9,30
6º (11) Set Off, 56 J. Amestelly	20,40
7º (8) Golpe a Golpe, 52 M. Vargas	55,30
8º (6) Franco Canadiense, 56 E. Guzmán	57,70
9º (4) Deleite, 56 J. Turrieta	38,20
10º (9) Pajonales, 56 G. Barrera	5,40
11º (13) Trirón, 55 J. Ubillo	24,60
12º (14) Yersin, 56 M. Santos	5,50
13º (2) Cezanne, 56 H. Berrios	26,20

Canadá por 3 cpos., el 3º a 2 cpos., el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 3 cpos., el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.24.1/5. No corrió (5) Felinado. Prep. Sergio Romero. Div. \$ 10,50, 2,30, 3,00, 1,30. Triple: (1) Baco tenía 230. Valor enganche \$ 9.950.

## 3ª Carrera. — 1.600 metros. — Índice 30 e inferiores.

1º (2) POLIGALA, 55, por Persalido y Pink Glamour del Sr. José Mora C., jinete Rafael Chamorro	Pag. 12,80
2º (7) Avignon, 48 E. Suárez	5,10
3º (4) Trueno, 52 S. Vázquez	2,80
4º (3) Capataz, 52 G. Barrera	3,40
5º (1) Machuelo, 56 J. Turrieta	3,80
6º (8) Pullinque, 48 J. Pailamilla	15,80
7º (5) Metete, 50 J. Silva	13,50
8º (6) Abogado, 49 O. Díaz	10,00

Canadá por 1 cpo., el 3º a 1/2 cpo., el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 2 1/2 cpos., el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.36.1/5. Corrieron todos. Prep. Antonio Abarca. Div. \$ 12,80, 4,00, 3,20. Triple inicial: al primer lugar con 9 vales acertados \$ 161.399; al segundo lugar con 46 vales acertados \$ 7.895.

## 4ª Carrera. — 1.400 metros para potrillos de tres años no ganadores.

1º (2) ARGON, 52, por Frampton Delight y Aretina del stud "Cristián Ignacio", jinete Marcos Vargas	Pag. 32,20
2º (8) Merancio, 52 V. Palma	25,70
3º (15) Torino, 56 S. Vázquez	4,50
4º (10) No Me Acuerdo, 56 P. Cerón	8,00
5º (9) Miraggio, 56 H. Mena	135,30
6º (14) Tío Chucre, 56 H. Berrios	24,70
7º (7) Furtivo, 54 N. Vera	6,80
8º (13) Ortegá, 56 E. Silva	14,30
9º (4) Barak, 56 E. Guzmán	15,10
10º (12) Olive, 56 S. Vera	3,90
11º (11) Norte Chico, 52 M. Morales	174,60
12º (5) Caracol, 56 R. González	132,00
13º (6) Cíclico, 56 M. Aranda	2,40

Canadá por 2 1/2 cpos., el 3º a 2 cpos., el 4º a 4 cpos., el 5º a 1 3/4 cpos., el 6º a pzo. Tpo. 1.24.3/5. No corrieron (1) Escudero III y (3) Bancario. Prep. Enrique Carreño. Div. \$ 32,20, 5,20, 5,50, 2,10.

## 5ª Carrera. — 1.400 metros. — Índice 20 al 10.

1º (17) PRINCE ALBERT, 48, por Taifún y Princesa de Oro del Sr. Boril Benito Ch., jinete Rubén Soto	Pag. 8,90
2º (11) Tanto Amor, 54 J. Amestelly	10,80
3º (1) Alto, 58 S. Vera	3,50
4º (15) Trimotor, 50 R. Chamorro	6,80
5º (14) Mr. Fails, 51 O. Díaz	16,80
6º (16) Montón, 48 H. López	33,80
7º (7) Poseidón, 55 C. Delgado	3,50
8º (3) Fantasmagórica, 55 G. Valencia	7,70
9º (4) Buli, 50 C. Rojas	7,70
10º (9) Lago Llanquihue, 54 F. Araneda	51,30
11º (13) Denunciado, 51 H. Burgos	48,20
12º (12) Puerto Tibio, 53 P. Castillo	descartado
13º (10) Salón, 54 A. Gutiérrez	7,60
14º (6) Maribera, 55 G. Pinto	25,10
15º (8) Tonino, 55 O. Escobar	12,50
16º (2) Andrea Dorita, 56 J. Carrasco	descartado

Canadá por cbza., el 3º a cbza., el 4º a 1 1/4 cpos., el 5º a 1/2 cpo., el 6º a 3/4 cpo. Tpo. 1.25. No corrió (5) Foxterrier. Prep. Boril Benito Ch. Div. \$ 8,90, 2,30, 2,70, 1,70. Cuádruple. Se jugaron 17.720 vales. (17) Prince Albert 1.139. Valor enganche \$ 1.200.

## 6ª Carrera. — 1.900 metros. — Índice 20 e inferiores.

1º (7) PORTOLE, 51, por Portezuelo y Tole Tole del stud "Monar", jinete Gustavo Barrera	Pag. 3,50
2º (2) Baño Nuevo, 56 G. Valencia	2,40
3º (5) Pétalo, 54 M. Santos	14,40
4º (1) Pedillanura, 57 S. Vázquez	12,30
5º (9) Lirico, 48 J. Pailamilla	11,40
6º (6) Mayacán, 52 F. Díaz	5,20
7º (4) Monte Albán, 54 S. Vera	4,30
8º (3) Zani, 56 C. Leighon	13,10

Canadá por 5 cpos., el 3º a 1/2 cpo., el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 1 1/2 cpos., el 6º a 1 1/4 cpo. Tpo. 1.59. Corrieron todos. Prep. Luis Romero. Div. \$ 3,50, 1,90, 2,00. Cuádruple: (7) Portole tenía 326. Valor enganche \$ 6.180.

## 7ª Carrera. — 1.400 metros. Para potrillos de tres años no ganadores.

1º (5) DON'T BE 56 por Dávalos y May Be del señor Jorge Ruiz M., jinete Pedro Santos	Pag. 3,30
2º (4) Dijon 52 M. Figueroa	11,90
3º (9) Parador 56 G. Barrera	4,20
4º (14) Rey Verde 56 P. Cerón	3,20
5º (13) Reading 55 J. Ubillo	83,40
6º (10) Petit Jeune 56 O. López	19,20
7º (12) Primor Game 56 J. Amestelly	80,40

8º (3) Batiente 52 R. Vergara	42,30
9º (2) Alferes 56 G. Pardo	54,30
10º (1) Alanar 56 V. Rojas	6,50
11º (8) Melo 56 N. Urrutia	126,50
12º (7) Mambalito 56 O. Escobar	8,10
13º (11) Ponderoso 56 J. Tobar	83,00
14º (15) Very Quick 56 C. Leighon	14,20
15º (6) Grand Prince 52 J. Morgado	270,00

Canadá por pzo.; el 3º a 3 cpos.; el 4º a 4 1/2 cpos.; el 5º a 1 cpo.; el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.25. Corrieron todos. Prep. Andrés Yunusic. Div. 3,30; \$ 1,30; \$ 1,90; \$ 1,40. Cuádruple: (5) DON'T BE tenía 96. Valor nominal \$ 17.177.

## 8ª Carrera. 1.600 metros. Clásico "Valparaíso Sporting Club".

1º (6) ALAYOR 60 por Parisienne y Trima del señor Jorge Inda G., jinete Marcos Aranda	Pag. \$ 13,80
2º (3) Oro Viejo 61 M. Santos	1,80
3º (4) Poalco 61 G. Barrera	4,30
4º (2) Marc 61 J. Amestelly	14,90
5º (8) Millero y Medio 60 J. Pérez	6,00
6º (5) Sangay 61 E. Silva	8,10
7º (9) Sovereign Award 60 O. Escobar	19,10
8º (7) Escrípulo 60 E. Guajardo	6,70

Canadá por 1 1/4 cpo.; el 3º a 1 cpo.; el 4º a nar.; el 5º a 1 cpo.; el 6º a 1 1/4 cpo.; el 7º a 1 1/4 cpos.; y 8º a 3/4 cpos. Tiempo. 1.35.2/5. No corrió (1) Barajador. Prep. Jorge Inda G. Div. \$ 13,80; \$ 4,10; \$ 1,50. Div. Cuádruple: al primer lugar con 3 vales acertados \$ 439.738. Al segundo lugar con 52 vales acertados \$ 6.342.

## 9ª Carrera. 1.40 mts. para potrillos de tres años ganadores de una carrera

1º (3) CARTILLERO 56 por Colossal II y Democracia del "Hecfimo", jinete Gustavo Farfán	Pag. 1,90
2º (16) Tirant 56 R. Pérez	10,70
3º (15) Sumariante 56 J. O. Silva	17,20
4º (13) Rematado 56 C. Leighton	5,10
5º (7) Demostierri 56 M. Aranda	65,50
6º (12) Pradoliny 56 P. Díaz	23,20
7º (8) Fragmento 56 J. Amestelly	16,50
8º (14) Saint John 56 P. Cerón	11,50
9º (1) Almendrado 56 O. Escobar	49,60
10º (4) Cartomante 56 S. Vázquez	18,00
11º (9) Magyar 56 E. Silva	40,50
12º (10) Megaterio 52 M. Figueroa	114,60
13º (2) Antifaz 56 G. Barrera	8,70
14º (11) Minuzzare 56 J. Tobar	11,70
15º (6) Chief Yoyo 56 A. González	57,50
16º (5) Cronino 56 H. Berrios	80,40

Canadá por pzo. el 3º a 2 cpos. el 4º a 1 1/4 cpo. el 5º a 1 1/2 cpo. y el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.23.4/5. Corrieron todos. Prep. Robinson Muñoz. Div. \$ 1,90, 1,30, 2,20, 3,30. Triple central. Se jugaron 23.540 vales. 23.540 vales. (3) Cartillero tenía 8.628. Valor enganche \$ 210.

## 10ª Carrera. — 1.400 mts. Índice 34 al 21.

1º (6) BALIG, 52 por Blas y Brinda del Stud "Katarina", jinete Claudio Leighton	Pag. 3,90
2º (5) Tropigold, 54 E. Silva	2,70
3º (8) Seglar, 51 C. Rojas	23,20
4º (9) Arabe, 50 M. Olguín	6,60
5º (10) Dulcero, 50 H. López	17,40
6º (11) Dantesco, 49 J. Muñoz	61,20
7º (4) Maraño, 55 G. Valencia	7,60
8º (1) Venga Un Trago, 60 J. Pérez	8,50
9º (12) Darley, 48 R. Soto	10,70
10º (3) Prolafán, 56 S. Vázquez	6,40
11º (2) Pelaje, 59 V. Rojas	28,00

Canadá por 9 cpos. el 3º a 1/2 cpo. el 4º a pzo. el 5º a 1/2 cza. el 6º a 2 cpos. Tpo. 1.24. No corrió (7) Nif Naf. Prep. Alberto López P. Div. \$ 3,90, \$ 1,40, \$ 1,50, \$ 3,90. TRIPLE: (6) Balig tenía 2.639. Valor enganche \$ 1.110.

## 11ª Carrera. — 1.200 mts. Índice 18 al 15.

1º (15) COPIOSO, 51 por Hennessy y Corteira del Stud "Le Mans", jinete Roberto Pérez	Pag. 3,30
2º (13) Faldita, 52 O. Díaz	6,40
3º (7) Surcada, 54 J. Tobar	4,10
4º (10) Quicio, 53 S. Vera	6,90
5º (16) Lionel, 51 C. Verdugo	6,10
6º (5) Platicada, 54 P. Castillo	Desc.
7º (3) Menhir, 54 J. Turrieta	12,90
8º (9) Princess Sirkit, 53 J. Rivera	42,90
9º (14) Soul Train, 52 C. Delgado	12,70
10º (2) Maringala, 54 P. Cerón	21,70
11º (11) Soy El Rey, 53 M. Vergara	15,20
12º (12) Carrión, 52 C. Rojas	19,20
13º (8) Dancing, 53 J. Pailamilla	18,20
14º (4) Apposta, 51 G. Pinto	12,90
15º (6) Potentada, 54 D. Medina	66,00

Canadá por 2 cpos. el 3º a 4 3/4 cpos. el 4º a 3 cpos. el 5º a 1 cpo. el 6º a pzo. Tpo. 1.11.3/5. No corrió (1) Don Jo. Prep. Juan Sánchez. Div. \$ 3,30, \$ 1,60, \$ 1,90, \$ 1,50. Div. Triple Central: al primer lugar con 607 vales acertados \$ 3.599. Al Segundo lugar con 357 vales acertados \$ 1.530.

## 12ª Carrera. 1.200 mts. Índice 15 al 12.

1º (3) TIO REY, 54 por Caminito y Chilenita del Stud "Argentino", jinete Pedro Santos	Pag. 6,60
2º (2) Regresaré, 54 H. Mena	11,10
3º (13) Gato Jarama, 52 A. Campos	61,00
4º (15) Congratulada, 51 G. Valencia	9,00
5º (6) Clive, 53 J. Pailamilla	5,60
6º (8) Follaje, 53 R. Soto	Desc.
7º (11) Sereno, 53 G. Farfán	27,20
8º (1) Loncoche, 54 M. Santos	2,80
9º (14) Carti, 51 M. Olguín	50,00
10º (5) Alinco, 53 J. Turrieta	21,50
11º (4) Zampatorras, 54 S. Vera	6,60
12º (16) Coracero, 51 C. Verdugo	26,70
13º (12) Dicho, 52 J. Castillo	16,90
14º (7) Fiestecita, 53 J. Carrasco	46,40
15º (10) Mucho Más, 53 M. Figueroa	7,10
16º (9) Lady Rotella, 53 H. Berrios	137,90

Canadá por 2 cpos. los 2º en empate el 4º a cza. el 5º a pzo. el 6º a nar. Tpo. 1.13. Corrieron todos. Prep. Jorge Velez. Div. \$ 6,60, \$ 2,40, \$ 3,30, \$ 15,20. Triple: Se jugaron 26.333 vales. Acertados: 3.079. Valor de Enchanche: \$ 650.

## 13ª Carrera. — 1.200 mts. Índice 12 al 8.

1º (16) MESAGGE 51 por Mediatore y Malanga del Stud "Bimbo", jinete Marcos Aranda	Pag. \$ 7,60
2º (5) Breton 54 M. Olguín	12,90

## Clásico V. Sporting Club

## "Alayor" superó con comodidad a rivales de muchos pergaminos

ALAYOR, cuatro años por Parisienne y Trima por El Tirol, sorprendió a los aficionados, al superar por cómoda diferencia al gran favorito, Oro Viejo, en el clásico reglamentario de 1.600 metros, premio Valparaíso Sporting Club, disputado en la arena del hipódromo de la Avenida Fermín Vivaceta, cuyo estado del piso estaba normal. De propiedad de su entrenador, Jorge Inda Guzmán, fue guiado por Marcos Aranda.

El alazán que en su anterior desempeño había aventajado por 3 4 cuerpo a Millero y Medio en el handicap de 1.500 metros, premio "ACHAP", dejando óptima impresión, reafirmó la valía de ese logro, dado que en esta oportunidad enfrentó a un grupo de selectos rivales. Ubicado, desde el inicio, con los de vanguardia, a la entrada del derecho, salió en busca del líder —Sangay— animal que hizo el gasto del tren de carrera, relegándolo sin mayor esfuerzo cuando quedaban 200 metros para el término del trayecto.

Al final se hizo presente el favorito —Oro Viejo— pero todo cuanto hizo por desplazar al pupilo de Inda de tan privilegiada posición, resultó estéril. La superioridad del nieto de El Tirol fue manifiesta, lo que le permitió cruzar la línea de sentencia con la cómoda ventaja a su favor de un cuerpo y cuarto. Tercero fue Poalco, a un largo y cuarto Marc, a nariz.

Emplearon para la milla, la excelente marca de 1 minuto 35 segundos y 2 quintos. Registro que está a sólo un quinto del record en esta pista.



ALAYOR y Marcos Aranda, extraordinaria dupla. Volvieron a juntarse en el exitoso clásico.

3º (3) Jackal 55 J. Ubillo	11,90
4º (2) Emir 55 E. Guzmán	15,30
5º (7) Mejorado 54 C. Leighton	3,70
6º (13) Doblete 52 J. Castillo	8,90
7º (4) Pepa Mary 55 F. Díaz	10,30
8º (12) Zig Zag 53 J. Tobar	34,60
9º (8) Esperanza Milana 53 G. Pinto	17,40
10º (14) Hincapié 52 C. Rojas	33,30
11º (1) Edu 55 J. Turrieta	7,10
12º (11) Pilita 53 J. Amestelly	3,70
13º (6) Fraluda 54 R. Soto	72,50
14º (10) Kamisina 53 A. González	Desc.
15º (8) Muletero 54 O. Jara	48,50
16º (15) Balsero 51 O. Inzunza	39,60

Canadá por 3 cpos., el 3º a 1/2 cpo., el 4º a cbza., el 5º a 1 1/4 cpos., el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.12.3/5. Corrieron todos. Prep. Rafael Quiroz. Div. \$ 7,60, \$ 2,70, \$ 4,00, \$ 4,00. Triple: Message tenía 460 vales. Enganche \$ 7.330.

## 14ª Carrera. — 1.200 mts. Indie 23 al 18.

1º (11) URBINO 52 por Carral y Snow Bird del Sr. Salvador Hernández G., jinete Juan C. Silva	Pag. \$ 10,70
2º (3) Saratoga Wind 55 G. Farfán	7,20
3º (8) Escarapelo 52 P. Santos	10,20
4º (10) Napeco 52 G. Barrera	4,00
5º (4) Sol a Sol 55 M. Aranda	5,60
6º (9) Fusil 52 O. Díaz	8,00
7º (13) Muchacha Terca 51 P. Castillo	17,20
8º (2) Reventón 55 C. Delgado	3,60
9º (14) Resumen 51 G. Pinto	22,40
10º (1) Quimero 55 G. Pardo	41,30
11º (6) Resucitar 54 G. Valencia	18,30
12º (15) Bizkara 50 M. Olguín	90,10
13º (12) Carolino 51 O. Jara	68,10
14º (16) Campo Gris 50 F. García	65,80
15º (7) Sanita 54 J. Turrieta	20,90

Canadá por cbza., el 3º a 1 1/2 cpos., el 4º a 3 cpos., el 5º a 1/2 cpo. el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.12. No corrió (5) Prendor. Prep. Raúl Serrano. Div. \$ 10,70, \$ 3,60, \$ 2,70, \$ 2,70. Div. triple del desquite. Al primer lugar con 43 vales acertados \$ 52.092. Al segundo lugar con 55 vales acertados \$ 10.182.

## 15ª Carrera. 1.200 metros. Índice 38 al 23.

\$ 10,70. \$ 3,60. \$ 2,70. \$ 2,70. Div. triple del desquite. Al primer lugar con 43 vales acertados \$ 52.092. Al segundo lugar con 55 vales acertados \$ 10.182.	
15ª Carrera 1.200 metros. Índice 38 al 23.	
1º (14) FONTANERA, 48 por Flautero y La Parva del stud "Jupana"	Pag.
Jinete Pablo Castillo	\$ 9,10
2º (15) Golden Lover, 48 R. Soto	17,90
3º (1) Quipo, 61 G. Pardo	7,80
4º (3) Molino, 60 J. Amestelly	44,90
5º (2) Abolengo, 60 O. López	11,30
6º (10) Fralim, 56 H. Berrios	8,60
7º (12) Macheteado, 55 L. Rivera	78,10
8º (7) Romeo, 58 C. Verdugo	40,80
9º (8) Supedito, 57 G. Barrera	4,00
10º (16) Honrosa, 48 J. Pailamilla	13,70
11º (9) Cara al Viento, 56 S. Vázquez	7,20
12º (13) Esmélico, 51 H. López	10,50
13º (6) Bradomín, 58 P. Cerón	4,10
14º (5) Atrian, 59 J. Turrieta	Desc.
15º (11) Mal Negocio, 56 F. García	14,60
Canada por 2 1/2 cpos. el 3º a 3/4 cpos. el 4º a 1 cpo. el 5º a 3/4 cpos. el 6º a 1/2 cpo. TIEMPO: 1.11.4/5/no corrió (4) Confuso. Prep. Carlos Urbina	
H. Div. \$ 9,10. \$ 2,70. \$ 4,20. 3,00.	



## clasificados

AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 - D • FONO 6982222

**1 JUDICIALES Y LEGALES**

ORDEN de no pago cheques N° 01142329, 01142336, 01142337, 01142339 serie 85 DM Cta. Cte. N° 174-47565-09 del Banco de Chile Suc. Lo Vial.

25-26-27

POR extravío quedan nulas letras de cambio en blanco N° 21 a la 41 de Sancler Neutling Rut N° 48.006.841-6.

25-26-27

O.N.P. por robo Cta. Cte. 00-7001165-4. Bco. Español-Chile, cheque N° 2743513. Serie STC.

25-26-27

CHEQUE robado: Serie C.I. N° 040164, N° Cta. Cte. 6316883 Dueño de la cuenta Alfredo González Bco. del Estado. Suc. San Miguel - Santiago. Monto \$ 83.000.

25-26-27

POR robo quedan nulos cheques del 758467 al 758475 del Banco de Santiago.

25-26-27

EXTRACTO. En Causa Rol N° 22.941, por resolución de fecha 24 de octubre de 1985, se ha solicitado se decrete el extravío del documento. Depósito a plazo N° 8677 por la suma de US\$ 1.003, a nombre de Juan Carlos Torreblanca Osorio. La Ligua. 24 de octubre de 1985. Secretario subrogante.

26-28

POR extravío Subsidio HA N° 12960 queda nulo año 84.

26-27-28

NULAS por robo boletas honorarios Ximena Margarita Achurra Montes. RUT. 8.263.428-2. Los Araucanos 2523. Providencia.

26-27-28

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva de José Guerrero Gajardo y Estela Jiménez Barreda para Delia, José, Omar, Teresa, Myriam, Lilliana, Ana, Doris y Estela Guerrero Jiménez. Ley 16271 artículo 33.

26-28

TESTIGOS de chocho Campo Deportes Dublé Almeyda 3 octubre llamar fono 2231715.

26-27-28

POR robo quedan nulos los cheques N° 1534067 y N° 1534068 del Banco Edwards Cta. Cte. N° 15-634271 Suc. Ahumada.

26-27-28

DOY aviso anulación factura 59134 Lolane y Becker Ltda. RUT 85079500-2 Bulnes 533-Osorno.

25-26-27

ORDEN de no pago cheques N° 1502980, 1502981, 15022982, 1502983, 15022984, 1502985, 1502986, 1502987, 1502988, 1582043 serie AA Cta. Cte. N° 1-145203 del Banco Internacional oficina principal.

25-26-27

POR robo nulo cheque serie A 02 N°s 0737485 al 0737500 Centrobanco oficina Ahumada Cta. 02-01463-7.

25-26-27

EXTRAVIO cheque Banco Urquijo Chile Serie 07 N° 0121600 N° Cuenta Corriente E 0017280-01.

25-26-27

NULO por extravío cheque N° 1764064 Serie -A1- Banco del Estado Suc. Manquehue girado 22/10/85.

25-26-27

ORDEN de no pago y nulo por extravío cheque número 0395939 serie BI cuenta corriente 44393. Banco del Estado de Chile oficina principal.

27-28-29

CUARTO Juzgado Menores Santiago. Citase audiencia parientes para el 29 de octubre 15 horas. Adopción: Menor Juan Manuel Morales Muñoz. Secretario.

25-26-28

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Emilio Donoso Espinoza, para Renato, Irma, Santiago y Bella Donoso Chávez.

26-28-29

POR extravío se anulan boletas 8501 al 8650 de Edilia Ojeda Jerez RUT. 6.420.352-5 ocupadas 8651 al 8750 en blanco.

25-26-27

POR robo déjese nulo cheques serie A-G 332626 al 332650 cuenta corriente 08-02430-8 del Bco. Santiago Morandé.

24-25-28

CUARTO Juzgado de San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de bienes quedados al fallecimiento de Manuel Demetrio Méndez Fuenzalida y Julia del Carmen Olguín Sánchez a hijos legítimos Nury del Rosario, Jorge Iván, Silvia Adela, Alejandro y Hernán Octavio todos Méndez Olguín. Secretaria.

25-26-28

**32 VARIOS**

IMPORTANTE empresa comercializadora necesita secretario(a) administrativo con conocimientos contables, excelente dactilografía y manejo general de oficina. Enviar curriculum y fotos a Casilla 108-D, Santiago.

27-28

**3 REMATES**

REMATE: Ante este Cuarto Juzgado Civil de Santiago, Bandera 342, 3° piso, próximo 21 de noviembre de 1985, a las 15.00 hrs., se rematará la propiedad correspondiente al sitio once con frente a la calle Uno Norte N° 4798, inscrito a nombre de demandado a fs. 1.206, N° 17.019 año 1971. — en el Registro del C.B.R. de Santiago. — El mínimo para el remate será la suma de \$ 700.000.00. — Todo postor deberá consignar 10% del mínimo para tomar parte en el remate, en dinero efectivo o vale vista a la orden del Tribunal. Demás bases y antecedentes juicios rol N° 2.645-84 caratulado "Asoc. Nacional de Ahorro y Préstamo con Tegualda Meneses". Secretaria.

25-26-27-28

TERCER Juzgado de Letras de Chillán. En autos rol N° 11.642 se rematará día 28 de octubre de 1985, a las 11 hrs. en local del Tribunal propiedad del ejecutado don Segundo Salomón Meher Gutiérrez consistente en un bien raíz urbano ubicado en la ciudad de Santiago pasaje Mac-Clure N° 27. Deslindes: Norte: En 16 mts. con casa N° 29 del pasaje Mac-Clure; Sur: En 16 mts. con casas N° 25, 21 y 23 del mismo pasaje; Oriente: En 6 mts. con pasaje Mac-Clure y casa N° 29 del mismo pasaje; y Poniente: En 5 mts. con casa N° 71 del pasaje Galería y casa N° 21 y 23 del mismo pasaje Mac-Clure. Inscrita a nombre ejecutado a fojas 12.557 del R. de P. del C.B.R. de Santiago, correspondiente año 1974. rol

N° 449-57 de la comuna de Santiago Norte. Mínimo de las posturas \$ 493.491.00. Caución: \$ 74.024.00. en dinero efectivo, vale vista o depósito previo Cta. Cte. Tribunal. Pago contado dinero efectivo, vale vista, o depósito previo Cta. Cte. Tribunal. Pago contado, dinero efectivo, enterar dentro de 5° día, escritura 30 días. Todo gasto subasta, contribuciones pendientes, etc. de cargo del subastador. Demás antecedentes y bases de remate en Secretaría del Tribunal. Secretaria.

26-27-28

REMATE. Décimo Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, 4° piso, audiencia 11 noviembre 1985, a las 17 horas, subastará propiedad, que corresponde al lote N° 5 del Plano de Subdivisión de las parcelas 137 y 138 de la Población La Reina, comuna de La Reina, antes comuna Ñuñoa, inscrita a fs. 2142, N° 2875 propiedades año 1960, Conservador Santiago. Mínimo \$ 3.537.241. pago contado. Postores acompañar Boleta Consignación Cta. Cte. Tribunal o vale vista bancario equivalente 10% mínimo fijado, excepto ejecutante. Bases, antecedentes Juicio "Banco Sud Americano con Soc. Chilena Import. de Aceros Ltda.", rol N° 253-85. Ejecutivo. — Secretaria.

25-26-27-28

REMATE: Ante Vigésimo Juzgado Civil Santiago, Agustinas 1127 2° piso, remátese en Secretaría Tribunal, el día 12 de noviembre 1985 a las 16.00 horas, propiedad ubicada en calle Vascongados N° 4313 que corresponda al sitio N° 25 sector N° 9 Fundo La Paililla, Conchalí, cuyos deslindes son: Al norte, en 20 metros con calle Islasparren; al sur en 20 metros con sitio 24; al oriente, en 9 metros cincuenta centímetros con sitio N° 5 y al poniente en 10 metros cincuenta centímetros con calle, Vascongados. Inscrita a fs. 16.163 N° 19.070 año 1983 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo Fija-

do para posturas la suma de U.F. 518,0217.- equivalentes en moneda nacional al día del remate. Precio será contado. Interesados deberán acompañar boleto consignación o vale vista a nombre del Tribunal, o dinero efectivo equivalentes al 10% mínimo fijados. Demás antecedentes en juicio caratulado "Banco Sud Americano con Chandia Galdames Silvia" rol N° 26.884. Hipotecario. — La secretaria.

25-26-27-28

REMATE: Décimo Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía Santiago, Agustinas N° 1127 3er piso juicio Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo con Umaña Casanova Alfredo "Rol N° 1505-84, remátese 22 noviembre 1985 a las 16.00 horas, propiedad ubicada Irarrázabal 1628, esquina Nororiental Calle Domingo Sarmiento Depto. 104 piso 10° inscrita a fs. 20.892 N° 25.071 Registro de Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1968, mínimo postura \$ 192.014. pago contado interesados deberán presentar boleto de consignación cuenta corriente Tribunal, vale vista o dinero en efectivo equivalente al 10% mínimo fijado. Demás antecedentes Secretaría Tribunal. La Secretaria.

25-26-27-28

REMATE. Octavo Juzgado Civil Santiago, expediente Banco del Pacífico con Zamora Eduardo. Acción Hipotecaria. Rol N° 912, se rematará 19 de Noviembre de 1985, a las 16.00 horas, propiedad, sitio-vivienda ubicada calle Buena-ventura, Pasaje 2 N° 3268-0 Santiago, inscrita a fs. 14.160 N° 17.195. Registro Propiedad, Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1984. Postura mínima \$ 1.400.413. Pago contado dentro quinto día hábil efectuada subasta, interesados deberán rendir caución equivalente 10% mínimo vale vista al día, boleto de consignación orden Tribunal. Bases, antecedentes en Secretaria. La Secretaria.

24-25-26-27

**I. MUNICIPALIDAD DE CONCHALI****Propuesta Pública****ADQUISICION E INSTALACION DE EQUIPOS PSICOTECNICOS Y ELEMENTOS BASICOS DE UN GABINETE TECNICO**

Llábase a Propuesta Pública para la adquisición e instalación de Equipos Psicotécnicos y Elementos Básicos de un Gabinete Técnico.

VENTA DE BASES Y ANTECEDENTES: Desde el 28 de octubre al 6 de noviembre de 1985, de 09.00 a 14.00 horas en Avda. Independencia 3499.

VALOR DE BASES Y ANTECEDENTES: \$ 3.000 (Tres mil pesos).

PLAZO DE CONSULTA: Hasta las 14.00 horas del día 7 de noviembre de 1985. Las respuestas se conocerán el 12 de noviembre.

RECEPCION Y APERTURA DE LA PROPUESTA: El día 15 de noviembre a las 12.00 horas en la Sala de Sesiones del Municipio, Avda. Independencia 3499.

ALCALDE

**Recauchajes "ILABACA"**

Recambio Inmediato

750 x 16  
825 x 20  
900 x 20  
1000 x 20  
1100 x 20

San Alfonso 1462

**I. MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO AREA URBANA****DEPARTAMENTO DEL TRANSITO Y TRANSPORTE PUBLICOS PROPUESTA PUBLICA**

"MEJORAMIENTO DE LOS CRUCES DE AV. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS CON SANTA ROSA Y CON E. MAC IVER, AV. PERU CON VALDIVIESO Y EL SALT, MAPOCHO CON LIBERTAD Y SIERRA BELLA CON VENTURA LAVALLE"

Entrega de Antecedentes: Desde el lunes 28 de octubre hasta el lunes 4 de noviembre de 1985, en la Oficina de partes del Departamento del Tránsito, San Pablo N° 1865.

Valor Antecedentes: \$ 2.000

Apertura Propuesta: Lunes 11 de noviembre, a las 12.00 horas en el Departamento del Tránsito.

EL ALCALDE

**I. MUNICIPALIDAD DE LO PRADO PROPUESTA PUBLICA**

Decreto

1. — Lláma a propuesta pública para el arriendo de los siguientes vehículos:
  - a) Furgones utilitarios, año de fabricación 1980, adelante.
  - b) Camionetas pick-up, año de fabricación 1976, adelante.
  - c) Camionetas de carrocería abierta o cerrada, año de fabricación 1976, adelante. Tonelaje = (hasta 3.000 Kg.)
  - d) Camiones tolvas y planos, año de fabricación 1970, adelante, capacidad mínima de 5 m³. (Tolva) y 10 toneladas (Plano).
  - e) Camiones aljibes, año de fabricación 1970, adelante. Con bomba para riego y capacidad mínima de 5.000 litros.
  - f) Tractores con coloso estanque, con bomba para riego y capacidad mínima de 5.000 litros.
2. — La venta de los antecedentes se hará los días 28, 29 y 30 de octubre de 1985, de 8.30 a 14.00 horas, en el recinto de Alcaldía (San Pablo N° 6135). El valor de las bases y antecedentes será de \$ 800. — (ochocientos pesos) I.V.A. incluido.
3. — Las ofertas se recibirán y abrirán el día 31 de octubre de 1985, a las 15.00 horas en Callejón Lo Prado N° 6089.

EL ALCALDE



# PUZZLE



BURDEL	EL SOL LO ES	CLUB CHE DE FUTBOL	UNO	AFANARAS
	INGENIOSO	COLOSO		ELER
MUEVAN; AGILICEN				BETA
SUMINIS- TRAN			PROTO- ACTIVO	ESTA- CIONATE
CANTARAN LAS RANAS				ALCOM
EN ESTE SITIO	APURÉ	IOTA	LABRAN	PENDIENTES
			PIEZAS DE ARCILLA	DOBLA CIUDAD EN VENEZUELA
			CLERECIAS	
PATRIA DE ABRAHAM		TEATRO CABALLO ROJO CANELA		PECHA YA
				BOVILLOS
OBRA DE VERDI				AMERICIO
IGUALE				AIKE EN INGLES
	TOSIDO			PUERTO PERUANO
		HARTARA		
		AUMENTA- TIVO		
COMPLETO ATRASADO EN PAGOS			COALIGAR	
			TUNGSTENO	
BARIBALES				

# ASTRO SUERTE



ARIES  
21 de Marzo al 21 de Abril

Las últimas horas son benéficas para su vida social. En algunos planos tendrá que preocuparse más de otros que de sí misma (o). Beneficios o agradados provenientes de nativos de Sagitario y Piscis. Evite gastos superfluos.



LIBRA  
23 de Sept. al 22 de Oct.

Está jugando con sus sentimientos y los de otra persona, tome una decisión rotunda. Se acerca un compromiso que está decretado por el destino. No gaste sus ahorros por ceder a tendencias derrochadoras.



TAURO  
22 de Abril al 21 de Mayo

Propensión a los cambios de humor bruscos se disparará al caer el día. En amor Ud. maneja la situación y, si no lo desea no habrá cambios por el momento. No desgaste innecesariamente su cuerpo comiendo más de lo debido.



ESCORPION  
23 de Oct. al 21 de Nov.

El sol transitando por su signo le otorga un magnetismo superior al normal. Dificultades para los incapaces de respetar la individualidad de los suyos. Modere su apetito para tener un buen control de su dieta.



GEMINIS  
22 de Mayo al 21 de Junio

El apoyo de las personas influyentes estará condicionado a las ventajas que ellas puedan obtener. Evite despertar envidias vanagloriándose por algún logro que haya obtenido. Éxito frente al público.



SAGITARIO  
22 de Nov. al 21 de Dic.

Persona de Aries tal vez le ayude a resolver cierto conflicto interno. Su intuición reemplazará la falta de información o conocimiento de ciertas materias. Alcanzará objetivos inmediatos en el orden sentimental.



CANCER  
22 de Junio al 22 de Julio

Fomente la unión de familiares cercanos, lejanos y políticos pensando que muchas personas sufren con más gravedad cualquier crisis debido a la falta de solidaridad familiar que se está imponiendo últimamente.



CAPRICORNIO  
22 de Dic. al 19 de Ene.

No descuide a los suyos por atender compromisos sociales intrascendentes. Ideal para cultivar un pasatiempo favorito o habilidad poco desarrollada. Nativo de Escorpio se mostrará bastante cooperador.



LEO  
23 de Junio al 22 de Agosto

Pasará ratos muy agradables si organiza actividad original. Puede notar algún caos en sus ideas debido a que su mente se está abriendo hacia conocimientos nuevos. Coqueteos y galanteos en la frontera de lo permitido.



ACUARIO  
20 de Enero al 18 de Feb.

La mañana es mejor para reunirse con amistades íntimas. Mostrando su verdadera personalidad abonará el terreno para que afloren brotes de más simpatía y afecto en sus relaciones de pareja. Provecho que no había imaginado.



VIRGO  
23 de Agosto al 22 de Sept.

En el amor no deje a medias explicaciones que son imprescindibles. Con paciencia hallará la solución a problema que imaginaba insoluble. La mañana es mejor para tratar asuntos familiares. Noticia poco fidedigna.



PISCIS  
19 de Feb. al 20 de Marzo

Obtendrá beneficios de situación aparentemente adversa. Sorpresas en el plano social, o profesional, si trabaja este domingo. Si arrienda, busque un alquiler bajo que le permita ahorrar para la futura casa propia.

# SOLUCION PUZZLE

A	L	M	A	C	I	G	O	S
N	C	A	R	A	D	O	S	A
T	A	U	T	E	A	R	A	N
S	O	B	A	R	I	S	O	R
F	A	I	L	I	L	I	S	C
D	E	S	P	A	L	E	T	O
S	U	M	E	G	A	L	I	L
A	O	R	T	A	I	S	G	A
R	L	I	S	L	A	E	A	R
T	I	B	E	T	A	N	O	P
E	N	A	N	A	C	A	R	I
M	O	R	E	N	A	T	A	S

## Jota Q' cosas

LOS CICLISTAS CHILENOS  
GANARON LA PRIMERA Y  
SEGUNDA ETAPA...

SI PERO LA TERCERA...

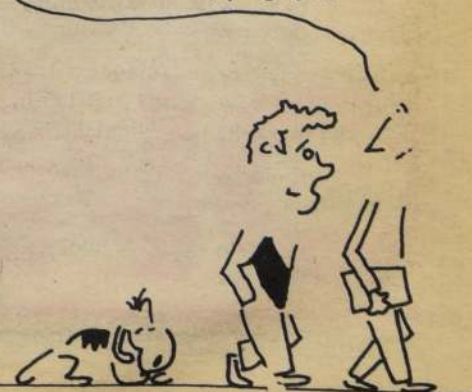


...Y CUARTA ETAPA LA  
PERDIERON...

¿EN QUE POSICIÓN  
IRÁN A LLEGAR  
A SANTIAGO?



(NO SÉ PERO SUERTE  
QUE LA LLEGADA NO  
ES EN ARICA...)





"Y ahora brilla el sol"

# Turbulenta época de post guerra en filme de TV 13

□ En la novela de Ernest Hemingway se entrega un elocuente retrato del desenfreno vivido por una "generación perdida", después de la Primera Conflagración Mundial

Un elocuente retrato del desenfreno vivido por una "generación perdida", después de la Primera Guerra Mundial, entrega Ernest Hemingway en su primera novela de importancia "Y ahora brilla el sol", que Canal Trece entrega esta noche, a las 21.30 horas, en el espacio de los grandes eventos.

Su trama se desenvuelve en la turbulenta época de post guerra que se respiraba en los bares de París y los ruidos de Pamplona de los años 20, cuando hombres y mujeres expatriados asumían estoicamente su destino, sumiéndose en un desenfreno en que "todo o nada" era el

único credo o meta para su existencia.

Ese ambiente de desajustes emocionales, sentimentales y psicológicos fue novelado por el autor para mostrar el mundo de sus personajes. Jake Barnes (Hart Bochner), un joven y bien parecido reportero, a quien la guerra afectó su virilidad y cuyo amor por

Lady Brett Ashley (Jane Seymour), madura mujer de vida disipada, es incapaz de corresponder; un conde (Leonard Nomoy) que busca sus favores intentando revivir su pasada juventud; Robert Cohn (Robert Carradine), un hombre que comparte la amistad de Jane, pero no su compasión y Bill Gorton (Zeljko Ivanek) otro americano, pero objetivo frente a la realidad que vive.

La creación de Hemingway probablemente sorprenda en la actualidad por su modernismo, con una prosa carente de sentimiento que ex profeso rehuye la emoción disgregando la intención de su narrativa central. La generación de los años 20 no fue tal vez más perdida que cualquiera otra de post guerra, pero su propia conciencia de una vida carente de sentido y de estar condenada, que los llevaba virtualmente a la autodestrucción y a buscar refugio en los placeres, el alcohol y el desenfreno, aparecen como recursos novedosos en su obra.

"Y ahora brilla el sol", publicada en París cuando el escritor tenía 28 años, consiguió de inmediato para él la reputación de ser uno de los más originales escritores de su época por su capacidad para reflejar el desengaño postbélico, siendo alabado por su insensibilidad y su falta de compasión con la sociedad de entonces.

Esta producción, que posee un alto estilo en forma y contenido, fue adaptada por Robert L. Joseph y dirigida por James Goldstone. La primera versión conocida es de 1957 y tuvo como protagonista a Tyrone Power, Ava Gardner y Errol Flynn.



Jane Seymour y Hart Bochner son los protagonistas de la versión de "Y ahora brilla el sol", novela de Ernest Hemingway, que exhibe esta noche Canal Trece.

Angelo Venturini

## "El Festival de Viña fue apresurado para mí"

"Creo que el Festival de la Canción de Viña del Mar para mí fue algo muy apresurado, no porque no estuviera en condiciones sino en el sentido de que me hubiese gustado presentar algo más sólido", señala Angelo Venturini, el intérprete del Semillero que debutó el año pasado en el difícil escenario de la Quinta Vergara.

Luego de esa experiencia —"muy enriquecedora"— compitió en el Festival de Carahue, donde resultó "Mejor Intérprete"; ha cantado en certámenes musicales provinciales; se ha presentado en distintos lugares de Santiago y la Quinta Región.

En estos momentos está seleccionando el repertorio para grabar su primer larguero con el sello discográfico CBS. "Escogemos algunos temas míos y una que otra canción ya famosa. También quiero incluir creaciones de compositores extranjeros desconocidos en Chile, pero no en sus países, que he conseguido por intermedio de gente que viaja a Italia, mi segunda patria", señala

Angelo Venturini, que es hijo de padres italianos.

Agrega que personalmente se encuentra trabajando algunas letras y composiciones y que también hace creación con algunos compañeros del Semillero.

En cuanto a la temática de las canciones manifiesta que siempre busca decir algo trascendente. "No me siento identificado en absoluto cantando las típicas letras", dice.

Agrega que "mi obligación es llegar al máximo de público posible diciendo algo con contenido profundo, que yo lo sienta, que me llegue".

Hasta ahora ha compuesto tres o cuatro temas, entre ellos "Acaso se qué sentir", el que considera el mejor de todos hasta el momento.

### CARTA DE PRESENTACION

Volviendo al Festival de Viña manifiesta que su actuación en la Quinta Vergara "pese a considerarla anticipada, no me ha perjudicado en absoluto, al contrario me ha servido de carta de presentación".

### DE VIÑA A SANTIAGO

Nació en Viña del Mar, donde vivió hasta los 22 años. Desde muy pequeño tuvo la idea de cantar. Actuaba en colegios y coros. Perteneció al Coro de Cámara de la Universidad Federico Santa María.

Luego de cursar la enseñanza media estudió administración hotelera, carrera que no ha ejercido, pero que guarda como una carta segura aunque sabe que seguirá en lo artístico.

"En 1983 me vine a Santiago en busca de mejores opciones. Me presenté en pubs, café concert y otros locales hasta que llegué al Semillero y en ese momento mi ruta cambió por completo. Encontré que allí se manejaba bien mi futuro, que había un trabajo dirigido, algo que yo siempre había buscado. De 4 mil quedamos 40 solamente", cuenta el intérprete.

Con respecto al Semillero, añade que "una de las cosas fundamentales de éste es que se hace diferencia de cada uno de los números. Allí se habla individualmente de cada uno y tratamos de sacarnos un poco 'el papá semillero'".

¿En qué etapa se encuentran ahora?

—Estamos tomando el rumbo con las herramientas que nos dieron, estamos ocupando lo que nos enseñaron en nuestras actuaciones en el restaurant "Las Cuatro Estaciones".

Si ustedes ya están formados ¿creen que convendría hacer nuevas audiciones?

—Sí, pero habría que solucionar algunos errores como por ejemplo, que se dejó muchos alumnos, los cursos eran muy grandes. Entonces, uno de los primeros pasos para un nuevo semillero sería tomar menos de 40 jóvenes. Lo ideal sería dejar unos 15, con talleres de dos a tres personas", responde.



El joven intérprete Angelo Venturini considera que en el Semillero se le entregaron las herramientas para hacer una gran carrera artística.

**MUNICIPALIDAD DE CONCEPCION**

**PROPUESTA PUBLICA**

**RECAUDACION DE SISTEMAS DE SEMAFOROS**

Ventas de Bases: A partir del lunes 28 de octubre al lunes 04 de noviembre, en el sub Departamento de Patentes y Rentas Municipales, O'Higgins 525, 6° piso.

Valor: \$ 3.000 IVA incluido.

Monto de la Inversión: \$ 1.791.000.

Entrega de Ofertas: Oficina de Partes, O'Higgins 525, 4° piso, hasta el miércoles 13 de noviembre a las 12 Hrs.

Apertura de Propuesta: Miércoles 13 de noviembre, a las 12,15 horas en la Sala de Consejo de la Alcaldía, O'Higgins 525, 5° piso.

**EL ALCALDE**

## HOY EN ESPECTACULOS

<b>CINES</b>	<b>ORIENTE.</b> P. de Valdivia 099 (2317151) 16, 19, 15 y 21.45 hrs. "Mad Max más allá de la cúpula del trueno" (14) \$ 220 y \$ 250 L. a V. may. 60 años \$ 180.
<b>ACAPULCO.</b> Uruguay 2092, P. 22 Sta. Rosa. Desde las 14 hrs. "Puño de furia", "Los cazadores del arco perdido" y "Despedida de soltero" (21).	<b>PEDRO DE VALDIVIA.</b> P. de Valdivia 1719 (2238546) 16, 19 y 22 hrs. "Rambo II, la misión" (18) \$ 220 V. y M. \$ 250.
<b>ALESSANDRI.</b> Alameda 2879 (96848) Desde las 14 hrs. "El gran jefe" y "Verano caliente" (21) \$ 100.	<b>PLAZA.</b> Compañía 1068 (6984714) Desde las 10.30 hrs. "Escuela del desorden" y "Fuga al amanecer" (14) \$ 140.
<b>ALFIL.</b> Alameda 776 (335357) Desde las 12 hrs. "Camila" (18) \$ 120.	<b>PRAT.</b> San Diego 2119 (5550754) Desde las 14 hrs. "El maestro de los dedos rotos", "Río de locura" y "Pirata del espacio" (14) \$ 80.
<b>ASTOR.</b> Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11 hrs. "Patrulla nocturna" (18) \$ 200.	<b>PROVIDENCIA.</b> M. Monti 032 (42867) 16, 19 y 22 hrs. "El baile" (14) \$ 250.
<b>APOQUINDO.</b> Apoquindo 3384 (2313560) 16, 19 y 22 hrs. "Los santos inocentes" (18) \$ 250.	<b>REAL.</b> Compañía 1040 (6965555) Desde las 11 hrs. "El bolero de Raquel" (men) \$ 150.
<b>AUTOCINE VIZCACHAS.</b> Camino a El Volcán (500931) Desde las 20.30 Hrs. "Locademia de policía II" (men) \$ 200.	<b>REX I.</b> Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 hrs. "Cocoon" (men) \$ 200.
<b>BANDERA.</b> Bandera 76 (714403) Desde las 11 hrs. "Proyecto A" (14) \$ 120.	<b>REX II.</b> Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 hrs. "La Rosa púrpura de El Cairo" (14) \$ 200.
<b>CALIFORNIA.</b> Irarrázaval 1568 (2230976) 17.30 y 21.45 Hrs. "Desaparecido en acción" (18) \$ 220 y \$ 250.	<b>REX III.</b> Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 hrs. "Simplemente sangre" (21) \$ 200.
<b>CAPRI.</b> Monjitas 825 (392414) Desde las 10.30 hrs. "Puntos de furia", "El regreso del Dragón" y "Juegos de la muerte" (18) \$ 80 (Bruce Lee).	<b>RIO.</b> Monjitas 743 (333550) Desde las 13 hrs. "Las apasionadas noches del hombre lobo", "Hotel Kleinholz" y "El gran robo de mujeres" (21) \$ 100.
<b>CENTRAL.</b> Huérfanos 930 (333555) Desde las 11.30 hrs. "Mad Max, más allá de la cúpula del trueno" (14) \$ 200 L. a V. may. 60 años \$ 140.	<b>RITZ.</b> San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "Fiebre y pasión", "Caricias de amante" y "Las variaciones del amor" (21) \$ 120.
<b>CERVANTES.</b> M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11 hrs. "007 en la mira de los asesinos" (men) \$ 150.	<b>ROXY.</b> Huérfanos 1055 (6980809) Desde las 10.30 hrs. "Ya soy mujer" y "Las picardías del sexo" (21) \$ 120.
<b>CHILE.</b> Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "McQuade el lobo solitario", "Clase" y "Echale la culpa a Río" (21) \$ 60.	<b>SALA ARAUCO.</b> Av. Kennedy 5413 (2460809) 17.15, 19.30 y 22 hrs. "El espejo roto" (14) \$ 250.
<b>CINELANDIA.</b> Puente 540 (6967532) Desde las 13 hrs. "Ornella de noche" y "Extraña gota de sangre" (21) \$ 100.	<b>SALA LILA.</b> Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 22 hrs. "Camila" (18) \$ 220 y \$ 250.
<b>CITY.</b> Agustinas 1022 (6966877) Desde las 13 hrs. "La orgía" y "La venganza del chino" (21) \$ 140.	<b>SALA VERDE.</b> Vitacura 6780 (2242466) 15.15, 18.30 y 21.30 Hrs. "Fanny y Alexander" (18) \$ 220 y \$ 250.
<b>CONTINENTAL.</b> Plaza Bulnes 57 (6960735) Desde las 11.45 hrs. "Desaparecido en acción" (18) \$ 100.	<b>SANTA LUCIA.</b> Alameda y San Isidro (336666) 15, 18.30 y 21.30 hrs. "La vuelta al mundo en 80 días" (men) \$ 180.
<b>DUCAL.</b> Agustinas 777 (335375) Desde las 10.45 hrs. "Rambo II, la misión" (18) \$ 200.	<b>UC.</b> J. Washington 26 (465652) 19 y 21.30 Hrs. "Paris, Texas" de Wim Wenders, con Nastassja Kinski (14) \$ 160 Estud. \$ 100.
<b>EL GOLF.</b> Apoquindo 3364 (2313485) 16.30, 19, y 22 hrs. "La Rosa púrpura de El Cairo" (14) \$ 250.	<b>YORK.</b> Agustinas 1022 (6966877) Desde las 13 hrs. "Camila" (18) \$ 140.
<b>ESPACIOCAL.</b> C. Goyenechea 3820 (2421326) 16.30, 19.15 y 21.45 Hrs. "Heavy metal" de Gerald Poterton (18) Estud. \$ 200.	<b>TEATROS</b>
<b>FLORIDA.</b> Estado 226 (380578) Desde las 11.30 Hrs. "Amor, extraño amor" (21) \$ 180.	<b>ALEJANDRO FLORES.</b> San Diego 246 (6966276) 19.30 Hrs. "Ay, cariño... que asuntito" de Lucho Arenas. Grupo Chaila \$ 250 Estud. \$ 100.
<b>GRAN PALACE.</b> Huérfanos 1178 (6960822) Desde las 11 hrs. "Fiebre de amor" (men) \$ 180.	<b>ANTONIO VARAS.</b> Morandé 25 (6961200) 17 Hrs. "El enfermo imaginario" de Molière \$ 350 Estud. \$ 150.
<b>HUELÉN.</b> Huérfanos 779 (331603) Desde las 11.30 Hrs. "El aniversario de oro del Pato Donald" y "Los aristogatos" (men) \$ 180.	<b>ARTE CAMARA.</b> NEGRA A. Lope de Bello 0126 (2515638) 20 Hrs. "Un ligero malestar" de Harold Pinter \$ 1.000 Estud. \$ 150.
<b>HUERFANOS.</b> Huérfanos 930 (336707) Desde las 11.30 hrs. "Con el Diablo en el cuerpo" (18) \$ 200 L. a V. may. 60 años \$ 140.	<b>CENTRO CULT. LOS ANDES.</b> A. Ovalle 1465 (711948) 19 Hrs. "El hombre elefante" de B. Pomerance \$ 350 Estud. \$ 150.
<b>IMPERIO.</b> Estado 235 (397960) Desde las 11 hrs. "Locademia de conductores" (18) \$ 200.	<b>CAMILO HENRIQUEZ.</b> Amunátegui 31 (6961412) 19.30 Hrs. "El último tren" de Gustavo Meza. Cia. Imagen. \$ 500 Estud. \$ 200.
<b>KING.</b> Huérfanos 840 (332838) Desde las 10 hrs. "Juegos eróticos" (21) \$ 140.	<b>DEL ANGEL.</b> San Antonio 255 (333605) 19.30M Hrs. "La nona" de Roberto Cossa \$ 600 Estud. \$ 200.
<b>LAS CONDES.</b> Apoquindo y Noruega (2208816) 16, 19 y 22 hrs. "Rambo II, la misión" (18) \$ 220 V. y M. \$ 250.	<b>HUMORESQUE.</b> San Ignacio 1249 (5567669) 20.30 y 22.30 hrs. "Protesta en la cama". Los Leones 238 (2311099) 20 Hrs. "El día que me quieras" de José I. Cabrujas \$ 400 Estud. \$ 200.
<b>LAS LILAS.</b> E. Yáñez y J. de Dios V. (2317156) 16, 19 y 22 hrs. "Cocoon" (men) \$ 250.	<b>MONEDA.</b> 920 (715451) 19.30 Hrs. "Agustus del" de John Pielmeier \$ 400.
<b>LIBERTAD.</b> Vivaceta 1680 (773454) Desde las 14 hrs. "Crimen en el internado de señoritas", "Disputas en la cama" y "La intrusa" (21) \$ 40.	<b>OPERA.</b> Huérfanos 837 (330176) 19.30 Hrs. "¿Dónde estará la Jeannette?" de Luis Rivano \$ 500 Estud. \$ 250. 22 Hrs. "¿Tú te lamentas... qué te lamentas? con Coco Legrand \$ 700.
<b>LIDO.</b> Huérfanos 680 (330797) Desde las 11.30 hrs. "Rambo II, la misión" (18) \$ 200.	<b>PICARESQUE.</b> Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "Con el apagón se senchufó la cuestión".
<b>LO CASTILLO.</b> Candelaria Goyenechea 3820 (2421345) 17, 19 y 21.45 hrs. "Con el Diablo en el cuerpo" (18) \$ 250.	<b>INFANTILES</b>
<b>MAIPO.</b> San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. "Los saqueadores de la Atlántida", "Los jóvenes defensores" y "Vivan las mujeres" (21) \$ 70.	<b>ALEJANDRO FLORES.</b> San Diego 246 (6966276) 11.30 y 16 Hrs. "Pincho", "Capitán Roja", "Los tres chanchitos" y "Blanca Nieves" \$ 150.
<b>MAYO.</b> Monjitas 879 (391201) Desde las 10.30 hrs. "El exterminador II" y "Saturado III" \$ 120.	<b>FORUM.</b> Providencia 2623 (2297869) 11.30 y 16 Hrs. "Ven a jugar cantando". Grupo Zapallo \$ 200.
<b>MODERNO.</b> Gran Avenida 6544 (5212721) Desde las 14 hrs. "Thunder, furia salvaje", "Cama motorizada" y "Mujeres serán siempre mujeres" (21) \$ 70.	<b>GRANEROS DEL ALBA.</b> Apoquindo 9085 (2464360) 12, 16.30 y 18 Hrs. "Las aventuras del gato con botas". Taller 71. \$ 150.
<b>NILO.</b> Monjitas 879 (391201) Desde las 10.30 hrs. "Los desvíos del sexo" y "Perversión de mujeres" (21) \$ 120.	<b>MANUEL PLAZA.</b> Irarrázaval 5631, 11.30 y 16 Hrs. "Recital del grupo Mazapán.
<b>NORMANDIE.</b> Alameda 130 (392749) 15.30, 18.30 y 21.30 Hrs. "Brazil" (18) \$ 170 Estud. \$ 110.	<b>PLANETARIO.</b> USACH. Alameda 3349 (762624) 11.30, 12.45, 14.45, 16 y 17.45 Hrs. "De la tierra a las estrellas".
<b>OPERA.</b> Huérfanos 837 (330176) Desde las 10 Hrs. "El violador" y Show Streep (21) \$ 150.	



## TELEPROGRAMAS

CANAL 5



- 18.30 SANTA MISA. El oficio religioso es celebrado por monseñor Jorge Bosagna.
- 19.00 HOLA NIÑOS.
- 19.10 EXPEDICION ANDINA.
- 19.20 PIPIRIPAO '85.
- 19.45 PUCHERITO EN PIPIRIPAO '85.
- 20.30 EL FANTASMA EN LA BIBLIOTECA PIPIRIPAO '85.
- 21.15 UCV. NOTICIAS.
- 21.25 VIDEO GOL.
- 21.30 SUCESOS MUSICALES.
- 22.00 NARRATIVA LATINOAMERICANA. La integración latinoamericana a través de la difusión de programas producidos por las universidades de Latinoamérica. Esta noche: "Camino de los buhos". Pontificia Universidad Javeriana. Bogotá - Colombia.
- 22.30 CHINA DE HOY.
- 22.45 COMENTARIO CRISTIANO.

CANAL 7



- 09.30 SANTA MISA. Oficio religioso.
- 10.30 LO MEJOR DE MAZAPAN. Programa infantil.
- 11.00 LOS PITUFOS. Dibujos animados.
- 11.30 CIRCUS. El fabuloso mundo del circo.
- 12.00 CACHUREOS. Programa infantil con Marcelo y sus amigos.
- 13.00 MAGNETOSCOPIO MUSICAL.
- 15.00 BATMAN.
- 16.00 CHAPULIN COLORADO.
- 16.20 FUTBOL INTERNACIONAL. Chile y Perú desde el Estadio Nacional por la fase de repechaje.
- 19.30 ESTO ES INCREIBLE.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.30 BEST SELLER. "Cristóbal Colón". Con Gabriel Byrne, Faye Dunaway. Último episodio de esta serie.
- 23.30 ZOOM DEPORTIVO.

CANAL 11



- 11.50 CARTA DE AJUSTE.
- 12.00 PRINCESA SALLY.
- 12.30 VIDEOTOP.
- 13.30 DEPORTE EN VIVO. Final torneo primavera de tenis, directo desde el Club Santiago, participan las mejores figuras del tenis nacional, en categoría Escalafón y Honor.
- 16.00 MOMENTOS DEPORTIVOS INTERNACIONALES.
- 16.30 CRONICAS DEL REINO ANIMAL.
- 17.30 GO SHOW.
- 18.00 SEPTIMO ARTE. Hoy: Reportaje a la película "Mad Max" y se exhibirá la película "Secretos de Alcoba" con Doris Day y Rock Hudson. Conduce Luz María Vargas.
- 20.25 CASIMIRO.
- 20.30 PANORAMA. Noticiero conducido por María Graciela Gómez y Benjamín Palacios.
- 21.30 EL SAPO Y LA CULEBRA.
- 21.35 MUNDOS INDIVIDUALES. Serie realizada por la televisión inglesa ambientada en los primeros años del presente siglo, en la mansión de una aristocrática familia inglesa.
- 22.30 NOCHE DE GALA. Hoy: La cantante Ednita Nazario.

CANAL 13



- 09.00 SERVICIO RELIGIOSO. La Santa Misa.
- 09.45 TELEDUC. - Educar para el mundo de hoy -
- 11.20 CREACIONES.
- 12.30 EL MUNDO DEL PROFESOR ROSSA.
- 13.35 HE MAN Y LOS AMOS DEL UNIVERSO.
- 14.09 VISIONES.
- 14.20 LA ISLA DE LA FANTASIA. "La maldición", y "Toque mágico".
- 15.20 MAS MUSICA. Conducción de Andrea Tessa.
- 17.00 LOBO DEL AIRE. "El fantasma de Moffets".
- 17.55 RIPLEY, AUNQUE USTED NO LO CREA.
- 19.00 FUTBOL INTERNACIONAL. Paraguay y Colombia, desde Asunción por la fase de repechaje.
- 21.00 TELETRECE. Noticias.
- 21.40 GRANDES EVENTOS. "Y ahora brilla el sol". Con Jane Seymour, Hart Bochner, Leonard Nimoy, Robert Carradine.
- 23.40 VISIONES.
- 23.45 DOMINGO EN LA NOCHE. "Catlow". Con Yul Brynner, Leonard Nimoy.

## Encuentro de Teatro Escolar

Doce obras, de los 22 puntos de teatro que se presentaron en el Segundo Encuentro de Teatro Escolar de la Región Metropoli-

tana, fueron denominados como de "mayor madurez" por la Comisión Evaluadora. Este evento que finalizó recientemente en la Sala

Isidora Zegers, tuvo una gran acogida entre los establecimientos de Enseñanza Media, ya que se inscribieron 63 grupos, de

los cuales fueron seleccionados 22.

Entre los seleccionados figuran los grupos de teatro de los colegios el Instituto Comercial Arturo Prat, Compañía de María, Liceo María Auxiliadora, Colegio de La Salle, Liceo A-33 y otros.



# Bianchi Gane con La Nación en la Vuelta Ciclista de Chile!..

Siga día a día la Vuelta Ciclista de Chile por radio Agricultura y LA NACION y participe diariamente en el sorteo de una fantástica bicicleta Bianchi de media pista.

Recorte este cupón, envíelo a Casilla 81-D Santiago, o deposítelo en los buzones instalados en el hall del diario.

Participe todos los días ganando en la Vuelta Ciclista de Chile.

**¡Son 12 días y 12 Bicicletas Bianchi para GANAR!**

Envíe todos los cupones que desee, todos participan en los sorteos diarios.

El resultado del sorteo se publicará diariamente.

Gane bicicletas Bianchi todos los días con

**LA NACION**  
*El Diario de los Deportistas*

**HOY  
4to.  
Sorteo**



**Gane con La Nación en la Vuelta Ciclista de Chile**

**CUPON**

NOMBRE: \_\_\_\_\_

DIRECCION: \_\_\_\_\_

C. DE I. \_\_\_\_\_ FONO: \_\_\_\_\_

CIUDAD: \_\_\_\_\_

Recorte este cupón, envíelo a Casilla 81-D Santiago o deposítelo en los buzones instalados en el hall central de La Nación. Sorteos diarios de una fantástica bicicleta Bianchi de Media Pista.

Gane con **LA NACION** ¡EL DIARIO DE LOS DEPORTISTAS!..

SAL DE FRUTA



SAL DE FRUTA



SAL DE FRUTA



# ENO ENO ENO ENO



Reducción indígena de la Novena Región

## MALPICHAGUE—LUGAR HERMOSO



(Por J. L. Montes. Fotos Roberto Guerrero).

**E**stamos en un reducto indígena de la Novena Región. Reinaldo Tripaínán Tapia, de baja estatura y gran caja torácica nos habla con los brazos cruzados recordándonos la pintura de un guerrero mapuche. En una hoja de papel nos escribe MALPICHAGUE, un signo igual y LUGAR HERMOSO.

Verdaderamente el paisaje es hermoso, pero el diálogo torna a lo feo. El interior de Tripaínán se retuerce viendo cómo día a día la tradición del mapuche muere. Hay resentimiento, hay rabia, pero también ambición de "Toqui". El comprende su raza como un país dentro de otro y sueña con el Gobierno Mapuche, hecho por mapuches, tratando de borrar el quizás doloroso hecho para él de que el indígena es primero chileno.

La educación recibida no le sirve mucho para el trabajo del campo y dados sus conocimientos primarios no logra comprender quizás el concepto translocución. Esto es el proceso que sufre una cultura al ser invadida por otra dando origen a una nueva, donde prevalecen algunos valores y costumbres más fuertes y los otros mueren.

Malpichague, reducción mapuche a escasos kilómetros de Lautaro, es un ejemplo de esto. Allí habitan 180 familias, en una comunidad agrícola de pequeñas parcelas, cuyos ingresos son mínimos y que forman una sociedad de subsistencia. Cuentan con una escuela que atiende a los 128 niños de la comunidad, desde kinder hasta 8° básico preparándolos para enfrentar la nueva vida que deberán emprender, dado

que la tierra no da para todos.

La Escuela G 123, se dice bilingüe, pero es bilingüe sólo en la parte oral, en lo escrito el idioma es el español. Los niños deben luchar con el tradicionalismo de sus padres, que dicen al igual que Tripaínán que estudiar no les sirve para la vida campestre que llevan.

Muchos jóvenes ven interrumpidas sus carreras en la educación media, lo que les significa viajar diariamente a Lautaro, porque en tiempos de cosecha y siembra, sus padres no les permiten "ir a perder el tiempo".

La religión autóctona se ha convertido en una tradición folclórica, y el mapuche es un pueblo católico, que utiliza el símbolo de la cruz incluso para sus fiestas más propias. Los niños prefieren el fútbol a la chueca. Y en muchas rucas junto al fogón tradicional yace un televisor a batería.

Otras costumbres subsisten. Vemos a un padre hablando a sus hijos y éstos agachan la cabeza en señal de respeto. La familia que camina y el hombre siempre va adelante. Se mantienen trazos de fuerte machismo e inquebrantable respeto hacia el jefe del hogar.

La música autóctona, los "guillatunes", machitunes, y forma tradicional de celebrar las fiestas se mantiene inalterable. Sus bailes e instrumentos, los exhiben con orgullo.

## INTEGRACION

Francisco Euculeo Catrileo, profesor en Lautaro, es la muestra de la nueva generación mapuche. Sirve de nexo

entre las autoridades y los caciques de las reservaciones del sector.

"El problema del mapuche sólo tiene una solución: Integración". Se empeña en la tarea de restaurar el orgullo característico indígena y con pena, nos relata que las clases superiores emigran, olvidan sus costumbres y muchos reniegan de sus orígenes.

Su lucha las da en las alcaldías, en la obtención de recursos y créditos agrícolas, demostrando que el estudio sí le sirve al mapuche. Así como se esfuerza en rescatar y recopilar valores de su cultura, hay otros aspectos que reconoce se deben combatir. El principal enemigo del indígena es el alcoholismo que en su tradición no es

■ La desbordante naturaleza y paisaje que dan sentido a este nombre, esconden toda la problemática de una estirpe que trata de verter su pasado y presente hacia el futuro

■ Unos rumian la rabia de sentirse desposeídos y avasallados mientras otros dan su guerra por la integración, asegurando que la cultura Mapuche no morirá jamás



La gente de más edad luce sus atuendos típicos, no comprende la vida de las ciudades y muchos consideran que la educación de sus hijos en el esquema chileno es una pérdida de tiempo.

considerado malo. Niños de escasa edad se empujan en la senda del alcohol, perdiéndose intelectualmente.

De pronto brota nacionalismo de sus palabras, cuando afirma que el problema del mapuche debe ser solucionado por los mapuches, ¿pero de qué forma? Estudiando, capacitándose, elevando el nivel de vida de su pueblo y recalando el interés que debe tener el indígena culto y de situación económica acomodada, por su raza.

El comprende la integración, no como la destrucción de un pueblo autóctono y milenario, sino como la adaptación de éste a las características del siglo

que viven. Ya quedaron atrás los tiempos de recolección, vida natural y cacería.

La solución a su juicio, no es una especie de "apartheid", con leyes proteccionistas para los mapuches, o la construcción de un reino separado, sino un trabajo conjunto federado, por parte de los indígenas, para levantar a este pueblo.

El resentimiento, el hecho de haber sido explotado, relegado, rapiñado en su territorio, costumbres y religión, no debe ser olvidado, según Euculeo, pero sí superado para poder lograr la verdadera integración. No quiere ver a ese mapuche rumiando rabia sentado en su reducción, viendo cómo mueren sus costumbres y

tradiciones, a brazos cruzados. Quiere ver de nuevo al pueblo guerrero reivindicándose, ya no con la flecha y la lanza, sino con la bravura de la razón.

Para Francisco Euculeo, el indígena no necesita más ayuda que cualquier comunidad agrícola pobre: capacitación, mejor acceso a la educación y ayuda crediticia. Es optimista y sabe que los valores positivos no se perderán.

Dentro de este proceso de integración que vive el mapuche, nos salta a la memoria algo que los integrantes de esta estirpe quizás nunca debieran olvidar y que está inscrito en la entrada del cementerio del reducto de Malpichague: "La raza nos hermana y la tierra nos une".